

التجیر فی علم التفسیر

ظاہراً تالیف :

فخر الدین محمد بن عمر رازی

بہ اہتمام

ایرج افشار



آمنیات بنیاد فرهنگ ایران

۱۳۰۰



بفرمان

ایحضرت ہمایون محمد رضا پہلوی
شاہشاہ آریامہر

بنیاد فرهنگ ایران

ریاست انجمن

علی‌حضرت فرج‌پهلوی شهبانوی ایران

نیابت ریاست

والا حضرت شاهخت اشرف‌پهلوی

آداب و رسوم و عقاید و عادات اقوام و مل نماینده شیوه
تفکر و خصوصیات ذهنی ایشان است و روحیه خاص هر ملت را از
مطالعه در این امور می توان دریافت .

از این رو ، بنیاد فرهنگ ایران ، که تحقیق در مسائل مربوط
به زبان و ادبیات و تاریخ و هنر ایران را بر عهده دارد مطالعه
پروژه‌های در این رشته را نیز در برنامه کار خود قرار داده است .
در این زمینه آثاری که منتشر می شود دو نوع است : یکی طبع و نشر
کتابها و رسالاتی که در این باب تألیف شده و نسخه های خطی آنها
موجود است . دیگر تحقیق در آنچه امروز در شهرستانها و آبادیهای ایران
نزد عوام مردم جاری و معمول است و اعتقادات و آداب و رسوم که
از زمانهای کهن سرچشمه گرفته و هنوز باقی و زنده مانده است .

بنیاد فرهنگ ایران امیدوار است با انتشار این سلسله که
در فرهنگ خانه ، خوانده می شود زمینه ای برای تحقیقات علمی
در باره جامعه شناسی ایران فراهم آورد .

پرویز نائل خانری
دبیر کل بنیاد فرهنگ ایران

فرهنگ عامه ۹۰.

التجیر فی علم التفسیر

ظاہراً تألیف :

فخرالدین محمد بن عمر رازی

به اهتمام

ایرج افشار



انتشارات بنیاد فرهنگ ایران

۲۰۰۰

از این کتاب

۶۰۰۰ نسخه در سال ۱۳۵۴ در چاپخانه بهمن

چاپ شد

فهرست مندرجات

۱۶-۱۱	مقدمه
۱۸ - ۱۷	خطبه
۲۵ - ۱۹	فهرست

قسم اول

در اصول علم تعبیر

۳۰-۳۹	باب بیست و یکم
۳۱	باب بیست و دوم : تعبیرات بحسب اختلاف منفعت
۳۳ - ۳۲	باب بیست و هفتم :
۳۶ - ۳۴	باب بیست و هشتم : بیرون آوردن تعبیر از قرآن و حدیث
۳۸ - ۳۷	باب بیست و نهم : بیرون آوردن تعبیرهای شکل
۴۳ - ۳۹	باب سی ام : معنی حدیث رسول
۴۴ - ۴۲	باب سی و یکم : آداب بیننده خواب

قسم دوم

در فروع علم تعبیر

۴۸ - ۴۷	باب اول : دیدن حق تعالی
۵۲ - ۴۹	باب دوم : دیدن پیغمبران

۵۹ - ۵۳	باب ششم : تأویل عبادات
۶۴ - ۶۰	باب هفتم : دیدن مکان و زمان عبادت
۷۳ - ۶۵	باب چهاردهم : دیدن آفتاب و ماهتاب و ستارگان
۷۸ - ۷۴	باب پانزدهم : دیدن هوا و ابر و شب و روز و ...
۸۷ - ۷۹	باب شانزدهم : رؤیت باد و رعدوبرق و باران و ...
۹۵ - ۸۸	باب هفدهم : دیدن آتش و شمع و چراغ و ...
۹۸ - ۹۶	باب هجدهم : دیدن جن و شیاطین و غول و ...
۱۰۳ - ۹۹	باب نوزدهم : دیدن آدمی معروف و مجهول و ...
۱۰۵ - ۱۰۴	باب سی و دوم : تأویل مستی و نواختن
۱۰۸ - ۱۰۶	باب سی و سوم : تأویل عشق و آنج بران تعلق دارد
۱۱۴ - ۱۰۹	باب سی و چهارم : تأویل لباسها و فرشها
۱۱۷ - ۱۱۵	باب سی و پنجم : تأویل مرده و گور
۱۱۹ - ۱۱۸	باب سی و ششم : تأویل دریا و موج و کف آن و ...
۱۲۰	باب سی و هفتم : تأویل رودخانه و چشمهها و ...
۱۲۳ - ۱۲۱	باب سی و هشتم : تأویل حیوانات
۱۲۸ - ۱۲۵	باب چهل و پنجم دنیا و زمین و ...
۱۳۱ - ۱۲۹	باب چهل و ششم : تأویل شهر و دیه و خانه
۱۳۳ - ۱۳۲	باب چهل و هفتم : تأویل درختان
۱۳۶ - ۱۳۴	باب چهل و هشتم : اندرثمره

ابواب ناشناخته

۱۴۲ - ۱۳۹	باب اول از قسم اول
۱۴۴ - ۱۴۳	باب ... از قسم اول

۱۵۰ - ۱۴۵	باب ... از قسم دوم : تأویل اعضای بدن
۱۵۴ - ۱۵۱	باب ... از قسم دوم
۱۵۷ - ۱۵۵	باب ... از قسم دوم : تأویل کشت و ورز

۱۶۱ - ۱۹۲

عکس نمونہ اوراق نسخہ

۱۹۳ - ۱۹۶

جداول تطبیقی اوراق نسخہ و وضع چاپی

۱۹۷ - ۲۰۱

فہرستہا

مقدمه*

مرحوم دکتر حسین مفتاح کتابباز کتب قدیمی و خطی، شصت و پنج ورق از نسخه‌ای خطی در علم تعبیر خواب متعلق به قرن هفتم/هشتم هجری در اختیار داشت که چندسال قبل، در معیت دوستم محمدتقی دانش‌پژوه نزد آن مرحوم برای نخستین بار دیده بودم. بعدها، آن نسخه با مجموعه‌ای از نسخ خطی متعلق به آن مرحوم به تملک کتابخانه مجلس سنا درآمد و فرصتی شد که عکسی از آن تهیه کردم - تا نسخه را به منظور تطبیق مطالب آن با اثر مجهول المؤلفی که به نام «خوابگزاری» (تهران، انتشارات بنیاد فرهنگ ایران، ۱۳۴۶) طبع کرده‌ام مطالعه کنم، تا مگر میان این رشته از تألیفات رابطه‌ای بیابم.

نام کتاب مورد نظر در ورق اول از اوراق مغشوش نسخه به طور وضوح «التحجیر فی علم [التعبیر]» آمده است.

بجز نام کتاب که در نسخه وجود دارد، یگانه اطلاع مفیدی که

* تحریری دیگری ازین مقدمه برای درج در کتابی که به افتخار استاد

مماصر ادب فارسی، محمد پروین گنابادی انتشار می‌یابد اهدا گردیده است.

۱ - کلمه «التعبیر» بر اثر سائیدگی و کهنگی ورق سالم نمانده است.

از متن اثر عاید می‌شود اشاره‌ای است که مؤلف در صفحه ۷۲ به کتاب «تعبیر کبیر» خود کرده و نوشته‌است: «و ما تمامی این سخن اندر کتاب تعبیر کبیر بیان کرده‌ایم». جزین نکته کوچک نشان و قرینه دیگری از مشخصات مربوط به هویت کتاب و مؤلف آن در اوراق بازمانده بر جای نمانده است.

ولی چون خوشبختانه نام کتاب در اوراق موجود وجود داشت پس در نخستین مرحله تجسس به کشف الظنون حاجی خلیفه مراجعه شد و معلوم شد که این نام عنوان تألیفی است از امام فخر رازی (متوفی در ۶۰۶). عین عبارت حاجی خلیفه درین موضوع چنین است:

«التحبير في علم التعبير للامام فخر الدين محمد بن عمر الرازي المتوفى سنة ست وستائة.»^۱

طبعاً در قبال وحدت نام «التحبير في علم التعبير»، میان عنوان اوراق نسخه د کتر مفتاح و اطلاعی که حاجی خلیفه در کشف الظنون به دست داده است علمی قریب به یقین حاصل می‌شود که این ۶۵ ورق موجود، بقایای نسخه‌ای است از کتاب خواجگزاری امام فخر رازی که تاکنون نسخه دیگری از آن شناخته و دیده نشده است.

اگر این احتمال، مقرون به صحت باشد مقداری ورق از یکی از آثار ناشناخته آن دانشمند شهیر از پس روزگاران دراز و حوادث گوناگون ایام در امان مانده و اینک باطبع آن درین اوراق در دسترس دوستداران ادب کهن‌بار و دیرینه فارسی قرار گرفته است.

البته صدور حکم قطعی درین موضوع، در بدو امر از چند اشکال عاری نیست.

۱ - کشف الظنون ، ۱ : ۳۵۴ (استانبول / ۱۹۴۱). ناگفته نماند که حاجی خلیفه ذکرى از «تعبیر کبیر» ندارد و چون استدلال خواهد شد که التحبير از تألیفات امام فخر رازی است پس او را در علم تعبیر دو کتاب بوده است.

یکی اینکه در نسخه مورد بحث فقط نام کتاب قید شده و آن قسمتی که احتمالاً واجد نام مؤلف بوده، از بین رفته است.

دیگر اینکه صاحب کشف الظنون نگفته است که «التحییر فی علم التعبير» به چه زبان بوده است، عربی یا فارسی. اگر او اشاره‌ای به فارسی بودن کتاب کرده بود انتساب تألیف اثری که فعلاً اوراقی چند از آن در دست ماست به امام فخر رازی آسان‌تر و قطعی‌تر بود.

دیگر اینکه از مراجع مربوط به احوال امام فخر، دلالتی و اشارتی بر اینکه امام فخر در علم تعبیر کتابی به فارسی داشته است به دست نمی‌آید.^۱

یگانه مرجع قدیمی که اشارتی صریح بر وجود کتاب تعبیر امام فخر دارد (بدون قید به عربی یا فارسی بودن) و آقای محمد تقی دانش‌پژوه بواسطه سؤال من، آن مرجع و موضع ذکر را به دست آورد عبارت است از کتاب «تعبیر سلطانی» تألیف اسمعیل ابرقوهی که میان سالهای ۷۶۰ - ۷۸۶ هجری^۲، تألیف شده است. مؤلف مذکور در ورق ۱۳ ب آن گوید:

«... و از آن جمله کتاب التحییر فی علم التعبير از مصنفات امام المحققین فخر الحق والدین محمد الرازی قدس الله سره که در دیباچه آن می‌فرماید - که چون اکثر این طایفه که درین عهد دعوی علمی می‌کنند و در کسوت تحدی تنقل (؟) می‌نمایند به حفظ صور و فروع آن اکتفا نمودند و از اصول و مآخذ مسایل بالکلیه غافل مانده‌اند، این مقدمه

۱ - آقای میرغلامرضا مایل هروی مؤلف کتاب «شرح حال و زندگی و مناظرات امام فخرالدین رازی» (کابل، ۱۳۴۳) که بسیاری از مراجع را مورد تصحیح قرار داده است فقط ضمن برشمردن آثار امام فخر، نام تألیف او را به صورت «التحییر فی التعبير» (۱) نقل کرده است. اگرچه ایشان مرجع خود را نام نبرده قطعی است که مأخذی جز کشف الظنون در دسترس نداشته است.

۲ - نسخه شماره ۸۳۴ کتابخانه مرکزی و مرکز اسناد دانشگاه تهران.

تأليف رفته تا حقایق اصول و دقایق فروع این [علم] از آن مستفاد گردد.»
 پس جای تردید نیست که امام فخر را کتابی در علم تعبیر بوده است و ضبط حاجی خلیفه از موارد اشتباه و سهو نیست و از کلمات «در دیباچه آن می فرماید» می توان استنباط کرد که عبارت نقل شده از امام فخر به توسط ابرقوهی عین مطلب است نه ترجمه آن از زبان عربی. لذا می توان مطمئن بود که تعبیر خواب امام فخر به زبان فارسی بوده است و اگر تمام خطبه (مقدمه) کتاب وجود داشت از تطبیق عبارت نقل شده به توسط ابرقوهی بامتن خطبه قطعیت امر تحقق می یافت.

ضمناً وحدت روش تقسیم بندی که امام فخر در باب علم تعبیر در کتاب مشهور خود موسوم به «جامع العلوم» (ستینی) پیش گرفته و در «التحبير» هم همان رویه بطور مبسوط تر اتخاذ شده است [و این هر دو تطابق دارد با روشی که امام فخر در مقدمه التحبير گفته بوده (یعنی قسمت فاوید در نسخه ما) و ابرقوهی آن مطلب را به نقل از رازی در خطبه خود آورده است] می تواند قرینه ای دیگر باشد بر اینکه این اوراق از تألیفات امام فخر رازی است.

اینک مائیم و اوراقی چند از يك نسخه خطی موسوم به «التحبير في علم التعبير» به زبان فارسی که نسخه موجود آن به قرینه خط و کاغذ از قرن هفتم / هشتم هجری است و با توجه به آثار ورق شمار قدیم که بر بالای اوراق باقی مانده است چیزی قریب به يك چهارم از اصل تألیف در دست است و بقیه اش از میان رفته است.

باری، این تألیف را به احتمال قوی، با قرائن موجود، تازمانی که دلائل مخالفی به دست نباشد به استناد ضبط حاجی خلیفه و ذکر ابرقوهی در «تعبیر سلطانی» می توان از تألیفات امام فخر دانست و عزیز شمرد. اگر هم روزی روزگاری معلوم شد که از امام فخر نیست باز به علت

قدمت متن خالی از اهمیت نخواهد بود. به همین جهات است که طبع آن مورد نظر من قرار گرفت.

متن حاضر از لحاظ واجد بودن بعضی از لغات کم استعمال و نیز دقایق دستوری و انشائی فوایدی محدود در بردارد. چون نسخه اش از حیث رسم الخط خصایصی دارد درج چند عکس از آن را مزید استفاده دانست و به انتهای متن الحاق کرد. ازین قبیل است نوشتن کلمات مرکب بطور منفصل (پی روی، خانه دان و...)، رسم الخط کلمات مختوم به الف به الفی که کشیدگی به سوی پائین دارد و در نسخ قرن پنجم مرسوم بوده است (ص چهار و جز آن) یا رسم الخط گاف و کاف آخر در کلمات جنگک، نیک و جز اینها.

لغات نادر درین متن چندان زیاد نیست، ولی کلمات و استعمالهایی از قبیل جلب، پوشینه، باد بر خود دمیدن، بسته کردن، بی راهی، بیم کردن، چراغیای و... هم که درین کتاب می بینیم در متون دیگر به وفور دیده نمی شود.

کتب خوابگزاری، هم از حیث لغت و زبان مورد استفاده است و هم از جهت بازشناسی مباحث اجتماعی و مردم شناسی و اعتقادات عامه در عهد قدیم. فی المثل از همین متن برمی آید که یکی از «شرط بندیها» که در ردیف نرد و شطرنج بوده بازیدن انگشتی است (ص ۱۰۵) ... یا اینکه پاره ای از تأویل ها که بیننده خواب را در بسیار موارد به آمدن حاکم عادل شادمان و یا به ورود لشکر بیگانه ترسان می سازد خود نکته هائی است از آنچه موجب دل مشغولی و نگرانی ذهن مردم در ادوار

۱ - چون متن را به استاد مینوی نشان دادم ایشان به استعانت استعمال آن

در شعر ناصر خسرو صحت متن را وانمودند. شعر ناصر خسرو چنین است:
 بردین و خلق مهتر گشتندی این گروه بومسلم ار نبودی و آن شور و آن جلب

گذشته بوده است و همیشه بطور رؤیا و خواب جلوه و ظهور می کرده است. پس در تحقیقات مربوط به جوامع قدیم می تواند مورد استفاده باشد.

به مناسبت اغتشاش در صحافی اوراق نسخه، نگارنده متن را از روی اوراق عکسی که تهیه کرده بود مرتب ساخت و به چاپ رسانید. ولی برای نشان دادن وضع نسخه، شماره گذاری اوراق را طبق نسخه موجود در متن وارد کرد و در انتها جدول مطابقه ای ترتیب داد و تا علاقه مندان به اغتشاش اوراق نسخه واقف شوند.

در پایان یاد آور می شوم که فرزند عزیزم بهرام افشار قسمتی از متن را استنساخ کرد و استاد مجتبی مینوی و دوستان عزیزد کتر حسین محبوبی اردکانی و محمد تقی دانش پژوه هر یک مواردی چند از مشکلات مرا به هنگام چاپ رفع کردند لذا برای محبت های همیشگی شان از آنان متشکرم. نیز از کیکوس جهاننداری یار دیرینم متشکرم که مرا در استفاده از نسخه، یاریها فرموده است.

یزد، هشتم فروردین ۱۳۵۴

ایرج افشار

[بسم الله الرحمن الرحيم]

.....
.....

کتاب را بر دو قسم نهادیم :
قسم اول در اصول این علم ،
و قسم دوم اندر فروع .

و مراد از اصول آن بیان کردن حقیقت آدمی است و قوتها [ی]
وی که ادراک منامات بدان توان کردن ،
و بیان کردن حقیقت خواب و ذکر سبب که خواب ازان پیدا
شود ،

و اندر بیان دیدن خواب و بیان آنکه نماینده و قبول کننده این
خوابها کیست ،

و بیان اقسام خواب [بها] و بیان آنکه خوابها چگونه درست باشد ،
و اندر ذکر فایده [ه] خواب دیدن ،
و اندر شرح حدیثی چند که درین باب آم [ده] است ،

و در ذکر آداب معبر و بیننده خواب ،
 و ذکر زمان و مکان که اندران خواب بینند ،
 و در ذکر آنک هر خوا [ب] که در کدام وقت بینند تا کی درست
 شود و آنچه بد [ان] تعلق دارد .

و مراد از قسم فروع ذکر خوابهاست که ... باشند و تعبیر
 کردن آن ،

و در هر قسمی چند باب یاد کرد بقدر حاجت .
 و این کتاب را التحییر فی علم [التعبیر] نام کردیم .
 ونخست اندرین جایگاه فهر [ست] [۱ الف] هر دو قسم یادکنیم
 تا آسان باشد جستن هر چیزی در باب خود ، بعون الله سبحانه و تعالی .

۱- موارد نقطه چین دلالت دارد از سقط و محو کلمات به علت سائیدگی
 حروف و کرم خوردگی اوراق.

فهرست قسم اول

و اندران سیه و پنج باب است

- | | |
|-----------|---|
| باب اول | اندر شناختن حقیقت آدمی . |
| باب دوم | اندر بیان روحها که آدمی بدان قائم است. |
| باب سوم | اندر بیان کردن قوتها [ی] آدمی که بدان چیزها دریا بد و درخواهد ... |
| باب چهارم | اندر بیان حقیقت خواب و در ذکر سبب محتاج شدن آدمی به خواب . |
| باب پنجم | اندر بیان کردن خوابها [ی] حق و باطل . |
| باب ششم | اندر اثبات قوت باری سبحانه و تعالی . |
| باب هفتم | اندر ذکر آنکه عنایت قوت الهی در حق کدام طایفه از خلق زیادت بود . |
| باب هشتم | اندر شناختن فرق میان خوابهای حق و باطل . |
| باب نهم | اندر بیان آنکه قبول کننده این خوابها از عالم غیب چه |

چیزست .

باب دهم اندر بیان آنک این صورتهای [ی] مختلف که در خواب دیده

می شود چه چیزست .

باب یازدهم اندر ذکر فایده خواب .

باب دوازدهم اندر شرح حدیثی چند که درین باب آمده است . [۱ ب]

[باب سیزدهم]

[باب چهاردهم]

[باب پانزدهم]

[باب شانزدهم]

[باب هفدهم]

[باب هجدهم]

[باب نوزدهم]

[باب بیستم]

باب بیست و یکم در آنک تعبیر یک خواب بحسب اختلاف زمان و

مکان و احوال این [واب].

باب بیست و دوم اندر ذکر تعبیرات بحسب اختلاف منفعت و طبیعت

آن چیز که دیده با [شد].

باب بیست و سوم اندر ذکر آنک معبر باید کی تعبیر هر کس به قدر

همت و ...

باب بیست و چهارم اندر آنک از بهر چه خوابها ... واقع شود و... پدید آید، و در بیان آنک دیدن یک چیز چون دو نوبت باشد
نوبت ...

باب بیست و پنجم اندرین ... علم تعبیر و اندر ذکر آنک اول کس که خواب دید که بوده.

باب بیست و هشتم اندر ذکر آنک خواب که درست باشد و از آن که درست [نبود] [۲الف]

[باب بیست و هفتم]

* [باب بیست و هشتم اندر بیرون آوردن تعبیر از قرآن و حدیث و ائمهال و نظائر]

[باب بیست و نهم اندر بیرون آوردن تعبیرهای مشکل و اندر ذکر آنک کسی خواب را فراموش کند]

[باب سیم اندر معنی این حدیث که رسول علیه السلام فرموده است]

[باب سیه و یکم اندر ذکر آداب بیننده خواب]

[باب سیه و دوم]

[باب سیه و سوم]

باب سیه و چهارم اندر ذکر خوابها به نسبت با روزها [ی] هفته .

باب سیه و پنجم اندر ذکر خوابها به نسبت با هر ساعتی از ساعاتی شب و روز .

*- عناوین تا باب سی و یکم از اوراق مربوط به متن اثر استخراج شده.

**فهرست قسم دوم
و اندران پنجاه و دو باب است**

اندر دیدن حق تعالی و دیدن عرش و کرسی و لوح محفوظ .	باب اول
اندر دیدن انبیاء علیهم السلام .	باب دوم
اندر دیدن مصطفی علیه السلام خاصه * [۲b]	باب سوم
	[باب چهارم]
	[باب پنجم]
اندر عبادات []** [باب ششم
اندر ذکر دیدن مکان و زمان عبادت [[باب هفتم
	[باب هشتم]
	[باب نهم]

* - ولی این باب در متن بجای باب دوم قرار گرفته است .

** عناوین باب ششم و هفتم از روی متن آورده شد .

- [باب دهم]
- [باب یازدهم]
- [باب دوازدهم]
- [باب سیزدهم]
- * [باب چهاردهم] اندر دیدن آفتاب و ماهتاب و ستارگان
- [باب پانزدهم] اندر دیدن هوا و ابر و شب و روز و تاریکی و
روشنائی]
- [باب شانزدهم] اندر تأویل رؤیت باد و رعد و برق و باران و برف و
قوس قزح و صاعقه و زلزله و سیل و آنچه بدان ماند]
- [باب هفدهم] اندر دیدن آتش و شمع و چراغ و آنچه بدان تعلق
دارد از افروختن آتش و هیزم و فحم و رماد و مانند
آن]
- [باب هجدهم] اندر دیدن جن و شیاطین و غول و دجال و آنچه به
احوال ایشان تعلق دارد]
- [باب نوزدهم] اندر دیدن آدمی معروف و مجهول و اختلاف رنگها]
- [باب بیستم]
- [باب بیست و یکم]
- [باب بیست و دوم]
- [باب بیست و سوم]

[باب بیست و چهارم]

[باب بیست و پنجم]

[باب بیست و ششم]

[باب بیست و هفتم]

[باب بیست و هشتم]

[باب بیست و نهم]

[باب سی ام]

[باب سی و یکم]

[باب سی و دوم]

[باب سی و سوم اندر تأویل عشق و آنچه بر آن تعلق دارد]

[باب سی و چهارم اندر تأویل لباسها و فرشها]

[باب سی و پنجم اندر تأویل مردگان و گورستان]

[باب سی و ششم اندر تأویل دیدن دریا و موج و کف آب و آنچه بدان

تعلق دارد .

[باب سی و هفتم اندر تأویل دیگر رودخانهها و چشمها و احوال آن]

[باب سی و هشتم]

[باب سی و نهم]

[باب چهلم]

[باب چهل و یکم]

[باب چهل دوم]

[باب چهل وسوم]

[باب چهل وچهارم اندر تأویل حیوانات]

[باب چهل وپنجم اندر تأویل دنیا وزمین و آنچه بدان تعلق دارد از

خاک و کوه و بیابان و مانند آن]

[باب چهل وششم]

[باب چهل وهفتم]

[باب چهل وهشتم اندر ثمره]

[باب چهل ونهم]

[باب پنجاهم]

[باب پنجاه ویکم]

[باب پنجاه ودوم]

قسم اول

(در اصول علم تعبیر)

باب بیست و یکم

.....
.....
کسی برف اندر خواب بیند اگر جائی باشد که آن جایکه آمدن برف
عادت باشد و در وقت خود بود آن دلالت کند بر فراخی سال و بسیاری
نعمت ، چون بر مقدار عادت باشد .

و اگر اندران موضع باریدن برف عادت نباشد یا نه در وقت خود
باشد آن دلالت کند بر غ[می] و لشکر بیگانه که بدان جایگاه رسد .
و هم چنین اگر کسی خویشتن را برهنه بیند که اگر اندر مساجد و
بازارها و جایهائی باشد که برهنه شدن آن جایگاه عادت نباشد آن دلالت
کند بر فضیحت و زوال جاه و منصب ، و خصوص که شخص از اهل منصب باشد ،
یا زنی باشد .

و اگر اندر خلوت باشد اندران ضرری نباشد ، و دلیل یافتن

راحت بود ،

و هم چنین اگر در گرما به باشد چون خالی باشد،

و هم چنین اگر بیننده این خواب از صلحا باشد آن دلالت کند بر

ترک جاه و علائق دنیا ، چون عورت پوشیده باشد.

و هم چنین اگر اندر خواب بیند که بر کوهی می رفت آن به حسب

اختلاف آن رفتن بگردد :

اگر چنان باشد که بر سر آن کوه [۴ الف] رسید آن دلالت کند [که

بیننده منصبی بزرگ یابد از جهت پادشاهی .

و اگر چنان بیند که بر سر آن کوه نرسید طلب چیزی کند از منصب

و نیابد ، و وی را اندران طلب مشقت رسد.

و هم چنین دیدن مستی اندر خواب به حسب اختلاف احوال آن بگردد :

اگر اندر خواب بیند که مست شده بود اگر چنان بیند که از شراب

خوردن مست شده بود آن دلیل شادی باشد ،

و اما اگر چنان بیند که بی شراب مست شده بود و یا ترسی و غمی

رسد که اندران متحیر شود ، قال الله سبحانه تعالی : «وترى الناس سكارى

و ما هم بسكارى ولكن عذاب الله شديد. »

و غرض^۱ ما از یاد کردن از مسایل اندرین جایگاه ضرب المثل

است تا هر کس را وقوف افتد بر حقیقت علم ، والا این جمله خود اندر

جای خود یاد کرده شود .

باب بیست و دوم

اندر ذکر تعبیرات بحسب اختلاف منفعت و طبیعت
آن چیزها که دیده باشند

بباید دانست که بر معبر واجب باشد که چون کسی از وی خوابی
پرسد نخست اندر هر یک از آن چیزها که دیده باشد نظر [۴ ب] ...

.
.

[باب بیست و هفتم]

.
.

باشد که آن سبب فضاحت کسی باشد آن را با بیننده نگویید و فاش نکند، و به خفیه با آن شخص بگویید و وی را توبه فرماید.
و باید که تعبیر خواب را چنان بگویید که به فهم بیننده برسد.
و چون خواب را تعبیر خواهد کردن پناه به حق برد و ازو یاری خواهد.

و خواب را بعد از اندیشه جواب دهد و تعجیل نکند.
و در وقت بر آمدن آفتاب و فرو شدن و در وقت استوا تعبیر نکند
که وقت تغییر روز است و استقامتی ندارد.

و اگر کسی ازوی خوابی به امتحان پرسد آن را چنانکه آن لفظ اقتضا کند تعبیر کند و فرو نگذارد - که اگر آن تعبیر خیر باشد به معتبر بازگردد، و اگر شر باشد بدان شخص باز گردد.

و باید که معبر عالم باشد به حساب جمل که آن را اندرین باب
 منفعت بسیار است ، و بعضی ازان بعد از این یاد کرده شود .
 و باید که چون کسی دیده باشد^۱ که سبب خرمی و نشاط و بشارت
 باشد بیننده را پیش از تعبیر بشارت دهد .
 و اگر خواب سبب قبض و اندوه باشد بیننده را نترساند و نکوید
 که این خواب ندانست ، و تعبیر آن به صریح نکند ، [۶۳ الف] و به طریق
 کنایت وی را اعلام گرداند ، و به صدقه و استغفار فرماید .
 و اگر معنی خوابی بروی پوشیده باشد و نداند بگوید که نمی دانم
 و ازان شرم ندارد .
 و نسبت خواب به باطل و اضعاف احلام نکند ، چنان که معبران
 عزیز مصر کردند .
 ای بسا عالم که بر انبیا و اولیا پوشیده بوده است .
 و ابن سیرین که اندرین علم امام بوده است از وی نقل کرده اند
 که مقدار چهل خواب یکی را تعبیر کرد .

۱- از «چون» تا اینجا دوباره نویسی شده است و صحت عبارت موردشک

تواند بود .

باب بیست و هشتم
اندر بیرون آوردن تعبیر از قرآن
و حدیث و امثال و نظایر^۱

بدان که معبر باید که چون کسی از وی خوابی پرسد نخست
اندر قرآن نظر کند که دلیل این علم اندر قرآن بسیار است ، و چون
دلیل این خواب را در قرآن بیابد محتاج نشود به چیزی دیگر. آنگاه
اگر در قرآن نیابد در حدیث رسول علیه السلام و غیر آن شروع کند .
و ما اندرین جایگاه ... چند دیگر از قرآن یادکنیم تا باقی را
ازان فیاس کنند .

بدان که اگر کسی چوب پاره‌ای اندر خواب بیند آن اندر تأویل
مردی منافق باشد، از بهر آنکه باری سبحانه مانندگی منافقان^۲ [۶۳ ب]
.....

قال الله تعالی : «ویریدون ان یحمدوا^۳ بما لم یفعلوا.»

و اگر بیند که حبلی از آسمان آویخته بود و وی دست دران زده
بود پیروی قرآن کند ، قال الله سبحانه : «واعتصموا بحبل الله جمیعاً .»

۱ اصل: نضایر ۲- اینجا اوداقی افتاده است

۳ - قرآن: «و یحبون ان یحمدوا ...» (آل عمران / ۱۸۸)

و اگر اندر خواب بیند که نامه به دست راست وی دادند شادی یابد ، و اگر مسافر باشد مقصود خود بیابد و به سلامت باز وطن و اهل خود رسد ، قال الله تعالی : « فاما من اوتی کتابه ییمینه . فسوف یحاسب حساباً یسیراً ینقلب الی اهلہ مسروراً . »

و اگر چنان بیند که اندر روشنایی بود و ازان جای به جایی تاریک رفت از مسلمانی به کفر رود ، قال الله سبحانه و تعالی : « والذین کفروا اولیاءوهم الطاغوت ینخرجونهم من النور الی الظلمات . »

و اگر بیند که در تاریکی بود و به روشنایی رفت آن ، اگر بیننده مسلمان باشد دلیل قوت اسلام وی بود و فرمان برداری حق کند و کارها بر وی گشوده شود و توبه کند ، و اگر بیننده کافر باشد مسلمان شود و توبه کند ، قال الله تعالی : « الله ولی الذین آمنوا [۶۱ الف] ینخرجهم من [الظلمات الی] النور ، الآیة . »

و اما بیرون آوردن تعبیر از اخبار رسول علیه السلام

مثل آن باشد که اگر کسی مار یا موش یا زغن یا غراب یا عقرب اندر خواب بیند آن جمله دلالت بر مردمان فاسق [کند] ، از بهر آنکه پیغمبر علیه السلام این پنج حیوان را فاسق خوانده است و به قتل ایشان فرموده است ، از بهر آنکه ایشان به طبع مفسدانند .

و هم چنین آستانه در اندر خواب دیدن تعبیر آن زن باشد از بهر آنکه در خبر آمده است که ابرهیم علیه السلام اسمعیل را فرمود که آستانه در بگردان ، و مراد ازین سخن آن بود که یعنی این زن را که داری طلاق بده و دیگری را زن کن .

و اما بیرون آوردن تعبیر از اشباه و امثال و نظایر

آن چنان باشد که دیدن طیب اندر خواب تعبیر آن فقیه باشد ، و دیدن فقیه اندر تأویل طیب باشد ، و مناسبت میان ایشان آن است که هم چنان که طیب مداوای ظاهر خلق می کند فقیه مداوای باطن می کند . پس ایشان اندر مداوای کردن مشابه هم دیگر اند ،

و مثال آن باشد که دیدن صائغ یعنی زرگر^۱ [ع۸] اندر خواب دلالت بر مردی دروغ زن ، از بهر آنکه در مثال عرب مشهور است که گویند : «فلان یصوغ الکذب» ،

و مثال آن باشد که دیدن هیمه فروش اندر خواب دلالت کند بر مردی سخن چین ، زیرا که در مثل عرب چون کسی سخن چینی کند گویند : «فلان یحطب علی فلان» . قال الله تعالی : « و امرأته حمالة الحطب» . و مثل آنکه اگر کسی اندر خواب بیند که اعضای وی از وی جدا گشته بود چون دست و پای ، یا از وی قطع کردند ، آن دلالت کند بر سفر و جدا ماندن از قوم و قبیله و خویشان خود و متفرق شدن ؛ یا بر موت آن کس که بدان عضو منسوب باشد ، چنانکه در جای خود یاد کرده شود . از بهر آنکه فرزندان و خویشان شخص و اعضای وی اند در نصرت و یاری وی ، و در زفان عرب مشهورست که چون قومی از هم دیگر پراکنده شوند گویند : « تقطعوا فی البلاد و تفرقوا فیها» .

و چون کسی از خویشی یا فرزندی که معاون وی باشد بمیرد گویند دست و پای وی بریده شد . قال الله تعالی : « و قطعناهم فی الارض امما » وقال [۹ الف] جل جلاله : « و مزقناهم کل ممزق» ، والله اعلم و احکم .

باب بیست و نهم

اندر بیرون آوردن تعبیرها [ی] مشکل واندر
ذکر آنک کسی خواب را فراموش
کند همه یا بعضی

بدان که هر خواب که کسی دیده باشد- یا هیچ چیز از آن فراموش
نکند، یا جمله فراموش کند، یا بعضی را فراموش کند و بعضی نه.
اما آنک هیچ فراموش نکرده باشد آن نیز یا همه روشن باشد،
یا همه مشکل و پوشیده باشد، یا بعضی روشن باشد و بعضی مشکل، و این
شش قسم است.

قسم اول و دوم آنک خواب هیچ فراموش نکرده باشد و معنی آن
جمله روشن باشد، و چون چنین باشد آن را بدان طریق که یاد کردیم
تعبیر باید کردن.

و قسم سوم آن است که خواب بعضی روشن باشد و بعضی مشکل.
آن را بنگرد. اگر آن مقدار که ظاهر بود سخنی تمام باشد و معنی
مستقبل باشد آن را تعبیر کند.

واندر بیرون آوردن آنچه مشکل است سعی کند، چنانکه بعد ازین^۱

[ب۹]

.

غالب باشد، زیرا که هر گاه که مزاج شخص نه معتدل باشد، هر چند که وی را در حال مرضی ظاهر نباشد.

اما چیزها اندر خواب کماهی در نتواند یافتن و نگاه نتواند

داشت :

و آن چنان است که هر گاه که بس مزاج شخص بیوست غالب باشد اگر چه که وی را قوت حفظ نکو باشد اما فهم کند باشد و چیزها دیر دریابد .

و چون رطوبت غالب باشد چیزها زود یاد گیرد اما زود فراموش کند و خوابهارا نگاه نتواند داشت .

و چون حرارت بروی غالب باشد افعال و حرکات وی مشوش و بی ترتیب باشد، و خوابها چنانکه هست در نیابد .

و چون برودت^۲ بر مزاج وی غالب باشد قوت حفظ کند باشد و چیزها را دیر یاد گیرد و زود فراموش کند .

پس ازین قاعده ترا معلوم شود که ترک گناه و متابعت احکام شرع و اعتدال مزاج اثری عظیم دارد اندر باب منامات صادق .

باب سیم

اندر معنی این حدیث که رسول علیه‌السلام فرموده است که
«الرؤیا علی ماتعبر»، و نیز فرموده است علیه‌السلام که
«الرؤیا برجل طائر فاذا عبرت وقعت»

معنی - حدیث آن است که می [۲۷ الف] فرماید که تعبیر خواب
آن چنان باشد که آن را تعبیر کنند .

و معنی [د] و م آن است که می فرماید که خواب بر بال مرغی
آویخته است چون تعبیر کردند واقع شد .

بباید دانست که خوابها چنانکه پیش ازین بیان کردیم یا ظاهر
است که محتاج نیست به تعبیر و تفسیر ، و تعبیر معبر را خود اندران
اثری نباشد، چنانکه نموده باشند واقع شود و ازان نگردد، و اگر چه
تعبیر آن برخلاف کند که دیده باشند .

و یا مر موزه است که آن را به رمز و اشارت نموده اند، و این قسم
از منامات تابع تعبیر باشد ، و هر چون که وی تعبیر کند آن چنان واقع
شود ، و این از جهت عنایت حق است در حق معبر .

چه اگر تعبیر این قسم از خواب نه تابع معبر باشد ، پس فایده
تعبیر خود نباشد .

و دلیل بر آنکه خواب تابع تعبیر معبرست آن است که باری سبحانه در تنزیل آسمانی می فرماید در قصه یوسف علیه السلام ، قال جل جلاله : « قضی الامر الذی فیہ تستفتیان » ، یعنی واجب شد بر شما حکم این تعبیر که کردم ، خواه شما این دیده‌اید^۱ و خواه نه .

و آن چنان بود که اندر آن [۲۷پ] زمان که یوسف علیه السلام به مصر در زندان کردند ملک مصر بر ساقی و خوان سالار خود خشم گرفته بود و ایشان را در زندان کرده بود به تهمت آن که ایشان ملک را زهر خواهند داد و ایشان و هر یک خوابی از یوسف علیه السلام پرسیدند ساقی گفت من اندر خواب چنان دیدم که در بستانی بودم و به زیر درخت انگور رفتم و سه خوشه انگور بر آن درخت بود و من آن را بستدم و خمر کردم و به ملک دادم

خوان سالار گفت من چنان دیدم که سه سله بر سر داشتم و نان در آن سلها بود و مرغان ازان همی خوردند .

یوسف علیه السلام فرمود که تعبیر خواب ساقی آنست که بعد از سه روز دیگر ملک وی را خلعت دهد و عمل وی به وی باز دهد ، و تعبیر خواب خوان سالار آنست که ملک بعد از سه روز دیگر بفرماید تا وی را بردار کنند و بگذارند تا مرغان بخورند . چون یوسف علیه السلام این بگفت [و] تعبیر بگرد ایشان گفتند ما این خواب ندیدیم . یوسف علیه السلام فرمود که اگر دیدید و اگر ندیدید حکم آن واجب شد .

و بعضی گفته‌اند که ایشان هیچ [۵۱الف] یک آن خواب ندیده بودند بل که با خویشان تقریر کردند و بر سبیل امتحان از وی باز پرسیدند

و بعضی گفته‌اند که آن خواب را که ساقی پرسید خوان سالار دیده بود و آن را که خوان سالار پرسید ساقی دیده بود، و چون وی تعبیر کرد هم چنان واقع شد و این دلیل ظاهر است بر آنکه خواب مانع تعبیر معبر است، زیرا که چون خواب ندیده، یا خوابی که دیگری بر وفق تعبیر معبر واقع می‌شود خواب‌بهایی که خویشتن دیده باشند اولیتر باشد که آن چنان واقع شود.

و از بهر همین معنی است که گفته‌اند که خواب به امتحان پرسند یا از دشمن یا از کسی که بدین علم نه عالم باشد پرسند و اما آنچه رسول‌علیه‌السلام فرمود که خواب بر بال مرغی آویخته است و چون تعبیر کردند واقع شد بدان که این نیز دلیلی ظاهر بر آنچه یاد کردیم که خواب تابع تعبیر معبر است، و مراد از این سخن «والعلم عند الله» آنست که بیان می‌فرماید که آن چیزها را که اندر خواب دیده‌اند آن را در نفس خود قراری و ثباتی نیست بلکه هم چنان [۵۱ب] معلق و بی‌ثبات است و به تعبیر معبر تمام می‌شود و ثابت می‌گردد. و نسبت آن کردن که بر بال مرغ معلق است اشارت است بر سرعت وقوع و لازم شدن حکم آن عقیب‌التعبیر.

و دلیل بر آنکه خواب به تعبیر معبر تمام می‌شود و ثبات و قراد بدان می‌یابد آنست که رسول‌علیه‌السلام فرموده است که چون کسی از شما خوابی دیده باشد و ازان ترسان باشد باید که با کس نکوید و پناه با حق برد که شرّ آن از وی بگردد.

و این دلیل ظاهر است بر آنکه خواب پیش از تعبیر حقیقتی^۱ و ثباتی ندارد، و تعبیر به معبر تمام می‌شود، والله اعلم.

باب سی و یکم

اندر ذکر آداب بیننده خواب

بباید دانست که بیننده خواب را گزیر نباشد ازان که آدابی چند را نگاه دارد تا خواب وی درست و معتبر آید، و قوت الهی وی را از احوال غیبی خبر دهد و از مهمات آینده آگاه کند .

ادب اول

آن است که باید صادق القول باشد و دروغ گفتن عادت خود نسازد و آن را عیب داند، و رسول علیه السلام فرموده است که : « اصدقکم رؤیا اصدقکم حدیثا »

و حکمت اندرین [۵۲ الف] آن است که چون شخص از دروغ گفتن باک ندارد دروغ گفتن عادت وی شود ، و چون دروغ گفتن عادت وی شد خاطر وی بیشتر وقت متعلق آن باشد ، و خوابها که وی بیند ازان اندیشه متولد شده باشد و خوابها که سبب آن اندیشه سابق باشد آن را اعتباری نبود ، چنانکه پیش ازین بیان کردیم .

و ادب دوم

آن است که بر وضو خسبد بر دست راست که رسول علیه السلام همه چنین کردی .

و اگر پیش ازان که در خواب دست بر حلال خود زند وی را همان ثواب باشد که با وضو در خواب رود، و بقدر آنک تواند قرآن بر خواند.

و در خبر آمده است که رسول علیه السلام پیش از خواب سوره «تبارک الذی بیده الملك» و «الم تنزیل» بر خواندی.

و هم چنین درود بر رسول علیه السلام فرستد.

و هم چنین در خبر آمده است که رسول علیه السلام پیش ازان که در خواب رفتی «معوذتین» و «قل هو الله احد» بخواندی و باد بر خود دمیدی و بگفتی: «اللهم قنی عذابك يوم تبعث عبادك».

و معبران آورده اند که اگر کسی خواهد که چیزی [۵۲ب] از مهمات دین یا دنیا اندر خواب بیند و خیر و شر آن وی را معلوم گردد باید که بر وضو خسبد بر جای پاک و بر جامها [ی] پاک نمازی و بردست راست، و هفت بار سوره «والشمس» و هفت بار سوره «واللیل» و هفت بار سوره «والتین» و هفت بار «قل هو الله احد» بر خواند.

و چون فارغ شود صلوات بر رسول علیه السلام بفرستد و بگوید: «الهی عاقبت فلان کارو آن کار را - نام برد که نیت دارد - به من باز نمای»، یا بگوید: «اللهم اجعل لی من امری» و آن کار را نام برد «فرجاً و منجراً» و ارنی فی منامی، ما استدل به علی استجابة دعائی»، کی البته آن چیز را در خواب بیند در شب اول یا در شب سوم یا شب پنجم یا شب هفتم و عاقبت آن بداند.

و اگر نبیند، مگر در قرآن خواندن، یا در لباس، یا در موضع خواب خللی بوده باشد. و این مجرب است.

و ادب سوم

آن است که خواب دروغ نیندیشد و نکوید، و در خبر آمده است که هر کس که خوابی دروغ بگوید روز قیامت وی را بر آتش بدارند تا دانه جو را گره برزند.

و نیز [۵۳ الف] فرموده است که هر کس که بر پیغمبر دروغ گوید یا بر پدر و مادر دروغ گوید یا بر چشم خود دروغ گوید، یعنی چیزی که ندیده باشد گوید دیدم، بوی بهشت نشنود.

و ادب چهارم

آن است که خوابی که دیده باشد با قومی که ایشان را عقل به کمال نباشد، و با کسانی که علم آن ندانند نکوید. و با حوسد و دشمن نکوید، و با معبری امین عالم بگوید، و با کسی که مزاج بروی غالب باشد نکوید. و بدان که اگر کسی حکم به بطلان خواب کند و آن خواب در اصل نه از قسم مناهات باطل باشد آن خواب باطل نشود به دلیل خواب عزیز مصر که معبران گفتند که چون او خواب را با ایشان بگفت و ایشان تعبیر آن ندانستند گفتند: «اضغاث احلام و ما نحن بتأویل الاحلام بعالمین»، و بعد از آن یوسف علیه السلام آن را تعبیر کرد و درست و معتبر داشت.

و ادب پنجم

آن است که چون باری تعالی وی را توفیق بخشد که خوابی نیک بیند که تعلق به مصالح دین و دنیا [ی] وی دارد آن را حواله با سعی و عبادت خود بکند و از [۵۳ ب]

قسم دوم

(در فروع علم تعبیر)

[باب اول]

[اندر دیدن حق تعالی و دیدن عرش و کرسی و لوح محفوظ]

.
.
.
یا بر جور سلطان بر رعیت یا بر میل قاضی و علما در احکام شرع .
و اگر چنان بیند که حق تعالی چیزی از طعام یا شراب یا لباس به وی بخشید
آن دلالت کند بر یافتن ، و رزق حلال.

و اگر بیند که حق تعالی به زمین نزول کرد - اگر اهل آن جایگاه
از اهل صلاح باشند - اندران جایگاه عدل و انصاف و شفقت و فراخی نعمت
پدید آید ، و امن و استقامت ظاهر گردد و راستی در میان آن خلق یابد
آید یا پادشاهی اندر آن جایگاه پیدا شود .

و اگر اهل آن موضع را خصومتی باشد صلح کنند و ایشان ظفر
یابند .

و اگر اهل آن جایگاه اهل کفر یا فسق باشند آن دلیل هلاک و
استیصال باشد .

و اگر بیند که حق تعالی بروی درود فرستاد آن دلالت کند که وی را مصیبتی رسد و اندران صبر کنند و ثواب یابد ، قال الله تعالی : « و بشر الصابرين . الذين اذا اصابتهم مصيبة قالوا انا لله وانا اليه راجعون . »

عرش

و دیدن عرش اندر تأویل دلالت کند بر یافتن عزت و شرف و علم و قدرت [۲۰ الف] و پادشاهی بر قدر و مرتبه شخص .
و اگر اندر خواب بیند که بر عرش بود - اگر بیننده لایق سلطنت باشد سلطنتی بزرگ یابد و خلق همه مطیع وی شوند .
و اگر بیننده نه اهل آن باشد عزت و شهرت و رفعت یابد ، یا آن تعبیر راجع باشد به یکی از متعلقان وی یا به پادشاه آن موضع .

کرسی

و کرسی اندر خواب هم چنین باشد ، و نیز دلیل فراخی رزق و نعمت باشد .
و اگر بیند که از عرش یا از کرسی اندر افتاد در هر عمل که باشد آن دلیل عزل باشد و خوار گردد .

لوح

و دیدن لوح محفوظ دلیل علم و حکمت باشد .
و اگر اندر خواب بیند که نظر اندر لوح محفوظ همی کرد اگر بیننده از صلاح باشد آن دلیل زیادت علم و تقوی باشد و یافتن علم لدنی و بینا گشتن بر خواطر خلق .

و اگر بیننده نه از اهل صلاح باشد وفات یابد .

باب دوم

اندر دیدن پیغمبران ، جز مصطفی ، علیهم السلام

بدان که دیدن پیغمبران علیهم السلام یادلیل بشارتی باشد یادلیل [۲۰ ب] بیم کردنی ، زیرا که باری سبحانه ایشان را از بهر این دوکار فرستاده است، قال الله سبحانه و تعالی: «و ما نرسل المرسلین الا مبشرین و منذرین».

پس چون کسی پیغمبری را - یا جمعی از ایشان - در خواب بیند اگر به صفات کمال بیند چنانکه لایق حضرت ایشان باشد و دلخوش بیند آن علی العموم نیک باشد و دلیل بشارت باشد و ظاهر شدن عدل و انصاف و قوت دین.

و اگر ایشان را منقبض یا خشمناک بیند آن دلالت کند بر رنج و مشقت و فتنه که به بیننده و اهل آن موضع رسد.

آدم

و اگر کسی آدم را علیه السلام اندر خواب بیند، اگر بیننده لایق سلطنت باشد پادشاهی یابد، قال الله تعالی: «انی جاعل فی الارض خلیفه»، و آن کس به قول زنی یا به قول دشمنی فریفته شود.

و اگر وی را منقبض بیند نعمتی عظیم یا جاه و منصب از وی زایل گردد و از مرتبه بزرگ درافتد .

ادریس

و دیدن ادریس اندر تأویل دلیل یافتن رفعت و عمر دراز و ورع [۲۱ الف] و حسن عاقبت بود، قال الله تعالی: «ورفعناه مكاناً علیاً» .

ابرهیم

و دیدن ابرهیم علیه السلام دلالت کند بر فرمان برداری حق و ظفر یافتن بر دشمنان و برسخا و مروت و درازی عمر و بر حج کردن و مهمان دوست داشتن و یافتن نعمت و بر ایمن شدن از نایبانی و بر محبت خلق وی را .

و دلالت کند که در پیری وی را پیری آید .

نوح

و دیدن نوح علیه السلام دلالت کند که وی را از زن و فرزند و متعلقان مشقت رسد و عاقبت بر ایشان ظفر یابد، و از جمله غمهارسته شود . و دلالت کند بر درازی عمر .

هود و صالح

و دیدن هود و صالح علیهما السلام دلالت کند که بیننده را از قومی جهال سختی رسد و عاقبت بر ایشان ظفر یابد .

اسحق

و دیدن اسحق علیه السلام دلالت کند که بیننده را مشقتی رسد که اندران بیم هلاک باشد و اندران خلاص یابد .

اسمعیل

و دیدن اسمعیل علیه السلام دلالت کند بر رنج و مشقت از جهت نزدیکی و ازان خلاص یابد .

و دلالت کند بر غربت، و دلالت [۲۱ ب] کند بر ذکر جمیل و وفا کردن بر وعده [ه] ها ، قال الله سبحانه و تعالی : « انه كان صادق الوعد » .

یعقوب

و دیدن یعقوب علیه السلام دلالت کند بر نعمت و فرزند بسیار، و از جهت فرزندی وی را زحمتی رسد و بعد ازان خرمی یابد ، هم از جهت وی .

یوسف

و دیدن یوسف علیه السلام دلالت کند بر یافتن ملک و سلطنت بعد از رنج و مشقت بسیار .

و از جهت زنی وی را به زندان کنند و براءت و صدق وی ظاهر گردد .

و هر کس که یوسف علیه السلام یا دانیال علیه السلام اندر خواب بیند معبر گردد - و این مجرب و مشهور است .

ایوب

و دیدن ایوب علیه السلام دلالت کند بر فرزند و نعمت بسیار . و دلالت کند که بیننده را رنج و مشقت و بلا بسیار رسد و دشمنان بروی شامت کنند و وی اندران صبر کند و ثواب و ذکر جمیل یابد و مستجاب دعوت گردد و ازان رنج و بلا خلاص یابد و نعمت و فرزند بسیار یابد .

موسی و هرون

دلالت کند بر ذکر جمیل [۲۲ الف] وظفر یافتن بر دشمنان و بر آنک
ظالمی بزرگ به دست بیننده یا به دعائی وی هلاک شود .
و اگر کسی اندر شهری که دران جایگاه پادشاهی ظالم باشد
موسی را علیه السلام اندر خواب بیند آن پادشاه هلاک شود، و این مجرب است.

داود

و دیدن داود علیه السلام اندر خواب دلالت کند که بر دست بیننده
کناهی رود به خطا به سبب زنی و ازان توبه کند، و زنان و نعمت و قوت
بسیار یابد و حکم و سلطنت یابد بر قدر مرتبه شخص .

سلیمان

و دیدن سلیمان علیه السلام دلالت کند بر یافتن نعمت و علم و
حکمت و ملک و زنان و کنیزکان بسیار .

عیسی

و دیدن عیسی علیه السلام دلالت کند بر یافتن علم و حکمت و
آموختن علم طب .

و دلالت کند که بیننده را حاسدان باشد و بروی ظفر نیابند .
و دیدن عیسی علیه السلام، اگر زن بیننده حامله باشد یا بیننده
خود زنی حامله باشد نیز دلالت کند که وی را فرزند آید نرینه مبارک
بسیار خیر با مادر و پدر متعبد^۱، [۲۲ ب]
.
.

[باب ششم]
[اندر تأویل عبادات]

.....
.....

قال الله تعالى : « فويل للمصلين . الذين هم عن صلاتهم ساهون . »

الزكوة

و اگر اندر خواب بیند که زکوة مال داد یا صدقه داد اگر بیننده از ملوک باشد آن دلیل زیادت جاه و [نعمت ^۱] و سلطنت باشد، و شفقت بر رعیت و دلیل فرمان برداری حق.

و اگر از علما و صلحا باشد آن نشر علم و غنی و تزکیه نفس و خلق خوش و معاونت خلق بود.

و اگر بیننده بیمار باشد شفا یابد .

و اگر محبوس بود خلاص یابد .

و اگر از غازیان باشد غنیمت یابد .

و اگر از تجار و اغنیا باشد مال وی زیادت گردد .

و اگر از فقرا باشد آن دلیل کثرت ... ^۱ بود و باشد که دلیل غنی

۱- انموارد کرم خوردگی نسخه .

بود و دادن زکوة و نیز دلیل تزکیه نفس و رستگاری باشد، قال الله تعالی: «قد افلح من زکیها» .

و اگر بیند که مسکینان و یتیمان و اسیران [را] طعام همی داد آن دلیل ذکر جمیل و سعادت عاقبت و ... حق باشد، قال الله تعالی: «و یطعمون الطعام [۵۳پ] علی حبه مسکیناً و یتیمأ و اسیرأ» .

و اگر بیند که منع زکوة کرد اندران بیم کفر باشد، قال الله تعالی: «و ویل للمشرکین . الذی لایؤتون الزکوة» .

و اگر بیند که طعام خود به نزدیک رسول نهاد علیه السلام و وی خورد آن دلالت کند که در مال وی زکوة واجب شده بود و ادا [ی] آن نکرده باشد .

الصوم

و اگر اندر خواب بیند که ماه رمضان بود و روزه همی داشت آن دلیل فرج باشد از غم و دلیل صحت بدن باشد .

و اگر بیننده اندر شکی باشد آن چیز وی را یقین گردد .

و اگر فاسق باشد توبه کند .

و نیز این خواب دلیل کند بر حفظ ... قال الله تعالی: «شهر رمضان الذی انزل فیہ القرآن هدی للناس و بینات من الهدی و الفرقان» .

و بعضی از معبران گفته اند که دیدن ماه رمضان دلیل تنگی طعام بود .

و اگر بیند که در ماه رمضان افطار کرد اندران خلاف کرده اند:

جماعتی گفته اند که دلالت کند که ناگاه رزقی به وی رسد، و بعضی

گفته اند که دلیل سفر باشد اندر رضا [ی] [۵۳ب] حق .

و بعضی گفته‌اند که بیننده خوبی با حق کند ، هم چنان که اگر
بیند که خوبی با حق کرد روزه ماه رمضان خورد و این به حسب صلاحیت و
فسق بیننده بگردد .

و اگر چنان بیند که روزه به سهو بخورد رزقی یابد بی مشقتی .
و اگر بیند که روزه سنت داشت آن دلیل صحت بدن باشد و حسن
عاقبت .

و گفته اند که دلالت کند که اندران سال هیچ رنجوری به وی
نرسد .

الحج

و اگر اندر خواب بیند که حج کرد یا قصد حج کرد آن دلالت کند
بر استقامت دین و اعتقاد وی ، و بر یافتن مال و ادا [ی] امانت ، [و] بر
فرمان برداری حق . قال الله تعالی : «ولله على الناس حج البيت» .
و اگر بیننده بیمار باشد یا محبوس باشد یا خایف باشد آن دلیل
امن و اخلاص و شفا باشد .

و اگر بیننده از عملی معزول باشد آن عمل به وی باز رسد .
و اگر درویش باشد توانگر گردد .
و اگر بیند که حج از وی فوت شد مقصودی بزرگ از وی فوت
شود .

و اگر بیند که خانه کعبه طواف [۳۷ الف] کرد از قبل بزرگی
عملی یابد .

و اگر چنان بیند که گرد مکه طواف کرد نظر اندر حرما [ی]
مردم کند .

و هر کی بیند که گرد بر گرد آن طواف همی کرد اندر تاویل همین حکم دارد.

القربان

و اگر اندر خواب بیند که قربان کرد بشارت یابد.
و اگر این خواب زنی حامله بیند، یا بیننده را زن حامله باشد، وی را پسری آید.
و اگر بیند که از گوشت قربان همی خورد آن دلیل بشارت و یافتن رزق حلال باشد.

و اگر بیند که قربانها [ی] بسیار کرد، به عدد آن بندگان را آزاد کند.

و اگر بیند که از گوشت قربان بدزدید بر حق تعالی دروغ گوید.
و اگر بیند که فرزند خود قربان همی کرد سلطنت و ریاست و نعمت یابد، و ذکر خیر وی در میان خلق مشهور گردد و بشارت یابد، قال الله سبحانه: « و فدیناه بذبح عظیم ».

الجهاد

و اگر اندر خواب بیند که جهاد کرد اندر کار عیال سعی کند و ریاست و سلطنت یابد و مال و غنیمت و مجاهده با نفس خود کند و کارها بروی [۳۷ب] آسان گردد و قربت حق یابد، قال الله تعالی: « والذین جاهدوا فینا لنهینهم سبلنا » و این معانی هر یک بر قدر و مرتبت شخص باشد.

و اگر بیند که اندر جنگ بود و بگریخت، اگر در ضمیر وی آن

باشد که آن جنگ با مسلمانان بود صلت رحم کند و از گناه توبه کند ،
 و اگر [در] ضمیری آن باشد که اندر جنگ کافران بود قطع رحم کند و
 فساد کند . قال الله تعالی : «فهل عسیتم ان تولیتم ان تفسدوا فی الارض و
 تقطعوا ارحامکم» .

و گفته اند که اگر بیند که اندر جنگ بود و ظفر یافت در تجارت
 سود کند .

و اگر بیند که غنیمت یافت یا غارت کرد مال حلال یابد .
 و اگر بیند که اندر راه حق کشته شد آن دلالت کند بر درازی
 عمر و قربت حق ، جل ثناؤه ، و یافتن رزق حلال ، قال الله سبحانه و تعالی :
 « و لاتحسبن الذین قتلوا فی سبیل الله امواتاً بل احياء عند ربهم یرزقون .
 فرحین بما اتیهم الله .»

السلام

و اگر اندر خواب بیند که سلام [۳۸ الف] بر شخصی کرد ، اگر میان
 ایشان عداوتی باشد بیننده را ازان کس خیری رسد ، و اگر میان ایشان
 دشمنی باشد سلام کننده بروی ظفر یابد و از شرّ وی ایمن گردد .

و اگر اندر خواب بیند که حق تعالی بر وی سلام کرد دلالت کند که
 وی از اهل بهشت باشد ، قال الله تعالی : « سلام قولاً من رب رحیم» ، و قال
 جل ثناؤه : « و الملائکة یدخلون علیهم من کل باب . سلام علیکم بما
 صبرتم فنعم عقبی الدار» .

و اگر بیند که خازن بهشت بر وی سلام کرد آن هم چنین باشد ،
 قال جل ذکره : « و قال لهم خزنتها سلام علیکم طبتم فادخلوها خالدین» .
 و اگر بیند که خازن دوزخ بروی سلام کرد آن دلیل امن باشد

اندر دنیا و آخرت.

و اگر بیند که سلام بر کسی کرد که بیننده را به وی حاجتی بود یا خواهد که کسی ازان وی زن کند اگر چنان بیند که جواب نداد آن کار تمام نشود، و اگر چنان بیند که جواب باز داد آن دلیل تمام شدن کار باشد.

المصافحة والمعانقة [۳۸ب]

و اگر اندر خواب بیند که با کسی مصافحه کرد یا معانقه کرد اگر آن شخص دوست بیننده باشد دوستی میان ایشان زیاده شود.

و اگر دشمن وی باشد میان ایشان الفت و دوستی پدید آید.

و اگر بیند که با ملایکه یا با پیغمبران مصافحه کرد آن هم چنان باشد که اندر سلام یاد کردیم.

و اگر بیند که اندر موضعی مجلس ذکر بود آن دلالت کند بر عمارت آن موضع و بر امن و استقامت آن قوم.

علما

و دیدن علما اندر خواب طیب باشد چون مجهول بود، و طیب مجهول عالم بود.

و مذکر اندر تأویل مردی ناصح بود که مردم از وی منفعت یابند و بردست وی توبه کنند و راه یابند، قال الله تعالی: «و ذکر فان الذکری تنفع المؤمنین.»

و اگر آن شخص نه از اهل تذکر باشد بیمار شود و از مردم دریوزه کند.

و قصه گوی اندر تأویل مردی خوب سخن باشد خوش محضر
که مردم از صحبت وی راحت یابند ، قال الله تعالی : [۳۹ الف] « نحن
نقص عليك أحسن القصص » .

و اگر اندر خواب بیند که قصه همی گفت از غمها و ترسها فرج
یابد ، قال الله تعالی : « فلما جاءه و قص عليه القصص قال لا تخف نجوت
من القوم الظالمين » .

باب هفتم

اندر ذکر دیدن مکان و زمان عبادت

الكعبة

بدانك اشرف مواضع عبادت كعبه است و دیدن كعبه اندر تأویل
امام مسلمانان باشد، یا پادشاهی یا امیری بزرگ باشد، یا وزیر یا قاضی-
انقضاه باشد .

و هر زیاده و نقصان و صلاح و فساد که اندران بیند آن بدین
قوم باز گردد .

و دیدن كعبه نیز دلیل یافتن شرف و عزت باشد .

و رفتن اندر كعبه دلیل امن باشد از همه غمها و ترسها ، قال الله
سبحانه و تعالی: « ومن دخله كان آمناً » .

و اگر بیند که قصد دخول كعبه کرد و دران جایگاه نتوانست

رفت وی را غمی یا ترسی رسد و طریق خلاص بروی بسته شود .

و اگر بیند که مسکن [۳۹ب] وی كعبه بود یا كعبه اندر خانه وی

بود آن دلالت کند که وی همیشه خداوند جاه و سلطنت و امن باشد و

عموم خلق محتاج وی باشد، و باشد که یکی از اشراف که یاد کردیم اندران جایگاه فرود آید.

زمزم

و اگر اندر خواب بیند که آب زمزم خورد یا ازان وضو ساخت یا غسل کرد از جمله رنجها شفا یابد، و از غمها و ترسها فرج یابد.

و اگر بیند که اندران حدث کرد یا آن را انباشته کرد رزقی حلال بر مسلمانان تباہ کند و مبتدع شود.

و اگر بیند که چاه زمزم اندر خانه وی بود آن دلالت کند بر دوام غنای وی و صحت بدن و امن از ترس و غم و احتیاج خلق به وی، و باشد که زنی زاینده از مکه زن کند، و بسبب وی بیننده مشهور گردد. و اگر بیند که چاه زمزم خشک شده بود آن دلیل قحط و مرض باشد اندران طرف.

و اگر بیند که آب آن روان شده بود اندر روی زمین ازان جایگاه حاکی ظاهر شود و عدل و جور وی بر مقدار منفعت و مضرت [۴۰ الف] آن آب باشد.

و اگر بیند که اندر مقام ابرهیم علیه السلام حاضر بود یا اندر آن جایگاه نماز کرد حج کند و از غمها و ترسها ایمن گردد، و سیرت وی نیکو شود.

المنبر

و دیدن منبر اندر تاویل پادشاه باشد یا قاضی یا عالمی بزرگ یا خطیب آن جایگاه.

و دلالت کند که دین ازین شخص رفعت یابد و هر زیادت و نقصان که اندران بیند بدیشان باز گردد .

و اگر بیند که بر منبر بود و سخن حق همی گفت یا خطبه کرد - اگر بیننده اهل آن باشد اگر لایق سلطنت و ریاست باشد حکم و سلطنت یابد، و اگر نه اهل سلطنت باشد اندر میان خلق مشهور گردد .
و اگر بیننده زنی باشد، یا از اهل فسق باشد، آن دلیل فضیحت و جلب بود .

و اگر بیند که وی را به قهر از منبر فر و آوردند ، یا از منبر در افتاد، یا منبر شکسته شد، یا سوخته شد آن دلالت بر عزل و زوال جاه و منصب کند .

المسجد

و دیدن مسجد اندر خواب دلالت کند بر مردی [۴۰ب] خداوند عالم و سلطنت که اهل حق به نزدیک وی جمع شوند و هر خیر و شر که اندران مسجد بیند بدان شخص باز گردد .

و درها [ی] مسجد اندر تاویل علما و قیّمان مسجد باشند .
و خراب شدن مسجد جامع دلیل موت حاکم باشد و پراکندگی مسلمانان .

و اگر بیند که مسجد حَمّام گشته بود شخصی که به عفت و صلاح مشهور باشد فاسق گردد .

و اگر چنان بیند که حَمّام مسجد شده بود یکی از اهل فسق که بدان مشهور باشد توبه کند .

و اگر بیند که مسجد را مقبره ساخته بود آن دلالت کند بر فساد اعتقاد آن قوم .

المحراب

و محراب اندر تأویل امام مسجد باشد .

و اگر بیند که اندر محراب نماز کرد یا دعا کرد بشارت یابد و باشد که وی را پسری آید از اهل صلاح اندر سن پیری ، قال الله تعالی : « فنادته الملائكة وهو قائم يصلي في المحراب ان الله يبشرك بيحيى . » و اگر بیند که اندر محراب بول کرد . . . یار باشد . [۳۵ الف] آن نه نیک بود .

و اگر یک قطره یا دو یا سه قطره بوده باشد وی را به عدد آن فرزندان آیند و به علم و صلاح در میان خلق مشهور گردد .

المناره

و دیدن مناره اندر خواب دلالت کند بر قوت اسلام بر حاکم و قاضی و محتسب آن موضع ، و بر مردی مصلح که خلق را به خیر و صلاح فرماید . و خراب شدن مناره اندر تأویل موت یکی از ان قوم باشد و دلیل ضعف اسلام باشد و تفرقه مسلمانان .

و تاییدن آفتاب و ماهتاب از مناره دلیل قوت اسلام باشد و قوت حال آن جماعت باشد که یاد کردیم از جهت پادشاه یا وزیر .

و اگر بیند که مناره را خراب کرد یا بر کند در قتل یکی از این قوم که یاد کردیم سعی کند ، و خیری را که منفعت آن تعلق به عموم

مسلمانان دارد تپاه کند .

و اگر بیند که مناره را بنیاد کرد خیری کند که منفعت آن را جع
باشد به عموم خلق .

و هر چند که مناره را بلند تر و زیباتر بیند آن [دلیل] قوت

اسلام و زیادتی جاه و رفعت [۳۵ب]

.

.

[باب چهاردهم]

[اندر دیدن آفتاب و ماهتاب و ستارگان]

.
.

و صلح و جنگ آفتابها با هم دیگر اندر تأویل صلح و جنگ پادشاهان
باشد.

و اگر بیند که آفتاب به دو نیمه گشت و یک نیمه بر جای خود بایستاد و
نیمه دیگر زایل شد یک نیمه از ملک پادشاه برود.

و اگر بیند که نیمه‌ای نیمه^۱ دیگر بینداخت کسی بر سلطان
خروج کند و ملک از وی بستاند.

و اگر بیند که هر نیمه از آن آفتابی درست گشت یکی از جمله
خدمت کاران پادشاه بروی خروج کند، و هم چندان ملک کی از آن
آن پادشاه باشد وی را نیز مسخر گردد.

و اگر بیند کی آفتابی دیگر از میان آفتاب بیرون آمد پادشاه آن
موضع را پسری آید و سلطنت یابد.

۱- اصل : نیمه انیمه (شاید : نیمه آن نیمه).

و اگر چنان بیند که این آفتاب آفتاب اصلی هلاک کرد آن پسر با پدر خود گذر کند و وی را هلاک کند و ملک وی بگیرد .
و اگر بیند که آفتاب ، ماهتاب و ستارگان دیگر را بسوزانید یا [از] فراز آسمان فرو ریزانید آن پسر وزیر و بزرگان پدر خود بکشد و معزول کند .

الظل

و اگر بیند که از آفتاب به سایه رفت گفته اند از عمل پادشاه [۶۲ الف] معزول گردد یا از عمل وی توبه کند ، و این خواب دلالت کند که بیننده اندر غمی باشد و فرج یابد .
و اگر بیند که اندر سایه بود و به آفتاب رفت اندر عمل پادشاه شروع کند و غنی گردد .

القمر

بدان که دیدن ماهتاب را نیز از چند گونه تعبیر کرده اند : بر پادشاه و وزیر و عالم و رئیس و پسر و کنیزک و خواهر و برادر و پدر و مرد تاجر و مال و کشتی و سفر و شوهر و زن و امیر جور کننده و مرد دروغ زن ، و این نیز به حسب اختلاف احوال ماهتاب و بینندگان بگردد .
و بیشتر آن احوال که اندر دیدن آفتاب یاد کردیم از گرفته شدن و محجوب گشتن به ابر و فرو افتادن و فرو رفتن و بیرون آمدن آتش و دود از وی و فرو رفتن پیش از مغرب خود و مانند این جمله اندر دیدن ماهتاب نیز هم چنین باشد ، و هر چیز از دلیلهای خیر و شر که آفتاب بران

دلالت کند ماهتاب نیز بر همان چیز دلالت کند. اما زیادت و نقصان اندر آن [۶۲] تفاوت باشد میان آفتاب و ماهتاب.

مثلاً چون کسی آفتاب را اندر خواب بیند و معبر گوید که این خواب که دلیل یافتن مال است، و دیگری ماهتاب بیند و معبر همین گوید بیاید دانست کی تفاوت میان آن هر دو مال بر مقدار تفاوت باشد میان درجه آفتاب و ماهتاب.

و هم چنین اگر این هر دو خواب دلیل یافتن جاه و منصب بود، یا دلیل یافتن ملک بود، یا دلیل ظلم و جور. آن را هم برین قیاس تصور باید کرد.

و ماهتاب را چون در موضع خود بیند و یا نور و روشنی تمام بود و اندران تغییری نباشد اندر تأویل وزیر باشد، و گاه باشد که سلطان باشد، و گاه باشد که عالم ترین خلق باشد.

و آورده اند که عایشه رضی الله عنها اندر خواب دید که سه ماهتاب اندر حجره وی افتادند.^۱ ابوبکر رضی الله عنه این خواب را تعبیر کرد و گفت این خواب آنست که اندران خانگه سه کس دفن کنند که ایشان بهترین خلق باشند. و رسول [۲۳ الف] علیه السلام [فرمود]... رضی الله عنهما اندران حجره دفن کردند.

و اگر بیند که ماهتاب در کنار وی افتاد یا در جیب وی فرو شد یا در دست وی بود، یا مسخ روی بود. اگر بیننده از اهل سلطنت و ریاست باشد یا از اهل وزارت باشد بیابد، یا راجع باشد به یکی از فرزندان یا

۱- ابوبکر خط زده و بر بالای آن به خطی دیگر «علی» نوشته شده.
 ۲- اسماء را خط زده و «علی» بر بالای آن نوشته اند.

متعلقان وی . و اگر بیننده و متعلقان وی نه اهل آن باشند مال یابد .

و گفته اند اگر بیننده مردی باشد زنی کند صاحب جمال .

و اگر زنی باشد شوهری کند بدین صفت . و دلیل برزن تعبیر خواب صفیه است زن پیغمبر علیه السلام [که] بیش از فتح خیبر به چند روز اندر خواب چنان دید که ماهتاب در کنار وی افتاد ، و عن قریب رسول علیه السلام فتح خیبر کرد و صفیه رضی الله عنها زن کرد .

و اگر زنی اندر خواب بیند که ماهتاب اندر خانه وی افتاد و وی پاره [ای] ازان برگرفت و در خر قه ای پیچید وی را پسری آید و زود وفات یابد .

و دیدن ماهتاب که بر آمد گفته اند [۲۳ب] دلالت کند بر ابتدا [ی] کار بیننده ، و فرو شدن آن دلیل آخر کار وی بود .

و هر چیز که ماهتاب بران دلالت کند چون بدر بود آن چیز تمامتر و کاملتر باشد ، اما نزدیک باشد به نقصان و جنگ کردن آفتاب و ماهتاب با یک دیگر دلیل جنگ باشد میان دو پادشاه [یا می] ان پادشاه و وزیر و ظفر ازان پادشاه باشد که [آ] آفتاب بروی دلالت کند ، قال الله تعالی : « فمحونا آية الليل وجعلنا آية النهار مبصرة » .

و هم چنین جنگ کردن ستارگان با ماهتاب یا آفتاب دلیل حرب باشد میان پادشاه و رعیت .

الهلال

و دیدن هلال اندر تاویل فرزندی باشد مبارک کی کار وی در

ترقی باشد .

و افتادن هلال و فرو رفتن و نیست گشتن دلیل موت آن فرزند باشد .

و اگر هلال را سرخ بیند زن وی را بچه‌ای از شکم برود .
و اگر سه هلال یا چهار هلال اندر خواب بیند که جمع شده بودند حج کند .

و اگر بیننده این خواب درویش بود دلالت کند که دین بروی [۲۴الف] جمع شود، قال الله تعالی «یسئلونک عن الالهة قل هي مواقیت للناس والحج» .

و گفته اند که دیدن هلال دلیل ظفر باشد .

و اگر چنان بیند که مردم طلب هلال کردند و هیچ کس ندید الا وی آن دلیل موت وی باشد . یا لازم شدن دین بروی ، و اگر چنان بیند که همه کس بدیدند الا وی ، اگر بیننده این خواب بیمار باشد وفات یابد ، و اگر وی را درد چشم باشد نایبنا گردد ، و اگر وی را فرزندی باشد بیمار آن فرزند وفات یابد .

و اگر ازین احوال خبری نباشد آن دلالت کند که بیننده در آرزوی فرزندی باشد و وی را فرزند نیاید .

و اگر وی را کسی غایب باشد باز نیاید .

و گفته اند اگر چنان بیند که هلال از موضع خود بر آمد و صافی و روشن بود وی را غایبی رسد ، یا پادشاهی عادل پیش او فرود آید ، یا وی را بشارتی رسد .

و اگر بیند که هلالی طلوع کرد بیرون از ماهتاب معروف و با

آفتاب با ماهتاب حرب کرد اندران موضع فرزندی [۲۴ ب] در وجود آید و با پادشاه آن موضع حرب کند .

و اگر چنان بیند که هلال طلوع کرد و آفتاب و ماهتاب و دیگر ستارگان فرو ریزیدند اندران موضع فرزندی در وجود آید و ملک آن پادشاه به دست وی افتد و حکم آن جایگاه مبدل گردد .

و اما دیدن دیگر ستارگان اندر خواب

بدان که جمله ستارگان اندر تأویل اشراف خلق باشند و مرتبه آن قوم در میان مردم بحسب بزرگی و روشنی و فعل آن ستاره باشد .
و اگر اندر خواب چنان بیند که ستارگان همه ملک وی بودند یا مسخر وی بودند اگر بیننده از ملوک باشد سلطنت یابد ، و اگر نه از ملوک باشد - اگر از صلحا باشد - اشراف مطیع وی گردند ، و اگر وی نه اهل آن باشد تعبیر آن خواب راجع باشد به یکی از متعلقان وی یا به یکی از صلحا [ی] آن موضع .

و اگر بیند که ستارگان در خانه وی جمع شده بودند و روشن و صافی بودند وی را شادی رسد و اشراف [۲۵ الف] به سبب آن خرمی آن جایگاه جمع شوند .

و خوردن ستارگان اندر خواب خوردن مال اشراف باشد .
و دیدن ستاره گفته اند دلالت کند که بیننده چیزی از آلات منجمان بدزدد .

و فرو ریزیدن ستارگان دلیل موت اشراف باشد .

زحل

و دیدن زحل اندر تأویل گفته اند صاحب عذاب سلطان باشد .

مشتري

گفته اند صاحب بيت المال و خزانه باشد .

عطارد

اندر تاويل كاتب سلطان باشد به حسب تاثير هريك از اين ستارگان .

حمل

اندر تاويل دلالت کند بر يافتن غنيمت .

ثور

اندر تاويل گفته اند کاردار پادشاه باشد که مردم از او منفعت يابند .

جوزا

اندر تاويل علم دار سلطان بود .

سرطان

گفته اند اندر تاويل صاحب سر پادشاه باشد .

اسد

اندر تاويل پادشاه باشد .

سنبله

اندر تاويل دليل يافتن مال حلال و رزق حلال باشد .

ميزان

اندر تاويل قاضی و محتسب شهر باشد .

عقرب

اندر تاويل دشمن باشد . [۲۵ ب]

قوس

اندر تأویل سفهسالار سلطان بود .

جدی

اندر تأویل ندیم پادشاه باشد .

دلو

اندر تأویل محنت و حیلت باشد .

حوت

اندر تأویل خزانه دار پادشاه بود .

زهره

اندر تأویل زنی صاحب جمال باشد .

و علی هذا تعبیر هر ستاره که دیده باشند بر حسب آن تأثیر و خاصیت که حق سبحانه به وی داده باشد باید کردن به حسب اعتقاد بیننده در باب نجوم .

و ما تمامی این سخن اندر تعبیر کبیر بیان کرده ایم و هر زیاده و نقصان و خیر و شر که اندرین ستارگان بیند آن بدین چیزها بازگردد که یاد کردیم .

و اگر کسی اندر خواب بیند که دعوت کواکب همی کرد اگر بیننده این خواب از صلحا باشد دعوت خلق کند به راه حق ، و اگر نه از صلحا باشد دلالت کند بر آموختن علم نجوم یا بر بدعت و تقرب کردن به باطل به نزدیک اشراف .

و دیدن رصد کواکب منجم را نیک باشد و دلیل قربت وی باشد ... [۲۶ الف] پیش بزرگان، و دلیل شهرت وی بود. و دیگران را دلیل طمع

بود به مال اشراف ، و ملوک را دلیل تفقد رعایا باشد .
 و اگر بیند که از بهر کواکب سجده کرد یا تواضع کرد دعوت و
 تربیت بزرگان کند - اگر بیننده از صلحا باشد، والا تقرب کند به باطل
 به نزدیک ایشان .

و اگر بیند که ستارگان از بهروی سجده کرده اند یا تواضع کردند
 یا بروی ثنا گفتند بزرگان مطیع وی گردند و مراد خود بیابد .
 و اگر بیند که آفتاب و ماهتاب و ستارگان جمع شده بودند و
 نورانی و روشن بودند ملوک و اشراف همه مطیع وی گردند .

و اگر بیننده لایق سلطنت باشد ملکی عظیم یابد .
 و اگر بیند که روز بود و ستارگان ظاهر شده بود بدان سبب
 تشویش عامه خلق باشد ، و خصوص که آفتاب را متغیر بیند .

و اگر چنان بیند که آفتاب و ماهتاب هر دو جمع شده بودند دلالت
 کند که بیننده را غمی رسد و محتاج شود به گریختن، قال الله تعالی: «و جمع
 الشمس [۲۶ ب] والقمر يقول الانسان يومئذ اين المفر» .

و اگر بیند که آفتاب و ماهتاب هر دو برو تاییده بودند دلالت کند
 برخشودگی مادر و پدر از وی، یا برخشودگی سلطان و وزیر، یا بر یافتن
 دو منصب به حسب مرتبه شخص .

و اگر بیننده بنده باشد دو سید وی را بخرند .
 و اگر زنی باشد دوشوهر کند و رفتن ایشان هر دو از وی دلیل رفتن
 آن چیزها باشد که یاد کردیم ، والله اعلم .

باب پانجم

اندر دیدن هوا و ابر و شب و روز و تاریکی و روشنائی

هوا

بدان که هم چنان که هوا را به نفس خود ثباتی و قراری نیست هر خیر که اندران بیند وی را دوامی نباشد .

اگر در خواب بیند که در میان آسمان و زمین ایستاده بود و وی را ازان خوفی نبود آن دلالت کند بر یافتن عزت و رفعت ، اما آن را ثباتی نباشد و دلیل خطر باشد و فریفته شدن کارها [ی] بی اصل .

و اگر بیند که در روی هوا همی رفت حکم و سلطنت یابد . اگر اهل آن باشد و آن را دوامی نباشد [۵۵ الف] ، و اگر نه اهل آن باشد سفر کند .

و اگر بیند که بر هوا نشسته بود و هوا مسخر وی شده بود هم چنین دلالت کند که فریفته شود به کاری که آن را اصلی نباشد .

و اگر بیند که میان آسمان و زمین آویخته بود ، دل وی متعلق باشد به کاری که وی اندران متحیر شده باشد .

و فرو افتادن از هوا دلیل رفتن جاه و منصب باشد .
و اگر چنان بیند که خانه‌ای اندر هوا بنا کرده بود به کاری
فریفته شود که وی را ازان منفعتی نباشد .

شب

و دیدن شب اندر تأویل - بعضی از معبران گفته اند که نیک باشد
و دلالت کند بر سکون و آسایش، قال الله تعالی: «هو الذی جعل لکم اللیل
لتسکنوا فیہ» .

و جماعتی از معبران دیدن شب کراهیت داشته اند و گفته اند که
دلالت کند بر گمراهی، و این به حسب بینندگان گردد .

اگر بیننده این خواب بنده باشد، یا اسیر باشد، یا کسی باشد که
وی را عمل بسیار باید کرد آن در حق وی دلیل آسایش باشد .

و هم چنین اگر بیننده را قصد شغلی باشد به خفیه [۵۵ب] این
خواب دلالت کند که کس بروی و قوف نباشد، قال الله تعالی: «هو الذی
جعل اللیل لباساً» .

و اما اگر بیننده را ازین چیزها کی یاد کردیم حالی نباشد یا خواهد
که اظهار عملی کند آن در حق وی نه محمود باشد و دلیل فرماندگی
باشد، و دلیل کند که آن عمل وی را میسر نشود .

و اگر بیند که همه شب بود و هرگز روز نبود و ماهتاب و ستارگان
گرد آسمان همی گردیدند دلالت کند که اندران موضع از جهت وزیر
یا از جهت یکی از اهل قلم ظلمی عام پدید آید .

روز

و دیدن روز بندگان و کسانی را که عملها [ی] بسیار باید کردن

دلیل مشقت باشد، و درد دیگران دلیل شادی و راه راست باشد و نجات از غم، قال الله تعالی: «والنهار مبصرًا». و اگر چنان بیند که شب بود و صبح بر آمد شادی و راه راست یابد.

و اگر بیننده این خواب در شکلی باشد وی را آن چیز یقین گردد. و بر آمدن صبح نیز دلالت کند بر ابتدا [ی] کاری. و اگر چنان بیند که دایم روز بود، آن [۵۶الف] بندگان و دیگر عمله را دلیل دوام مشقت باشد و دیگران را دلیل دوام و شادی و غنی باشد.

تاریکی

بدانکه دیدن تاریکی علی العموم نه محمود باشد، و دلیل غم و شک و بی راهی باشد - الا در حق کسی که خواهد که از کسی پنهان شود یا کاری کند پنهان که این خواب در حق وی دلالت کند که کس بر وی وقوف نیابد.

و اگر چنان بیند که اندر راهی همی رفت و به روشنایی همی رفت و باز به تاریکی رفت از اسلام به کفر رود، قال الله «یخرجونهم من النور الی الظلمات».

و اگر چنان بیند که اندر راهی همی رفت و گاه تاریک بود و وی می ایستاد، و گاه روشن بود و وی می رفت آن دلالت کند بر نفاق وی، قال الله تعالی فی حق المنافقین «کلما اضاء لهم مشوا فیه و اذا اظلم علیهم قاموا».

روشنایی

و دیدن روشنایی همه نیک باشد و دلالت کند بر یافتن مراد و راه راست - الا در حق کسی که گفتیم که دیدن تاریکی وی را نیک بود

[و] دیدن [۵۲ب] روشنائی وی را برعکس آن باشد .
و دیدن اول روز دلالت کند بر ابتدا [ی] کاری که بیننده طالب
آن باشد .

و نیمه روز دلالت کند بر نیمه رسیدن کار .
و دیدن آخر روز دلیل آخر آن کار باشد .
و اگر چنان بیند که وی را به شب چیزی گم شده بود و به روز باز یافت
وی را دینی بر کسی واجب شود به گواهی گواهان ، قال الله تعالی : « ان
قرآن الفجر کان مشهوداً » .

و گفته اند اگر چنان بیند که همه روز بود و هرگز شب نمی شد
و آفتاب گرد آسمان همی گردید دلالت کند بر ظاهر شدن پادشاهی مستقل
به رأی خود - کی باکس مشورت نکند .

ابر

و اما دیدن ابر نیز بر چند وجه تعبیر کرده اند به حسب اختلاف
واحوال آن: بر سلطان و بر مرد عالم و حکیم و حکمت و خوف و قحط و فتنه و
بلا و مال و علم .

و اگر بیند که پاره ای ابر بیافت و اندران هیچ دلیل بد نباشد
دلالت کند بر یافتن مال یا علم و حکمت بر مقدار آن ابر .
و آمیزش کردن با ابر دلالت کند بر آمیزش [۵۷الف] کردن با
علما و سلاطین .

و اگر چنان بیند که بر ابر سوار شده بود مهتری یابد به مال و
علم و حکمت .

و اگر بیند که ابر مطیع وی شده بود پادشاهی^۱ عالم یا حکیم مطیع وی گردد.

و اگر چنان بیند که ابر یا پاره‌ای از ابر در دست داشت و ازان باران همی بارید علم و حکمت آموزد به مردم، یا مال یابد و بر خلق نفقه کند.

و اگر بیند که خانه بر ابر بنا کرده بود مال یابد یا زنی توانگر زن کند.

و دیدن ابر سپید چون با باران باشد اندر تأویل پادشاهی عادل باشد صاحب دین [و] سخی، و اگر بی باران باشد اندر تأویل جورملوک و خیانت تجار بود و بخل علما به علم.

و دیدن ابر سیاه اندر تأویل اگر با باران باشد پادشاهی بود که از وی منفعت به خلق رسد و مردم را از خوف باشد، و اگر بی باران باشد دلالت کند بر ظلم و فتنه و خشم پادشاه.

و اگر با آن ابر زعد [و] برق باشد اندران خوف زیاده‌تر باشد. و اگر چنان بیند که از ابر زریا نقره بالعل و فیروزه و مانند [۵۷ب] بروی همی بارید از حکیمی حکمت آموزد و وی را ازان منافع دنیاوی رسد.

و باریدن طعامها از ابر چون نان و آرد و گندم و مانند آن دلالت کند بر فراخی نعمت و انعام پادشاه در حق رعیت.

و اگر چنان بیند که از ابر باران عام بارید پادشاه بدان طرف امیری عادل فرستد که مردم [را] از وی منفعت باشد.

باب شازدهم

اندر تأویل رؤیت باد ورعد و برق و باران و برف و قوس قزح^۱ و صاعقه و زلزله و آنچه بدان ماند

باد

بدان که دیدن باد اندر تأویل به حسب احوال وی بگردد .
اگر چنان بیند که باد همی آمد و هوا روشن و صافی بود و با آن
هیچ غبار نبود و مردم [را] ازان خوف نبود آن دلالت کند بر بشارت ،
قال الله تعالی: « وارسلنا^۲ الریاح مبشرات » .
و اگر چنان بیند که با آن باد رعد و برق و آوازاها [ی] سخت و
تاریکی و غبار بود دلالت کند بر عذاب و فتنه و خوف و قحط، و خصوص که
اهل آن موضع نه از اهل صلاح باشند ، قال الله تعالی: « از ارسلنا علیهم
[۵۸ الف] الریح العقیم . ماتذ من شیء اتت علیه، الآية .
و اگر چنان بیند که باد در حکم وی بود سلطنت یابد .

۱- اصل: قوس و قزح

۲- قرآن: ان یرسل (۴۶/ الروم).

و اگر بیننده نه از اهل سلطنت باشد پادشاهی بزرگ مطیع وی گردد و مراد خود بیابد .

و اگر چنان بیند که باد سخت همی آید و خانه ها را خراب می کرد و درختان را همی بر کند پادشاه بر اهل آن موضع خشم گیرد و قومی از ایشان هلاک کند .

و آمدن باد زرد و سرخ و سیاه و سموم جمله دلیل بیماری باشد .

و آمدن باد دلیل نصرت و رحمت باشد .

و باد شمال دلیل یافتن راحت باشد، و دلیل بسیاری نسل چهار-

پایان بود .

و آمدن آن باد^۱ کی درخت را آبتن کند دلیل بشارت و کثرت

نعمت و ثمار بود، قال الله تعالی: « وارسلنا الریاح لواقح فانزلنا من السماء ماء فاسقینا کموه » .

و اگر چنان بیند که بادی نرم همی آمد و وی را ازان راحت

همی رسید دولت و عزت یابد .

و اگر بیند که باد وی را برگرفت و از موضعی به موضعی دیگر برد

سفر کند بر مقدار دوری [۵۸ب] و نزدیکی آن موضع .

و اگر آن موضع که باد وی را بدان جایگاه برد موضعی مجهول

بود ازان سفر باز نیاید .

و اگر بیند که باد از پس پشت وی همی آمد دلیل هزیمت باشد .

و اگر اندر خواب بیند که باران همی بارید و اندران خوف و فساد

نبود اگر در خاطر بیننده چنان باشد که آن باران همه جای بارید و این

خواب را در وقت باران دیده باشد آن بغایت نیکه باشد و دلالت کند بر

شادی و نعمت و برکت عموم خلق را ، و اندران موضع کاری مرده زنده گردد ، یا بیننده خواب را خاصه کاری مرده زنده شود . قال الله تعالی : «واحييناً به بلدة ميتاً» ، وقال جل ذكره : « واتزلنا من السماء ماء مبارکاً » ، وقال عز اسمه : « فاذا اصاب به من يشاء من عباده اذاهم يستبشرون » .

و اگر بیننده این خواب در غمی باشد فرج [یابد] ، و اگر مدیون باشد دین گزارد ، و اگر از چیزی نومید شده باشد آن چیز بدو بازرسد و نعمت و فراخی یابد [۵۹ الف] ، قال الله تعالی : « و هو الذی ينزل الغيث من بعد ما قنطوا وينشر رحمته وهو الولی الحمید » .

و اگر چنان بیند که بی واسطه ابر باران بارید آن هم چنین باشد که یاد کردیم ، و نیز گفته اند دلالت کند که رزقی به بیننده رسد که وی بدان طمع نداشته باشد .

و اما اگر چنان بیند که آن باران نه عام بود ، بل که اندر موضعی مخصوص بود چون شهری یا دیهی یا محلتی و اندر دیگر مواضع نبود ، بعضی از معبران گفته اند که دلالت کند بر خوف و لشکر بیگانه - و خصوص که اندران باران زحمتی^۲ دیده باشد ، مثل رعد و برق و غبار و سیل .

و بعضی گفته اند باران خاص دلیل یافتن نعمت باشد ، و بشارت آن قوم را هم چنان کی باران عام دلیل نعمت و بشارت است عامه خلق را . و دیدن باران چون نه در وقت خود باشد دلالت کند بر لشکر بیگانه ، و خصوص که مردم را بدان احتیاج نباشد یا اندران مضرتی دیده باشد اندر خواب .

برف [۵۹ب]

و باریدن برف هم چنین اگر در وقت و موضع خود ...^۱ معتاد باشد دلالت کند بر فراخی

و اگر نه در وقت و موضع خود باشد باشد دلالت بر مشقت و عذاب و لشکر بیگانه کند و خصوص که آن برف را نه بر رنگ خود بینند، مثل آنک رنگ آن سیاه یا زرد یا سرخ بینند .

و بر سر برف نشستن و خفتن و ایستادن دلیل حبس باشد .

و یافتن سرما از جهت برف دلیل فقر بود.

و اگر چنان بیند که برف بر وی بارید یا بر زمین بارید و در حال گذاخته شد بیننده اگر در غم باشد و اگر در شادی آن حال زود بر وی بگذرد .

تگرگ

و دیدن تگرگ نیز اگر بسیار باشد و بیرون از عادت خود باشد آن دلالت بر خشم و قهر کند از جهت پادشاه ، و برستدن مال از رعیت به طریق ضرب و قهر .

و اگر اندک باشد اندران خوفی نباشد و دلیل فراخی بود .

و اگر بیند که چند دانه معدود [۶۰الف] ازان بیافت به عدد آن دانهها مروارید بیا [بد] .

یخ

و یخ اندر تأویل چون در دریا و رودخا [نه] مثل آنک بیند که آب دریا و آن نه محمود بود و دلیل غم و اندوه باشد

۱ - نقطه چین‌های محل پارگی ورق است و در هر مورد سه چهار کلمه از میان رفته است .

و گداخته شدن آن دلیل زوال غم و گشاده شدن کارها باشد .
و اگر بیند که آب در ظرفی کرد و در آن جایگاه بسته شد آن دلیل
یافتن مالی بود نقد .

سیل

و دیدن سیل اندر تأویل دشمن باشد و مضرت ، و مضرت و فساد آن
دشمن به قدر آن فساد باشد که از آن سیل دیده باشد .
و اگر چنان بیند که سیل وی را هلاک کرد یا خانه وی خراب کرد
دشمن بر وی ظفر یابد .

و اگر بیند که وی سیل را بازداشت دفع دشمن کند .
و اگر چنان بیند که آن سیل در آمدن پیوسته بود به کوهی یا
به دریایی اندر تأویل خوفی باشد از جهت پادشاه .
و اگر بیند که آن سیل را جمله باز خورد بر دشمن ظفر یابد .

[۶۰ ب]

... و سیل را چون بی باران بیند در آن ... شد .
و اگر چنان بیند که آن سیل نه آب ... [آن] چیز در جوهر خود
نیک باشد، مثل شیر و عسل و مانند آن [و] آن دلیل فراخی نعمت و یافتن
غنیمت و امن و قوت اسلام باشد .

و اگر آن چیز در جوهر خود نه نیک باشد چون آتش و خون
دلالت کند بر ظلم و عذاب و قتل - بر مقدار بسیاری و اندکی آن سیل .
و اگر بیند که چیزی از آسمان بارید - اگر آن چیز در جوهر
خود نه نیک باشد مثل آتش و سنگ و ملخ و ددگان و مار و عقرب و مردان

جوان آن دلالت کند بر ظاهر شدن ظلم و عذاب و فتنه و قهر از جهت پادشاه و بر ظهور عداوت در میان آن قوم .

و اگر آن چیز در نفس خود نیک باشد مثل شیر و عسل و طعامها و میوه ها و جواهر چون عقیق و پیروزه و مروارید دلالت کند بر فراخی نعمت و امن و عدل و انعام از جهت پادشاه و بر ظاهر شدن دوستی [۳۱ الف] در میان آن قوم .

و اگر بیند که زنان کند بر فراخی نعمت یا ظهور مکر و حی [له]

[و اگر] اندر خواب بیند که ناودانها روان آن را بی باریدن باران بیند دلالت کند بر عذاب و ریختن خون ، و اگر با باریدن باران بیند دلالت کند بر شادی و فراخی نعمت .
و اگر بیند که آن میزاب نه آب بود هم چنان باشد که اندر سیل و باریدن چیزها یاد کردیم .

قوس قزح

و دیدن قوس قزح^۱ اگر آن را بر حالت خود بیند به رنگها [ی] مختلف آن دلالت کند بر شادی و بر فراخی نعمت و بر زن خواستن .
و اگر همه سرخ بیند دلیل خون ریختن باشد .
و اگر همه سیاه باشد دلیل ظلم و فتنه باشد .
و اگر سفید بیند دلیل ضعف باشد .
و اگر زرد بیند دلیل مرض باشد .

۱ - اصل : قوس و قزح .

و اگر سبز بیند دلیل فراخی و نصرت باشد .

وحل

و دیدن وحل اندر خواب نه محمود باشد و دلالت کند برغم و اندوه و خوف و مرض [۳۱ب] ... در وحل فروماندن باشد اندر مرض ...

[رعد]

.... [ش] نیدن رعد اندر خواب اگر بی ابر.... [باشد دلا] لت کند برفته و خوف و ظلم

و اگر باباران باشد دلالت کند بر گزاردن دین و بر شفا یافتن از بیماری و بر خلاص یافتن از حبس .

و بعضی گفته اند که آواز رعد چون سخت باشد دلالت کند بر موت فجأة و فتنه و قتل و خصومت و زیان اندر مال .

برق

و دیدن برق دلالت کند بر یافتن منفعتی از موضعی دور .
و بعضی گفته اند که برق اندر تأویل خازن پادشاهی^۱ بزرگ باشد .
و دیدن برق نیز دلالت کند بر خوفی که عاقبت آن امن باشد ،
قال الله تعالی : «یکاد البرق یخطف ابصارهم» .
و نیز گفته اند که دیدن برق اندر خواب دلالت کند که بیننده اندر آن سال از موت ایمن باشد .

و اگر بیند که برق جامه [۳۲الف] وی را بسوزانید اگر زن

بیننده بیمار باش [د].... [اگر] نه بیمار باشد بیمار شود .
 و دیدن مسافر را خوف بود، و مقیم را ... [قال الله تعالی]:
 « هو الذی یریکم [البرق خوفاً] . وطمعاً
 و شنیدن آوازاها [ی] سخت اندر تأویل دلالت کند بر خوف و
 خشم سلطان .

صاعقه

و اگر بیند که صاعقه مردم را همی بسوزانید - و آن آتشی باشد که
 از برق فرود آید - دلیل قحط و فتنه عام باشد، و دلیل خشم پادشاه باشد
 بر رعیت .
 و گفته اند اگر بیند که صاعقه وی را بسوزانید اگر بیننده درویش
 باشد غنی گردد و بدان مشهور شود، و اگر غنی باشد درویش شود - زیرا
 که صاعقه چون به موضعی مجهول رسد مشهور گردد . و اگر به موضعی
 معمور رسد خراب شود .

خسف

و اگر کسی اندر خواب بیند که خویشتن تنها به زمین فرورفت
 و فات یابد، و خصوص که بیننده بیمار باشد یا در جنگ باشد .
 و اگر چنان بیند که مردم همه به زمین [۳۲ ب] فرورفتند
 دلالت [کند که اندران موضع و با پدید آید .
 اگر با آن خوف باشد یا بیند که زمین زمین فرو
 رفتند یا مردم بر آن قرار . . همه دلیل ظلم و جور باشد از جهت پادشاه
 بر عموم رعیت .

و گفته اند که خسف و زلزله علی العموم نه نیک باشد - الا در حق کسی که در غمی باشد یا در رنجی که در حق وی دلیل شفا و خلاص باشد، زیرا که آن دلالت بر تغییر حال کند. اگر خیر باشد به شرّ باز گردد، و اگر شر باشد به خیر باز گردد.

و اگر چنان بیند که زمین آهسته همی جنبید و کس را ازان هیچ خوفی نبود دلالت کند بر حرکت دولت و اقبال بیننده و روی فا کردن نعمت و خوشی و رستن از سختیها.

باب هفدهم

اندر دیدن آتش و شمع و چراغ و آنچه بدان تعلق دارد از
افروختن آتش و همیزم و فحیم و رماد و مانند آن

النار

بدان که معبران اندر تأویل رؤیت آتش خلاف بسیار کرده اند
و آن اختلافات در حقیقت از اختلاف احوال آن آتش باشد که دیده
باشند، و آن آنست که گفته اند که [۳۳ الف] دیدن آتش اندر خواب دلالت
کند بر . . . و حکمت و راه راست و حرب . . . و خصومت و سخنان
ناخوش . . . و عقوبت وی و مصیبت و خوف . . . و مال حرام و مرض
از جهت سرسام ، و ما چند مسئله اندر تفصیل این اختلافها یادکنیم تا
حقیقت آن روشن گردد .

بدان که اگر کسی اندر خواب بیند که آتشی بسیار افروخته بود
و روشن و نورانی بود و کس را ازان خوفی نبود و مردم ازان منفعت
یافتند آن اندر تأویل پادشاهی باشد عادل که خلق از وی منفعت یابند و
تزدیکی با وی کردن خطر باشد .

و اگر چنان بیند که از آتش زبانه همی زد یا آوازه‌ها [ی] سخت ناخوش از [وی] همی آمد آن تاویل سلطنتی باشد با هیبت و قهر که مردم ازو خایف باشند.

و اگر بیند که با قومی به نزدیک آتش نشسته بود و ایشان را از وی هیچ زحمتی نبود اگر بیننده از اهل سلطنت باشد [۳۳ب] سلطنت باشد، و اگر نه اهل سلطنت . . . ند و از جمله مقربان پادشاه گردد، [قال الله تعالی]: « أن بورك من فی النار و من حولها ».

اگر اندر . . . خواب بیند که بر سر راهی یا اندر جایگاهی [کی] گذر خلق اندران جایگاه باشد آتش افروخت به قصد [آ] نک مردم بدان راه یابند - اگر بیننده از صلحا باشد علم و حکمت آموزد و خلق به راه راست خواند، و اگر نه از اهل صلاح باشد دلالت کند بر سخاوت و بذل مال - [ا] ما غرض وی از ان بیش از صیت و ریا نباشد.

و اگر بیند که آتشی بر افروخت و به روشنایی آن همه عالم بدید یا چندی از ان بدید - اگر بیننده از اهل سلطنت باشد چندان که دیده باشد مسخر وی گردد، و اگر از علما باشد ذکر و آوازه وی در چندان جایگاه که دیده باشد متیسر گردد.

و اگر بیننده از عوام باشد یا . . . مشهور گردد، یا وی را پسری آید و به سلطنت یا به علم [۳۴ الف] و حکمت یا به صنعتی مشهور گردد راجع باشد به یکی از ملوک و اشراف

[و اگر] بیند که آتشی روشن بی دود یابند که آتشی بدین صفت از سر وی اگر بیننده از ملوک باشد اندر تاویل زیادت

قوة وسلطنت وی باشد .

و اگر بیننده را زن حامله باشد وی را پسر [ی] آید و بزرگی یابد .
و اگر از تجار باشد سود کند .

و اگر از عوام باشد نعمت و خرمی یابد .

و اگر از علما و صلحا باشد دلالت بر زیادت علم و حکمت وی کند .

و بیننده از طایفه [ای] کی باشد مشهور گردد به ذکر خیر، قال الله تعالی: « نحن جعلناها تذکرة و متاعاً للمقویین » .

و اگر اندر خواب بیند که از دور آتشی روشن همی دید قوت و شادی یابد و قربت پادشاهی بزرگ و ظفر و مقصود یابد و خصوص که بیننده [آن] در سفر باشد، یا بیند که راه گم کرده بود و بدان آتش باز یافت، آن به غایت محمود باشد و دلالت کند [۳۴ب] ... قال الله تعالی: « ... ناراً » .

و اگر بیند که اندر بیابانی ... گاه کی بر افروخت باز مرد آن دلیل ... بیننده باشد و قصد جنگی کند که تمام بسوزد و دلیل فساد باشد، قال الله تعالی: « کما اوقدوا ناراً للحرب اطفاها الله » .

و اگر بیند که آتشی پیدا شد و همه عالم را همی سوزانید دلالت کند یا بر قحط و تنگی، یا بر ظهور پادشاهی ظالم .

و اگر بیند که آتش در دکان یا در خانه وی افتاد و خانه را بسوزانید و قماشه^۱ را بسوزانید دلیل کاسد شد آن متاع باشد .

و اگر بیند که قماشه سوخته شد و آن موضع نسوخت دلیل روایی آن متاع [باشد] .

و اگر بیند که اندر میان آتش نشسته بود و وی را ازان هیچ

رنجی نرسید - اگر بیننده از صلحا باشد دلالت کند بر صدق و یقین وی و بر قربت حق سبحانه ، قال الله تعالی : « قلنا یا نار کونی بردأ و سلاماً علی ابرهیم » .

و اگر بیننده نه [۱۰ الف] از صلحا باشد قربت گردد .

و اگر بیند که آتشی افرو [خت] دلالت کند که وی اندر طلب رزقی یا ریا [ست] . . . آن چیز بر مقدار تمام شدن آن مقصود باشد که در خواب دیده بود .

و اگر بیند که در میان قومی آتش افروخت در میان مردم جنگ و خصومت پدید کند .

و هر آتش که دلیل خیر باشد هر چند که روشنایی آن زیادت تر و دود آن کمتر آن خیر زیاده باشد .

و هر آتش که دلیل شرّ باشد هر چند که دود و ظلمت و غلبه آن بیشتر باشد آن شرّ نیز سخت تر باشد .

و اگر بیند که آتشی باریک یا دود از سر وی بیرون آمد بیمار شود از جهت سرمام .

و اگر بیند که جمره^۱ آتش از میان آتش بر گرفت از جهت پادشاه مالی حرام یابد .

و اگر بیند که آتش همی خورد یا آتش در شکم وی ریختند مال یتیم خورد به ظلم ، قال الله تعالی : « ان الذین یأکلون اموال الیتامی ظلماً » .

و بیرون آمدن آتش و دود از دهن دلیل فحش و غمّازی [۱۰ب] باشد.

و اگر بیند که آتش از آن کسان وی همی سوخت وی زرگری خاین باشد.

و اگر بیند که آتش وی را بسوزانید از پادشاه و سوی خاتمه بر حذر باید بود.

و اگر بیند که خانه وی بسوزانید آن خانه خراب شود.
و اگر بیند که آتش در خانه وی افتاد و نمی سوزانید پادشاهی ظالم در آن جایگاه فرود آید یا مالی حرام جمع کنند.

الدخان

و دیدن دود علی العموم نه نیک باشد و دلیل خوف باشد و عقوبت از جهت سلطان.

و چون بیند که همه عالم دود گرفته بود دلیل فتنه و قحط باشد، قال الله تعالی: «فأرتقب یوم تأتي السماء بدخان مبین».

و بیرون آمدن دود از سرای و دکان دلیل یافتن نعمت و فراخی باشد بعد از خوف و فضاحت.

و اگر بیند که دود بر سر وی مثال سایه یا خیمه ایستاده بود وی را تب گیرد، قال الله تعالی: «وظل من یحموم».

و یافتن گرما از جهت دود دلیل غم و اندوه و از جهت آتش، و هم چنین باشد اگر در تابستان باشد یا آن حرارت [۱۶ الف] از عادت باشد.

و اگر در زمستان باشد آن نیک باشد و دلیل یافتن مراد باشد.

الحطب

و هیزم اندر تأویل سخن چینی کردن باشد، قال الله تعالی: «وامرأته حمالة الحطب» .

و اگر بیند که آتش در هیمة همی زد به نزدیک پادشاه خصمی مردم^۱.

الفحم والرماد

و دیدن فحم و رماد بعضی گفته اند که یافتن مال باشد از جهت سلطان .

و گفته اند یافتن رزقی باشد حرام .

و باریدن فحم دلیل فتنه و غم باشد، و عموم و خصوص آن فتنه بقدر عموم و خصوص آن باریدن باشد .

التنور

و دیدن تنور اندر خواب دلالت کند بر نجات و ظفر و پیدا شدن کارها^[ی] مشکل .

و اگر بیند که آب از تنور بیرون همی آمد دلیل نجات اهل حق باشد و هلاک اهل باطل، قال الله تعالی: «اذا جاء امرنا وفار التنور» .

الکانون

و آتش دان اندر تأویل زن بیننده باشد و هر صلاح و فساد، و خیر و شر که در آن بیند بدان زن بازگردد .

و بعضی گفته اند که اگر آتش [دان] از آتش خالی بیند دولت و منصب^[۱۶ب] یابد .

۱- عبارت ناقص است . ۲- اصل : فلما .

و اگر اندران آتش باشد دلیل ضلالت^۱ و بی کاری باشد.

[الر...]

و زدن آتش دلالت کند بر تفتیش کردن کارها [ی] پوشیده که اندر ظاهر شدن آن خطرها باشد.

و اگر بیند که آتش انداخت از سنگ و آهن به دو کس از نزدیکان سلطان استعافت کند که یکی از ایشان صاحب قوت باشد از خانه دانی^۲ اصلی و یکی دل سخت باشد.

و اگر زنی بیند که آتش زد و روشن گشت وی را پسری آید .
و اگر بیند که آتش همی زد و بیرون نیامد طلب کاری کند و بر نیاید.

[الکی]

و اگر بیند که کسی وی را داغ کرد بعضی گفته اند منع ز کوة کند و بعضی گفته اند گنجی یابد و در معصیت خرج کند ، قال الله تعالی :

« [و] الذين يکنزون الذهب والفضة » ، الآیه .

و گفته اند دلیل بخل باشد ، و گفته اند دلالت کند بر سختی سخت که از داغ کنند بدان شخص رسد .

و گفته اند اگر بیند که رگی از رگها [ی] خود داغ کرد وی را دختری آید ، یا زنی کند ، یا مردی بیگانه [را] نظر بر زن وی افتد . [۴۱ الف]
و گفته اند داغ دلالت کند که بیننده عمل پادشاه کند ، و بر خلاف سنت رود .

و نیز دلالت کند که وی را رنجی رسد که از مداوای آن عاجز آید .

السراج

'بدان که دیدن چراغ و شمع و قندیل و مشعله جمله دلالت کند

۱- اصل: ضلالت (شاید اصل آن «بطالت» بوده) ۲- (= خاندان)

بر سلطان وقاضی و عالم و ریاست و شادی و عروسی و علم و وزن و فرزند و شوهر و توانگری و کنیزک و عیش خوش به حسب اختلاف واحوال بیننده. و هر زیاده و نقصان که در چیزها بیند آن بدین چیزها بازگردد که یاد کردیم.

و اگر بیند که چراغی یا مشعله [ای] یا شمعی در دست وی بود و وی به روشنائی آن همه روی زمین همی دید آن هم چنان باشد که در آتش یاد کردیم.

و اگر بیند که باد در چراغ یا در شمع کسی همی دمید یا باز نشاند، سعی کند در باطل کردن کار کسی و نتواند و فضاحت گردد، قال الله تعالی: «یریدون ان یطفئوا نور الله بأفواههم».

و اگر بیند که به روز یا به شب در نور چراغ یا شمع یا مشعله [۴۱ب] همی رفت آن دلیل راستی دین و اعتقاد و سلامت عاقبت وی باشد، قال الله تعالی: «ویجعل لکم نوراً تمشون به ویغفر لکم».

و باز مردن چراغ و شمع و مشعل دلیل عزل باشد از عمل، و دلیل زیان در تجارت، و دلیل موت فرزند یا زن یا شوهر بود.

المناره

و چراغ پای اندر تأویل گفته اند خادمی باشد که کار فرمای خانه باشد، و هر صلاح و فساد که در آن باشد بدان خادم باز گردد.

فتیله

و فتیله اندر تأویل گفته اند زنی باشد کار فرمای خانه و چون بیند که جمله سوخته شد دلیل موت آن زن باشد.

باب هشدهم

اندر دیدن جن و شیاطین و غول و دجال

و آنچه به احوال ایشان تعلق دارد

بدان که دیدن جنیان اندر خواب دلالت کند بر قومی که خداوند
حیلت و صنعتها باشند، و چون بیند که خود یکی از ایشان بود قید و حیلت
کند.

و دیدن ساحر جنی غول باشد، و غول ساحر باشد.

و دیدن عالم و زاهد و حکیم ایشان هم چون آدمیان باشد.

و دیدن کافر [۴۲ الف] جنی هم چون آدمی باشد و کید و دشمنی

وی قوی تر باشد.

و اگر بیند که قومی از جنیان در خانه وی رفتند قومی از دشمنان

یا از دزدان در آن خانه روند.

و اگر چنان بیند که جنیان مطیع وی بودند یا از وی چیزی از

علم آموختند ریاست یابد، قال الله تعالی: «قل اوحی الی انه استمع

نفر من الجن».

و بعضی گفته‌اند دیدن جن چون دیدن ملایکه باشد، اما هر خیر و شر که دیدن ملایکه بران دلالت کند آن جن کم ازان باشد.

و شیطان اندر تأویل دشمنی باشد مکار.

و چون بیند که شیطان وسوسه وی کرد دشمنی قصد هلاک وی کند.

و اگر بیند که شیطان وی را بنداخت^۱ یا بیهوش گردانید ربا خورد.

و مخالفت شیطان کردن و جنگ و خصومت با وی کردن دلیل متابعت حق باشد.

و اگر بیند که شیطان وی را بزد یارنجی به وی رسانید دشمنی زن وی را بفزاید و بعضی گفته‌اند دلیل نجات باشد ازغم و شفا از بیماری. و اگر [۴۲ ب] بیند که پدر وی بود دشمنی در حق وی شفقت کند.

و اگر بیند که پسر وی بود وی دشمنی ترتیب کند.

و اگر بیند که شیطان وی را همی ترسانید اگر چنان بیند که بترسید دلیل متابعت حق باشد و سلامت عاقبت، قال الله تعالی: «انه لیس له سلطان علی الذین آمنوا».

و اگر چنان بیند که بترسید متابعت شیطان کند، قال الله تعالی: «انما ذلکم الشیطان یخوف اولیاءه».

و اگر چنان بیند که با شیطان دوستی کرد یا خانه وی شیطان بود

معصیت کند و بر حق تعالی دروغ گوید، قال الله تعالی: «هل انبئکم علی من تنزل الشیاطین»، الآ[یة].

و اگر بیند که با شیطان مشورت کرد یا راز گفت با دشمنی مشورت کند و قصد وی کند، و اندران مضرت مسلمانان باشد.

الدجال

و دیدن دجال اندر خواب دلالت کند بر دشمنی مکار ساحر که دشمن دین بود.

یأجوج و مأجوج

و بیرون آمدن یأجوج و مأجوج اندر خواب دلالت کند بر غم و قحط عام.

و اگر بیند که خود یکی از ایشان بود [۴۳ الف] دلیل ضعف اسلام باشد.

و هم چنین هر قوم که دشمنان دین باشند چون ترک و حبشه و مانند آن، چون بیند که ایشان خروج کرده اند و غالب شده اند دلیل قحط و فتنه و ضعف اسلام باشد.

و اگر بیند که رومیان خروج کرده اند دلیل فراخی نعمت باشد، والله اعلم.

باب نوزدهم

اندر دیدن آدمی معروف و مجهول و اختلاف رنگها [ی] وی

بدان که دیدن^۲ مرد اندر خواب اگر معروف باشد تعبیر آن دیدن همان شخص باشد، یا یکی از متعلقان وی، یا یکی که مانند وی باشد به صورت او یا به سیرت.

و اگر بیند که از وی چیزی فرا گرفت کی آن چیز نیک باشد بیننده را از وی غمی رسد، و اگر آن چیز بد باشد بیننده [را] از وی غمی رسد.

و اگر بیند که خیلی (؟) از وی فرا گرفت یا به وی داد باوی عهد کند. و اما اگر آن مرد مجهول باشد اندر تأویل دشمن بیننده باشد.

الشباب

و اگر بیند که جوانی از پی وی همی رفت دشمن بر وی ظفر یابد. و اگر بیند که وی [۴۳ ب] از پی جوان همی رفت بر دشمن ظفر یابد.

و اگر آن جوان ترک باشد دشمنی بی امانت باشد، چون کافر بود.

۱- اصل: اخلاف ۲- اصل: دیدن وی مرد (؟)

- و اگر دیلم باشد دشمنی امین بود .
- و اگر به رنگ سفید باشد دشمنی مستور باشد صاحب دین .
- و اگر اسمر باشد دشمنی غنی باشد .
- و اگر سیاه باشد دشمنی باشد خداوند حکم و سلطنت .

[الشیخ]

و اگر آن مرد پیر یا کهل باشد اندر تأویل بخت بیننده باشد و معنی بخت تقدیر حق است جل جلاله ، یعنی چون تقدیر حق رفته باشد که خیری به بیننده خواب رسد آن معنی را قوت متخیله به صورت شخص مصورگرداند و به بیننده نماید .

پس هر چند کی آن پیر یا آن کهل به صورت زیباتر و قوت وی تمامتر آن دلیل قوت بخت وی باشد، و هر چند که آن شخص ضعیف تر و به صورت زشت تر آن دلیل ضعیف بخت و برگشتن دولت باشد .

و چون بیند که پیری از پی وی همی رفت آن بخت وی باشد .

و چون بیند که وی از پی پیر همی رفت نعمت و شادی . [۴۴ الف]

و اگر آن پیر مسلمان باشد آن هم دلیل قوت بخت وی باشد .

و اگر کافر باشد آن دشمنی باشد که بیننده از شر وی ایمن

باشد .

و بعضی معبران گفته اند که دیدن مرد جوان چون مجهول باشد

هم بخت بیننده بود .

و اگر جوانی بیند که پیر گشته بود بعضی گفته اند دلیل موت

باشد و خصوصاً که بیننده بیمار باشد .

و اگر پیری بیند که جوان گشت وی را با قومی از دوستان خود دشمنی افتد و نیز دلیل حرص و محبت دنیا باشد .

و دیدن زن اندر خواب

بدان که بهترین خوابهاکی در دیدن زن باشد آن بود که زن عربی باشد اسمر فر به بر قد معتاد، بغایت نیک باشد و دلیل شادی و فراخی [نعمت] باشد .

و اگر زن معروف باشد هم نیک باشد اما فایده کمتر ازین باشد .
و چون زن را روی فرا کرده بیند دلیل روی فا کردن دنیا باشد .
و اگر پشت بر کرده بیند آن دلیل پشت بر کردن دنیا باشد .
و بیننده زن اندر خواب چون زنی باشد هم چنان باشد که مرد چون مرد را بیند .

و زن چون بغایت [۴۴ب] صاحب جمال باشد آن دنیائی باشد که آن را بقایى نباشد .

الجارية

و دیدن کنیز که اندر خواب دلیل رسیدن خبری باشد .
و اگر کنیز که سر پوشیده بیند آن خبری به سر باشد .
و اگر سر برهنه باشد آن خبری آشکارا باشد .
و اگر آن کنیز که خوش باشد یا خندان باشد آن خبری خوش باشد ، یا گریان یا منقبض باشد آن خبری ناخوش باشد .

العجوزه

و زن پیر اندر تاویل چون بیننده مرد باشد آن دنیایی باشد که

تزدیک زوال باشد و خصوص که وی را منقبض بیند یا برهنه یا ترش روی .

الطفل

و دیدن کودک نرینه گفته اند دشمنی ضعیف باشد که اظهار محبت کند و بعد ازان اظهار عداوت کند .
و اگر بیند که کودک را بر گرفته بود وی را غمی رسد ، قال الله تعالی : « فَأَنْتَ بِهٖ قَوْمَهَا تَحْمِلُهٗا » ، الآیة .
و اگر بیند که وی را کودکان بسیار بودند آن غم بیشتر باشد .
و اگر مردی در خواب بیند که کودکی خرد شده بود آن دلیل رفتن جاه و منصب وی باشد .

و اگر بیننده فاسق یا کافر باشد دلیل توبه و اسلام باشد . [۴۵ الف]
و اگر بیند که کودک شده بود و در مکتب بودا گر آن چیز که همی آموخت نیک باشد از گناه توبه کند ، و اگر بد بود حال بروی بگردد و بد شود .

و اگر کسی اندر خواب بیند که وی را پسری بالغ بود عزت و قوت و معاونت یابد .

و اگر کودکی خرد اندر خواب بیند که به حدّ مردان رسیده بود امید بالغ شدن وی باشد و نیز دلیل موت پدرش باشد و کودک چون بزرگ باشد و امرد باشد دلیل یافتن بشارت بود ، قال الله تعالی : « یا بشری هذا غلام » .

الصبيّة

و کودک مادینه علی الجملة نیک و دلیل شادی و یافتن رزق .

و چون بکر بیند بیننده پیشه‌ای کند که کس آن پیشه نکرده
باشد .

العبد

و دیدن بنده مردی عاجز باشد .
و اگر بنده طفل بیند که بالغ شده باشد آزاد شود .
و اگر بیند که بنده‌ای را بخرید وی را غمی رسد .
و اگر بیند که بفروخت غمی از وی برود .
و اگر بنده چنان بیند که بالغ شده و ازاری بروی انداخته بودند
اگر سفید بود آزاد زن کند ، و اگر سیاه باشد سید خود . . . [۴۵ب]

.
.

[باب سی و دوم]

[اندر تأویل مستی و نواختن و رقص]

.....
.....

که از خوردن شراب مست شده بود یا یافتن سلطنت باشد یا یافتن مالی باشد که ازان ریاست یابد.

و گفته اند مستی از شراب دوام عیش باشد .

و گفته اند مستی علی العموم دلیل خیر باشد ، الا در حق خایف که در حق وی دلیل امن باشد .

و یافتن خمر اندر خنب گفته اند یافتن گنج بود .

و حاضر شدن اندر مجلس خمر و هر جایگاه که معصیت کنند گفته اند دلیل نافرمانی حق بود .

و زدن چنگ و بربط و مانند آن جمله گفته اند دلیل شروع کردن باشد در کارها [ی] باطل .

و شنیدن آوازاها [ی] آن شنیدن سخنها [ی] باطل باشد .

و کسسته شدن اوتار آن بیرون آمدن باشد از غم .

و سماع کردن اندر تأویل و زدن دف و آوازاها [ی] خوش دلیل
 تزویج ولذت و عیش خوش بود .

و اگر آن آواز ناخوش باشد آن [اندر] تأویل گفته اند معاملتی
 باشد با زن .

و رقص کردن اندر تأویل غم و مصیبت باشد .

و رقص کردن^۱ درازی بیماری و سختی آن بود .

و رقص کردن زن دلیل [۱۵ الف] فضیحت بود .

و رقص بنده دلیل زدن باشد وی را .

و رقص محبوبس دلیل خلاص بود .

و رقص فقیر دلیل غنی بود .

و مزاج کردن اندر تأویل دلیل شادی بود .

و بازیدن نرد و شطرنج و انگشتی و مانند آن جمله اندر تأویل
 دلیل خصومت و مکر کردن باشد .

و بازیدن شطرنج ملوک را ، دلیل حاکم شدن باشد بر موضعی
 مشهور چون شهری یا طرفی که آن مشهور باشد .

و بازیدن نرد دلیل ظلم و قتال باشد از بهر مال حرام .

و غالب شدن اندر نرد و شطرنج و انگشتی و مانند آن دلیل
 ظفر باشد .

و قمار بازیدن اندر تأویل منازعت و مخاصمت باشد و طلب کردن
 مال حرام .

۱- اصل : کردن بیماری درازی بیماری .

باب سی و سوم

اندر تأویل عشق و آنچه بران تعلق دارد
از زردی روی وضعف و صبر، و اندر تأویل بوسه دادن و ستدن
و دندان گرفتن و به چنگل گرفتن، و اندر تأویل بویها [ی]
خوش، و اندر دیدن و تمام شدن کارها

بدان که عشق اندر تأویل بلا باشد .
و دیدن دوستی اندر دل دلیل [۱۵ ب] فتنه باشد و فضیحت .
و دیدن فتنه اندر دل محبت و عشق باشد .
و اگر چنان بیند که کسی وی را گوید من ترا دوست دارم آن
دلیل دشمنی باشد، و اگر گوید دشمن دارم دلیل دوستی باشد .
و اگر در خواب بیند که جمله کارها [ی] وی تمام شده بود آن
نقضان کار و زایل شدن نعمت باشد .
و نفس سرد کشیدن دلیل عملی باشد که سبب پشیمانی باشد .
و لرزیدن دل اندر تأویل ترک کردن باشد، چون سفر و تزویج .
و سیاه شد^۱ دل بسیاری گناه باشد .

و صبر کردن اندر تاویل یافتن رفعت و حکم و ظفر باشد.
 و دیدن سختی وضعف و مشقت و کوبه بسبب عشق، همه نقصان حال
 بیننده باشد بسبب آن بلا و فتنه .
 و زردی روی دلیل گناه باشد.
 و دیدن معانقه دلیل محبت و مخالفت باشد یا

 [۳ الف]
 بیننده و سید وی .

و بر زن کسی دادن دوستی باشد میان بیننده و شوهر آن زن .
 و اگر بیند که بوسه بر والی شهر داد به جای وی بنشیند .
 و اگر بر قاضی داد قاضی قول وی قبول کند.
 و اگر بیند که شخصی را می‌مکد مال وی بستاند بقدر آن
 مکیدن .

و اگر بیند که کسی به چنگل گرفت طمع در مال وی کند .
 و اگر بیند که بینی وی را به چنگل گرفت با زن وی خیانت
 کند .

و اگر بیند که شخصی را به دندان گرفت باوی مکر کند و وی را
 دشمن دارد، و گفته‌اند وی را دوست دارد .
 و اگر بیند کی جواب(؟) شده بود در شخصی طعنه زنند که دوست -
 ترین خلق باشد به نزدیک بیننده .

و اگر بیند که بی‌قرار شده بود از کاری پشیمان گردد.

و بویها اندر تأویل گفته اند ذکر بیننده باشد

[۳ ب]

و شنیدن بوی مشک ذکر خیر و یافتن ریاست باشد.

و اگر بیند که بوی خوش را همی سائید و آن را بوی نبود با کسی

نیکی کند که وی شکر آن نکند.

و عنبر اندر تأویل مال و منفعت باشد .

و کافور ذکر خیر باشد .

و زعفران ذکر خیر باشد چون به اندام نرسد، و اگر به اندام رسد

دلیل مرض باشد .

و غالیه‌ها یافتن مال بود .

و ماورد اندر تأویل ذکر خیر و صحت بدن باشد .

و مجمره اندر تأویل کنیز کی یا غلامی صاحب جمال باشد با

ادب که هر که با ایشان مخالطه کند از ایشان منفعت یابد ، والله اعلم .

واحکم .

باب می و چهارم

اندر تأویل لباسها و فرشها

بدان که اندر تعبیر پوشینها^۱ به حسب جنس و رنگ و صفت آن
بگردد و احوال آن بگردد .

و اما جنسهایی کی معتاد است ازان لباسها کردن پنج است: صوف
و موی و پنبه و کتان و ابریشم .

و معبران خلاف کرده اند که لباسها که ازین چیزها کنند کدام
جنس بهتر باشد در خواب ، [۱۷ الف]

بعضی گفته اند صوف بهتر باشد، و بعضی گفته اند برد بهتر باشد .

بدان که جامه^۲ پشم ، و پشم اندر تأویل یافتن مال بود .

و جامه^۳ موی ، و موی نیز مال باشد . اما کمتر ازان صوف .

و جامه^۴ پنبه هم مال باشد .

و جامه^۵ کتان مالی باشد کمتر ازان پنبه .

و جامه^۶ ابریشم ، گفته اند عامه^۷ خلق را نیک باشد و خصوص زنان

را ، و دلالت کند بر یافتن ریاست و عملی صالح که بدان مستحق بهشت

شود .

و گفته اند که فقها و دیگر اهل علم را جامه ابریشم پوشیدن اندر تأویل نه نیک بود و دلیل نقصان دین و بدعت باشد.

واما رنگ لباسها

البياض

بدان که دیدن جامه سفید و پوشیدن آن دلیل قوت دین و دنیا باشد. و اگر بیننده از پیشه کاران از قومی [باشد] که ایشان در عمل جامه‌ها [ی] سفید بپوشند آن دلیل بطالت ایشان باشد.

الخضرة

و جامه سبز در حق زندگان دلیل قوت دین و زیادت دنیا باشد و یافتن میراث بود، و در حق مردگان دلیل سعادت آخرت باشد. [۱۷ب] و جامه سفید در حق مرده هم چنین باشد.

الحمرة

و جامه سرخ پادشاهان را زینت باشد و دیگر خلق را گفته اند دلیل جنگ و قتل باشد و ظلم، الا که جامه خواب باشد یا جامه‌ای که آن ظاهر نباشد.

و گفته اند جامه سرخ اندر تأویل لهو و بازی بود.

و گفته اند در حق بیمار دلیل موت بود و در حق زنان دلیل زینت باشد.

الصفرة

و جامه زرد دلیل مرض بود و در حق زنان نیک باشد و در حق مردگان^۱ نه نیک باشد.

السواد

و جامهٔ سیاه در حق مردگان علی العموم نه نیک باشد و دلیل بدی حال وی بود، و بیمار را دلیل موت باشد، و کسی را که عادت پوشیدن آن باشد دلیل شادی و یافتن ریاست بود.

و جامهٔ دو روی دلیل مداراة بود با اهل دنیا و آخرت با دوست و دشمن.

و جامه را به هر چیز که تعبیر کنند هر چند نو تر باشد آن بهتر و به قوت تر باشد، و توانگر را زیادت مال بود و درویش را دلیل غنی باشد، و مدیون را ادا [ی] دین بود.

و اگر بیند [۱۸ الف] که غسل کرد و جامهٔ نو پوشیده بود و دریده شده بود گفته اند اگر قابل اصلاح باشد وی را فرزندی آید، و اگر قابل اصلاح نباشد دلیل سحر کردن باشد.

الخلق

و جامهٔ کهنه اندر تأویل نه محمود باشد، و چون شوخ کن باشد بتر باشد، و چون دریده باشد بتر بود.

و جامهٔ کهنه دلیل فقر و رفتن جاه و منصب باشد، و در حق فقر^۱ فضیحت باشد، و حق کافر فقر و خوف عاقبت باشد.

و فروشندهٔ آن نزدیک باشد که از غم فرج یابد، و خریده^۲ را ابتدا [ی] غم و فقر باشد.

و دیدن جامه اندر تن دلیل خصومت باشد.

۱- شاید : فقیر ۲- کذا ، شاید : خریدنده (۴)

و دریده شدن آن اگر بردارای باشد دلیل رفتن عرض باشد.
و اگر بیند که پاره بر جامه دوخته بود، اگر جامه و پاره هر دو شوخکن باشند دلیل زیادت غم و فقر و گناه باشد.

و اگر هر دو نو و پاک باشند آن در هر چیز که آن جامه بر آن دلالت کند از کارهای دنیا و آخرت زیادتی آن باشد.

و اگر جامه پاک باشد و پاره شوخکن، دلالت کند که بیشتر اوقات وی [۱۸ب] اندر طاعت و شادی و غنی باشد، و گاه گاهی در فقر و غم باشد.

و اگر جامه شوخکن باشد و پاره پاک، آن بر عکس این باشد.
و جامه چون دراز باشد آن دلیل زیادتی آن چیز باشد که آن جامه بروی دلالت کند از احوال دنیا یا آخرت.

و چون کوتاه باشد بر خلاف آن باشد، و فراخی و تنگی نیز هم چنین باشد.

و هم چنین هر چند آن جامه سخت^۱ و بقوت تر باشد آن قوت آن چیز باشد که آن جامه بر وی دلالت کند.

و جامه چون نرم باشد آن دلیل قوت آن حال باشد.
و اگر بیننده را عادت نباشد جامه^۱ نرم پوشیدن، چون بندگان و دیگر اهل عمل، در حق ایشان دلیل بیماری بود.

و خوردن جامه شوخکن خوردن مال حرام بود.
و خوردن جامه پاک خوردن مال حلال بود.

و شستن جامه از شوخ و چیزها [ی] پلید دلیل توبه باشد از گناه و دادن کفارت .

و عمامه اندر تاویل قوت ریاست و ظفر باشد بر دشمن .

و پیچیدن عمامه بر سر هم چنین باشد ، و نیز دلیل سفر بود .

و دیدن کلاه دلیل زن کردن [۱۹ الف] یا کنیزک خریدن یا سفر دور بود .

و بر سر نهادن کلاه یافتن ملک و ریاست باشد، و یافتن چیزی باشد از جهت حاکم .

و از سر جدا شدن کلاه رفتن این چیزها باشد .

و هر خلل که در کلاه سلطان بیند آن دلیل نقصان ملک و دین وی باشد .

و زن را دیدن کلاه بر^۱ سر نهادن دلیل شوهر باشد و دلیل آمدن فرزند نرینه .

و دیدن مقنعه مردان را زن بود، و زنان را شوهر و مال بود .

و پیراهن اندر تاویل دلیل غنی و بشارت و آمدن خبر خوش و رسیدن غایب و یافتن گم شده باشد ، قال الله تعالی : « اذهبوا بقمیصی هذا » .

و پیراهن نیز مرد را زن بود و زن را شوهر بود .

و اگر بیند که آن پیراهن را آستین نبود دلیل نیکوئی دین وی بود .

و قبا اندر تاویل قوت و ریاست و یافتن فرج باشد از غم .

و فرجی هم چنین باشد .

و لحاف زن را شوهر، و مرد را زن باشد.

و جبه اندر تأویل زن باشد .

و اگر بطانه آن با سمور و مانند آن باشد آن زن باشوهر خیانت کند.

و دراعه اندر تأویل زن باشد و نجات از غم .

و اگر بیند [۱۹ب]

.

.

[باب سی و پنجم]
[اندر تأویل مرده و غور]

.....
.....
.....
و اگر بیند که مرده را زنده گردانید کاری مرده را زنده کند یا
وی را قصاصی لازم شود و عفو کند .
و سخن با مرده گفتن درازی عمر بود .
و خندیدن مرده دلیل نیکویی آخرت وی بود .
و گریه وی برخلاف این باشد .
و اگر بیند که مرده منقبض بود، یا روی سیاه بود هم چنین باشد .
و اگر بیند که جامه سبز یا سفید پوشیده بود، یا تاجی بر سر نهاده
بود، یا چیزی از لباسها [ی] بهشت پوشیده بود این جمله دلیل نیکویی
وی بود - الا آنکه آن مرده کافر مرده باشد که تعبیر آن به بیننده یا به کسی
از متعلقان آن مرده باز گردد .
و اگر بیند که مرده نماز کرد، یا روزه داشت، یا حج کرد، یا
زکوة داد دلالت بر ثواب عملی کند که آن مرده در حیات^۱ خود کرده باشد .

و خفتن مرده دليل راحت وی بود .
و اگر بیند که با مرده ای در یک جامه خواب خفته بود دليل
درازی عمر بود .
و اگر بیند که مرده چیزی به وی داد خبری یابد از جانی که
امید نداشته باشد. [۲۸ الف]
و اگر بیند که چیزی از وی بستد آن نه محمود باشد و دليل نقصان
مال و گران شدن آن چیز باشد .
و اگر آن چیز اندر تاویل به غم بازگردد بیننده از غم فرج یابد .
و اگر بیند که مرده وی را بزد گناهی کند .
و اگر بیند که وی مرده را بزد آن قوت دین بیننده بود، و گفته اند
دینی از آن مرده بگزارد .
و گفته اند اگر بیند که با مرده صحبت کرد اندر گور ، زنا کند .
و اگر بیند که مرده را اندر زمین همی کشند مالی حرام کسب کند .
و اگر بیند که وی را در کفن پیچیده بودند گفته اند ربا خورد .
و چون بیند که سروپای وی از کفن بیرون بود آن دليل نقصان
دین وی بود .
و گفته اند هر چند ان کفن از قد وی درازتر باشد وی از توبه دورتر
باشد ، و هر چند ناقص تر باشد آن به توبه نزدیک تر بود .
و اگر بیند که مرده بود و بوی خوش بروی همی کردند وی را
ذکر خیر کنند .
و اگر بیند که وی را بر نعش نهاده بودند رفعت یابد، و گفته اند
با شخصی دوستی کند از بهر حق قال الله تعالی: « اخواناً علی [۲۸ ب]
سرر متقابلین » .

و گفته اند اگر بیند که وی را بر جنازه نهادند و کس آن را
 بر نداشت وی را در زندان کنند .

و اگر بیند که خلقی آن را برداشتند و برگردن نهادند خلقی را
 قهر کند و بدیشان حکم و سلطنت یابد .

و گور اندر تأویل زندان باشد ، و زندان مجهول گور باشد .
 و اگر بیند که وی را زنده در گور کردند وی را در زندان کنند .
 و زیارت کردن گورها زیارت کردن اهل زندان باشد .
 و دیدن گورها [ی] مجهول اندر تأویل قومی باشند از اهل نفاق .
 و اگر بیند که از بهر خود گور همی کند سرائی بنا کند .
 و اگر بیند که بر سر گورها همی گردید ، و بریشان سلام همی کرد
 درویش شود و از مردم سؤال کند .

و اگر بیند که نماز بر مرده همی کرد از بهر آن مرده دعا کند .
 و اگر بیند که گور مرده ای را باز همی جست پی روی سیرت آن
 مرده کند اندر کارها [ی] دینی و دنیاوی .

و اگر بیند که آن را باز جست و آن مرده را زنده دید مال حلال
 یابد ، و اگر مرده دید مال حرام یابد .

باب سی و هشتم
اندر تأویل دیدن دریا و موج و کف آن و آنچه
بدان تعلق دارد [۳۹ الف]

بدان که دیدن دریا اندر خواب گفته‌اند دلیل یافتن چیزی باشد
که بیننده بدان امید داشته بود، و گفته‌اند دلیل ناامیدی بود.
و دیدن آن از دور دلیل خوف بود.
و بیشتر معبران گفته‌اند دریا اندر تأویل پادشاهی بزرگ باشد
قاهر، خداوند بزرگی و منفعت.
و اگر بیند که آب دریا اندر شهری یا ولایتی همی آمد اندران
جایگه پادشاهی عادل پدید آید.
و رفتن اندر دریا شروع کردن باشد در عمل پادشاه.
و اگر با کشتی بیند از آن عمل نجات یابد.
و اگر بی کشتی بیند اندران خوف هلاک باشد.
و کشیدن آب از دریا طلب عمل کردن باشد از پادشاه.
و اگر بیند که آب دریا باز خورد - گفته‌اند که این خواب کس
نبیند، الا پادشاه - و دلالت کند که بر جمله روی زمین حکم کند، و
دلیل درازی عمر باشد.

و اگر غیر پادشاه را اتفاق افتد چندان مال یابد که اندران مقابل پادشاه شود.

و اگر بیند که چندانی آب خورد از دریا که [۲۹ ب] که سیر کشت دلیل غنی و درازی عمر بود.

و اگر بیند که از دریا بگذشت ظفر و غنیمت یابد. و دیدن دریا اندر تأویل نیز گفته اند زنی توانگر باشد که مباشرت دوست دارد.

و اگر بیند که اندر دریا یا اندر آبی افتاد که قعر نبود عمل بزرگی کند، و گفته اند مال بسیار یابد.

و اگر بیند که آب دریا یا دیگر رودخانه‌ها زیاده شد اگر از حد بگذشته باشد و اندران مضرتی و خوفی نبود، آن رفعت و نعمت باشد. و اگر اندران ضرری باشد مثل آنکه بیند که آب غالب شده بود و خانه‌ها و عمارت‌ها و حیوانات هلاک می‌کرد، یا جمله روی زمین آب گرفته بود، دلیل قحط و فتنه و عذاب عام باشد.

و موج زدن دریا و دیگر آبها دلیل سختی و عذاب باشد و فرقت میان دوستان، قال الله تعالی: «و حال بینهما الموج فکان من المغرقین».

و کف آب اندر تأویل گفته اند مالی باشد که [آن را] بقائی نباشد. و دیدن دریا از دور نیز گفته اند یافتن کنیزکی باشد، والله اعلم

وا حکم. [۳۰ الف]

باب سی و هفتم

اندر تأویل دیگر رودخانه‌ها و چشمه‌ها و احوال آن
و اندر دیدن حوض و چاه و آنچه بدان تعلق دارد

بدان که رودخانه‌ها جمله اندر تأویل قومی باشند خداوند مال
و نعمت و ریاست و سلطنت، و بزرگی آن شخص بر مقدار بزرگی آن
رودخانه باشد، و نسبت آن پادشاه که رودخانه بروی دلالت کند، با آن
پادشاه که دریا بروی دلالت کند هم چون نسبت دریا باشد با آن رودخانه.
و خشک شدن آب دریا و رودخانه‌ها دلیل موت آن شخص یا زوال ملک
وی باشد. و چون شدن آب جمع کردن مال حرام باشد، و آتش کشتن
دلیل ظلم کردن وی بود بعد از عدل.

و اگر بیند که ازین طرف رودخانه باز آن طرف دیگر جست یا
برفت از سر آن پادشاه ایمن گردد و ظفر و منفعت یابد.

و گفته اند سفری کند و مراد خود ییابد، قال الله تعالی: « فلما
جاوزه هو والذین »، الآیه.

اما آب چشمه‌ها و دیدن آب چشمه‌ها

گفته‌اند اگر ایستاده [۳۰ ب]

[باب چهل و چهارم]
[اندر تأویل حیوانات]

.
.

مردی بی راه بود کید کننده ، و گفته اند زنی بی دین بود .

و موش اندر تأویل درد بود ، و گفته اند زنی فاسقه بود . و گفته اند
موش بسیار بندگان باشند ، و گفته اند عیال باشند .
و اگر بعضی سیاه باشند و بعضی سفید دلیل درازی عمر بود .
و بیرون آمدن موش از سرای دلیل قحط و رفتن نعمت بود .

و خار پشت اندر تأویل مردی باشد که زود خشم گیرد .

و شپش اندر تأویل اگر در جامه نو بیند آن زیادتی مال و قوت
[باشد] ، و اگر در جامه کهنه بیند آن اندر تأویل عیال و دین باشد .
و اگر بر زمین بیند آن دشمنان ضعیف باشند .
و شپش اندر تأویل دلیل غم بود ، و دلیل حبس و مرض باشد .
و شپش سلطان را زیادت خشم بود .

و بیرون آمدن شپش از زمین دلیل عذاب بود.

و کیمک اندر تأویل همخون شپش باشد و خیر و شرّ اندران وی قوی تر باشد.

و رشک نیز هم چنان باشد و خیر و شرّ وی کمتر از آن شپش باشد.

و دیدن مورچه اندر تأویل چون بسیار باشد لشکری باشد، و چون اندک باشد عیال بیننده [۴۹ الف] باشد.

و دانستن سخن مورچه یافتن ریاست و سلطنت باشد. و اگر بیند که شهری یا دیهی پر از مورچه بود آن دلیل بسیار شدن خالق آن موضع باشد.

و اگر بیند که مورچه بسیار با طعام در خانه وی همی رفتند وی را خیری رسد.

و مگس عسل اندر تأویل، دیدن آن و مالک شدن بر آن یافتن منفعت باشد، و چون بسیار باشد یافتن سلطنت و ریاست و دولت باشد.

و ساختن جای ایشان قصد کردن شهری معمور باشد بسیار منفعت. و رفتن اندر جای ایشان حاکم شدن باشد بر شهری بدین صفت. و گفته اند مگس عسل اندر تأویل مردی کسب کننده باشد.

و زنبور اندر تأویل مردی باشد قتال ظالم. و جمع شدن زنبور بسیار لشکر... صاحب قوت بود.

و پروانه اندر تاویل مردی ضعیف بزرگ نعمت بود.

و مگس و پشه اندر تاویل مردی خسیس باشد طعن کننده اندر مردم.

و مگس چون بسیار باشد آن دشمن ضعیف بود.

و مسافر چون بیند که مگس بر سر یا بر بدن یا بر [۴۹ ب] بازوی وی نشست بروی راه زنند، قال الله تعالی: «وان یسلبهم الذباب شیئاً لا یستنقذوه منه».

و گفته اند اگر بیند که مگس یا پشه ای اندر گوش وی رفت دولت و نعمت یابد.

و ملخ اندر تاویل چون اندک باشد آن یافتن رزق باشد و مال حلال، و اگر بسیار باشد و اندران مضرتی باشد دلیل عذاب بود.

و اگر بیند که ملخ بسیار اندر نظر فی نهاده بود چون جوال و کیسه و سبوی، آن اندر تاویل درم و دینار بود.

و این سیرین این خواب را هم چنین تعبیر کرده است.

باب چهل و پنجم
اندر تأویل دنیا و زمین
و آنچه بدان تعلق [دارد] از خاک
و کوه و بیابان و مانند آن

اگر کسی اندر خواب بیند که جمله دنیا را بدزدید یا جمله عالم را بدزدید [در] جامع قرآن بدزدد، و این هم چنین مجرب است، قال الله سبحانه و تعالی: « ولا تطب ولا یابس الا فی کتاب مبین ».

و اگر بیند که جمله دنیا ملک وی بود اگر بیننده از ملوک باشد ملکی عظیم [۵۰ الف]، و اگر نه از ملوک باشد مراد، خود بیابد. و اگر بیند که جمله دنیا خراب شده بود دلیل ضعف اسلام و قوت کفر باشد، و نیز دلیل وفات بیننده باشد.

و اگر چنان بیند که جمله معمور بود دلیل قوت اسلام و یافتن مراد باشد.

و اگر بیند که دنیا با روی زمین بروی تنگ شده بود چنانکه وی ندانست که کجا رود یا کجا نشیند آن دلیل گناه و نافرمانی سلطان باشد و عاقبت آن به خیر و خوشنودی حق بازگردد، قال الله تعالی: « و علی الثالثة الذین خلفوا حتی اذا ضاقت علیهم الارض بما رحبت »، و نیز این خواب دلیل نیکی عیش باشد.

و دیدن زمین اندر خواب بر چند وجه تعبیر کنند به حسب اختلاف احوال آن.

گفته اند دیدن زمین اندر تأویل نعمت دنیا باشد. هر چند که آن زمین را فراخ تر و معمور تر بیند دلیل فراخی نعمت باشد، و هر چند تنگ تر و خراب تر بیند دلیل تنگی و مشقت بود.

و دیدن زمین مجهول دلیل سفری دور باشد، و زمین معروف چون حدها [ی] آن پدید باشد زن بود، و جمال و نعمت آن زن [۵۰ب] به قدر فراخی و عمارت آن بود.

و زمین اندر تأویل نیز برکت و مال بود. و اگر بیند که جمله زمین ملک وی بود اگر بیننده از ملوک باشد آن هم چنان باشد که در دیدن دنیا یاد کردیم، و اگر نه از ملوک باشد - اگر از اهل صلاح باشد - مراد خود بیابد.

و اگر بیننده یا اهل آن موضع نه از اهل صلاح باشد دلیل وفات آن قوم باشد، و خصوص که بیند که آن زمین آراسته شده بود به انواع شکوفه و نباتها، قال الله تعالی: «حتی اذا اخذت الارض زخرفها وازينت وظن اهلها انهم قادرون علیها انیها امرنا لیلاً او نهاراً»، الایة.

و اگر بیند که اندر شهری یا دیهی یا سرایی زمین اندر پیچید، اندران موضع حرب و وبا پدید آید و قومی هلاک شوند به قدر پیچیدن آن زمین.

و اگر بیند که زمین از بهر وی تنها در پیچید اگر بیننده از ملوک باشد آن مقدار که در پیچیده باشد ملک وی گردد، و اگر نه از ملوک

باشد اگر ازا هل صلاح باشد آن قوت معامله وی باشد با حق تعالی .
و اگر نه ازا هل صلاح [۴۶ الف] باشد آن دلیل تنگی عیش و کوتاهی
عمر وی بود .

و فراخ شدن زمین و خانه دلیل فراخی نعمت بود .
و اگر بیند که زمین با وی سخن گفت اگر آن سخن پسندیده باشد
آن قوت دین و یافتن نعمت باشد .
و اگر آن سخن به طریق قهر و خشم باشد، یا معنی آن خود مفهوم
نباشد یافتن مالی باشد از حرام .

و اگر بیننده نه از صلحا باشد زود وفات یابد .
و شکافتن زمین و کندن آن دلیل سفر باشد .
و اگر بیند که زمین وی را فرورد آن علی العموم نه نیک باشد،
فاللہ تعالی: « افا من الذین مکروا السیئات ان یرسفن اللہ بهم الارض » -
الا در حق کسی که خواهد که از کسی پنهان شود یا کاری پنهان کند که در
حق وی دلالت کند که کس بر حال وی وقوف نیابد .
و نظر اندر زمین کردن دلیل نظر کردن باشد اندر زن یا در مادر
خویش .

و اگر روی خود دران جای بیند زود وفات یابد .
و اگر بیند که زمین شکافته شد و هیچ برون نیامد و اندران جایگاه
نرفت گفته اند بیننده اندر فتنه ای افتد .
و اگر بیند که جوانی بیرون آمد وی را دشمنی [۴۶ ب] ظاهر شود .

و اگر پیری بیرون آمد آن قوت بخت وی بود .
و اگر دده‌ای بیرون آمد آن جایگاه پادشاهی ظالم پدید آید .
و اگر آتش بیرون آمد هم چنین باشد .
و اگر بیند که طعامها یا نباتها بیرون آمد دلیل فراخی نعمت بود .
و خاک اندر تأویل مال باشد، و جمع کردن خاک جمع کردن مال
باشد ، و اندر میان رفتن آن طلب کردن مال باشد .
و اگر بیند که خانه خود فرارفت و خاک آن جمع کرد و برداشت
از زن خود مالی بستاند به طریق حیات .
و باریدن خاک از آسمان اگر اندک باشد یافتن مال بود ، و اگر
بسیار باشد و یا با آن هوا را تاریک شده بیند آن دلیل عذاب بود .
و اگر بیند که خانه وی خراب شد و وی ازان خاک همی برداشت
زن وی بمیرد و او ازان میراث یابد .
و اگر بیند که بر خاک پاک نشسته بود یا خفته بود دلیل سعادت و
نصرت باشد .
و دیدن سراب اندر تأویل طمع کردن باشد در کاری که دران خیری
نباشد ، قال الله تعالی : « حتی اذا جاءه لم یجده شیئاً » .
و دیدن راه راست و رفتن بر آن اندر [۴۷ الف] تأویل دین حق و
راستی اعتقاد باشد .
و اگر بیند که خویشتن راست به راه همی رفت هم چنین باشد .
و رفتن بر روی دلیل کفر و بدعت باشد ، قال الله تعالی : « افمن یمشی
مکباً علی وجهه اهدی امن یمشی سویاً علی صراط مستقیم » .

و دیدن راههای بسیار۔ اگر بیننده نه از صلحا باشد دلیل پی روی
 هوای نفس باشد، و اگر از صلحا باشد دلیل جد و کوشش باشد در دین
 و توفیق حق تعالی، قال جل ذکره: «والذین جاهدوا فینا لنهینهم
 سبلنا» .

و ریگ اندر تأویل اگر بسیار باشد دلیل سختی و مشقت بود، و اگر
 اندک باشد دلیل مال بود .

و کوه اندر تأویل پادشاه باشد و نسبت وی با دیگر ملوک بر قدر
 بزرگی و معموری آن کوه باشد به نسبت با دیگر کوهها، چنانکه
 در **قسم اول** ازین کتاب یاد کردیم .

و تکیه بر کوه کردن اعتماد کردن باشد بر حاکم .

و اگر بیند که کوه وی را استقبال کرد گفته اند دلیل سفر و غم
 بود، و گفته اند پادشاهی استقبال وی کند بر قدر مرتبه شخص .

و کوه را چون [۴۷ ب]

[باب چهل و هشتم]

[اندر تأویل شهر و دیه و خانه]

.
.

آن بعد از خرابی ظاهر شدن قومی باشد از نسل ایشان .
و دیدن شهر که از پادشاه خالی بود دلیل قحط و تنگی نعمت باشد .
و گفته اند دلیل نیکویی دین آن قوم بود .
و گفته اند اگر آن شهر را آرزوی بیند اندر وقت قحط دلیل
فراخی بود .

و دروازه‌ها [ی] شهر اندر تأویل علما باشند .
و سور شهر پادشاه بود، و هر زیاده و نقصان که در آن بیند بدیشان
باز گردد .

و اگر بیند که اندر دیه رفت حکم و ریاست یابد، یا شروع کند در
عملی از عملهای خیر .
و خراب شدن دیه دلیل گمراهی اهل آن دیه باشد .
و عمارت نیکو صلاح دین ایشان باشد .

و از شهر به ديه رفتن تركه كاري شريف باشد از بهر كاري خسيس.
و بيرون شدن از ديه دليل نجات و نصرت بود، قال الله تعالى: «ربنا
اخرجنا من هذه القرية الظالم اهلهما» .

و ديدن سراي اندر تاويل چون بامرافق باشد دليل رفعت و دولت و
عزت باشد، و غم زده را فرج باشد، و فقير را توانگري بود، [و] فاسق
را توبه بود، و عذب^۱ را زن بود .

و فراخي سراي دليل [۴۸ الف] فراخي نعمت بود و تنگي آن
تنگي دنيا بود .

و اندودن سراي دليل اصلاح دين و خوشي عيش بود.
و خانها و حجر [ه] ها اند [ر] سراي، در تاويل زنان باشند.
و اگر بيند كه اندر سراي مجهول رفت و بيرون نيامد يا نتوانست
آمدن دليل موت بود .

و سراي مجهول كه اندران مردگان باشند سراي آخرت باشد.
و رفتن اندر سراي معروف چون از گل باشد يافتن مال حلال باشد،
و چون از كچ و آجر باشد يافتن مال حرام بود .

و رفتن اندر سراي همسايه واقف شدن باشد بر سر وي .
و اگر بيند كه از سراي يا از شهر خود به خشم بيرون رفت آن دليل
حبس باشد، قال الله تعالى: « و ذالنون اذ ذهب مغاضبا » الآية.
و اگر بيند كه وي را به قهر بيرون كردند گفته اند دليل مرض باشد.
و زبان اندر مال و رفتن خانه دليل غم بود، و گفته اند رفتن مال بود.

و خراب شدن سرای به جملگی موت صاحب سرای بود.
 و کردن بنا [ی] نو دلیل یافتن مال و نعمت بود، و دلیل زن
 خواستن بود.

و چون آن بنا از گل باشد آن مالال حلال بود [۴۸ب]

[باب چهل و هفتم]
[اندر تأویل درختان]

.....
.....

آن اندر سرای دلیل یافتن رفعت باشد .

و درخت بادام مردی غریب باشد خداوند منفعت .

و در [خت] فستق هم چنین باشد .

و درخت گردکان عجمی باشد بخیل .

و درخت جوز هندی هم چنین باشد، و بخل او قوی تر باشد .

و درخت زیتون اندر تأویل فرزندی یا زنی مبارک باشد و یافتن

مال و نعمت بود، قال الله تعالی: « مبارکه زیتونه »^۱ .

و درخت عناب مردی خوب روی باشد تمام عقل .

و درخت تون مردی کریم بود خداوند مال و نعمت .

و درخت سنجد مردی عجمی باشد خداوند مال .

و درخت بیدمشک مردی کریم باشد و مردم او را ذکر جمیل کنند.

و درخت مجهول، و درختی کی آن را میوه نباشد، اندران خلاف

کرده اند :

۱- اصل : زیتونه مبارکه .

بعضی گفته‌اند دیدن آن دلیل خصومت باشد، و بعضی گفته‌اند درختان اندر تاویل جماعتی باشند که طلب رزق حلال کنند - زیرا که درخت طالب آب بود .
و گفته‌اند تعبیر درخت به حسب منفعت آن درخت باید کردن .
و اما بعضی در قسم اول یاد کردیم .

و ورق درخت اندر تاویل مال بود، و گفته‌اند [۱۲ الف] نقره باشد،
و گفته‌اند چهارپای باشد .
و خار درخت اندر تاویل مردی درشت خوی باشد .
و گفته‌اند خار اندر تاویل قومی بی‌دین باشند .
و گفته‌اند خار دلیل غم باشد .
و گفته‌اند خار اندر تاویل دین و فتنه بود .
و هر درخت که آن مجوّف باشد چون نی گفته‌اند آن دلالت کند
که عمر بیننده بیشتر گذشته است، والله اعلم .

باب چهل و هشتم

اندر ثمره

بدان که ثمره اندر تأویل علی الجملة مال بود .
و چون بیند که از درخت غیر آن میوه همی چید که باز وی بود
طلب چیزی کند که وی را حلال نبود .
و چیدن میوه از درخت گفته اند آموختن علم بود از مردی عالم .
و دیدن میوه درویش را توانگری بود و غنی را زیادت مال بود .
و میوه چون تر باشد مالی بود که آن را بقائی نباشد ، و چون
خشک باشد آن رزقی به دوام باشد .
و هر میوه که لون آن زرد باشد آن دلیل مرض بود الا ترنج و سیب
و کنار که زردی آن گفته اند ضرری نباشد .
و هر میوه که شیرین باشد آن رزقی حلال [باشد] با راحت و
درازی عمر .
و هر میوه که تلخ باشد یا ترش دلیل [۱۲ب] مرض و خصومت و
عداوت باشد .
و هر میوه که اندر وقت خود بیند بهتر باشد از آنچه در غیر وقت
خود بیند .

و گفته‌اند دیدن میوه پیش از وقت خود مالی باشد کم ازان که در وقت خود بود .

و گفته‌اند دلیل مرض بود .

و گفته‌اند دلیل صحت و عاقبت بود .

و دیدن خرما اندر تأویل اگر بیننده از صلحا باشد آن دلیل خواندن قرآن و حلاوت ایمان و رزق حلال بود ، و اگر بیننده از اهل دنیا باشد یافتن مال بود .

و اگر بیند که خرما را همی شکافت و استه بیرون می‌آورد وی را فرزندی آید .

و اگر بیند که از درخت خرما انگور سیاه همی چید زن وی فرزندی آورد از بنده سیاه .

و چیدن خرما از درخت خشک گفته‌اند دلیل فرج باشد و یافتن علمی بود از مردی منافق .

و استه خرما اندر تأویل سفر باشد .

و انگور اندر تأویل چون سفید بود مالی حلال باشد با دوام و گفته‌اند هر خوشه‌ای هزار درم بود .

و انگور سیاه اندر تأویل بعضی از معبران کراهیت داشته‌اند و گفته‌اند دیدن آن در وقت خود دلیل غم بود و در غیر وقت خود دلیل مرض [۱۳ الف] بود .

و دیدن آن بر در سرای سلطان دلیل ضرب بود به تازیانه .

و بعضی گفته‌اند حکم از هم چون حکم انگور سفید بود .

و برچیدن دانه‌ها [ی] انگور از زیر درخت یافتن مال بود از زن .

و دیدن خوشه‌ها [ی] انگور سیاه بر درخت دلیل سرما و باران و خوف بود، یا مالی بود از خیانت .

و گفته‌اند انگور علی الجملة شفا باشد از بیماری .

و دیدن رطب اندر تأویل و خوردن آن گفته‌اند یافتن حا کمی

شهری معمور بود، و اگر بیننده نه از اهل آن باشد مالی حلال یابد.

و میویز اندر تأویل به هر لون که باشد یافتن مال بود بی مشقتی و

و ترشی آن نیز زیانی ندارد .

و عصیر خرما و انگور و افشردن آن یافتن رزق و فراخی نعمت و

جاه و عزت بود .

و انجیر اندر تأویل بعضی گفته‌اند دیدن و خوردن آن دلیل غم و

پشیمانی بود .

و بیشتر معبران گفته‌اند که هیچ میوه‌ای بهتر از انجیر نباشد و

خوردن و دیدن و یافتن آن دلیل رزق و قوت و صحت بدن باشد، اندک و

بسیار آن .

و گفته‌اند هر یک که انجیر مالی بود از هزار درم تا به ده هزار درم .

و گفته‌اند که [۱۳ ب]

.....

.....

ابواب ناشناخته

چون محل فصل بندی هشت ورق ازین نسخه را نمی توان
قاطعاً مشخص کرد لذا در انتها به چاپ می رسد تا مگر
روزی نسخه ای کامل ازین اثر به دست افتد و صورت صحیح
آن به چاپ برسد.

و هفت گفته اند دلیل... کردن بود، قال الله تعالى: «وسبعة اذارجعتم». و گفته اند هشت دلیل قربت باشد به پادشاهی بزرگ، قال الله تعالى: «و يحمل عرش ربك فوقهم يومئذ ثمانية».

و گفته اند هیچ... ازیشان به حق سبحانه نیست.

و اگر بیننده نه از... هفت و هشت در حق وی دلیل عذاب بود، [۶۴الف] قال الله تعالى: «عليهم سبع ليال وثمانية ايام».

و نه اندر تأویل گفته... چون بیننده نه از صلحا باشد گفته اند دلیل حسد و فساد دین و بلا وقتنه باشد، قال الله تعالى: «وكان في المدينة تسعة رهط يفسدون في الارض».

و اگر بیننده از صلحا باشد دلیل عزت [و] سلطنت و پیدا شدن حجت باشد، قال الله تعالى: «ولقد آتينا موسى تسع آيات بينات». و ده دلیل حج و تمام شدن کارها باشد، قال الله تعالى: «تلك عشرة كاملة».

و یازده دلالت [کند که] قومی از بزرگان از به روی تو واضع کنند و مطیع وی شدند، [قال] الله تعالى: «انني رأيت احد عشر كوكباً والشمس والقمر رايتهم لي ساجدين».

و دوازده اندر تأویل سال باشد و هر خیر [و شرکه] بر آن عدد بیند به خیر و شر آن سال باز گردد.

و سیزده... نیز دلالت کند که سیزده کس از اشراف مطیع وی شوند.

و چهارده دلیل قحط و رنج و سختی باشد و بعد از آن فراخی...،

قال الله تعالى : « تزرعون سبع سنين » ، [تا آ] نجا که « ثم يأتي من بعد ذلك سبع شداد » .

و پاتزده دلیل [۶۴ ب] فراخی و نعمت بود ، قال الله تعالى : « ثم يأتي من بعد ذلك عام فيه يغاث الناس » .

و شانزده دلیل حج و تمام شدن کارها بود ، زیرا که شش دلیل تمام شدن کارها است و ده دلیل [تمام] شدن کارها است ، و شانزده نیز گفته اند دلالت کند انصاف دادن خویشان وی از بهر وی زیرا که نصف و نصف دلیل انصاف بود .

و هفده تمام شدن کارها بود ، زیرا که تمام عدد در گفتهها [ی] نماز فرض [ست] .

و هشده گفته اند دلیل قربت پادشاهی بزرگی باشد و دلیل انصاف باشد ، زیرا که نیمه عدد سورتها [ی] قرآن

[و نوزده] دلیل لشکر و حشم باشد ، قال الله تعالى : « عليها تسعة عشر » .

و بیست دلیل عزت و نصرت باشد ، قال الله : « ان يكن منكم عشرون صابرون يغلبوا مائتين » .

و عدد صد و هزار و سه و پنج هم چنین باشد .

و باقی عددها بر همین قیاس ... کرد

گفتار پنجم

اندر

اگر در خواب ببیند که از دریا ماهی صید [د] . . . [۶۵ الف]

و بط

... قال الله تعالى: ﴿ان الله﴾ لا یغفران یشرک به و یغفر ما دون

ذکک لمن یشاء» .

و اگر بیند ... گفته اند دلالت کند که بیننده

و گفته اند دیدن ... بود ... همچنین ...

و گفته اند چون ازین عدد ... بر قدر و لاغری و فریبی ...

اندر تأویل گفته اند ...

گفته اند اگر بیند ... که بیننده اندر خوفی باشد

[باب ... از قسم اول]

[اندر ...]

.....
.....

به چوب پاره کرده است ، قال الله تعالی : « کافهم خشب مسنده » .
و هم چنین اگر چنان بیند که خود یا شخصی دیگر چوب پاره ای
کسته^۱ بود آن دلالت کند که وی از اهل نفاق باشد به دلیل همین آیه .
و سنک اندر تاویل مردی باشد دل سخت . قال الله تعالی : « ثم
فست قلوبکم من بعد ذالک فهی کالحجارة » .

و خوردن گوشت اندر خواب دلالت کند بر غیبت کردن مسلمانان ،
قال الله تعالی : « ایحب احدکم ان یأکل لحم اخیه میتاً » .

و باز کشودن در به کلید دلالت کند که بازگشاینده دعا کند و حق
تعالی آن را قبول کند ، قال الله سبحانه : « ان تستفتحوا فقد جاءکم الفتح » ،
یعنی ، ان تستنصروا فقد جاءکم النصر .

و اگر اندر خواب بیند که نعلین از پای بیرون کرد فرمان -
برداری حق کند و رفعت یابد ، قال الله سبحانه : « فاخلع نعلیک » .

و اگر بیند که در پیش^۲ رسول علیه السلام همی رفت یا آواز بلندتر
از آواز وی برداشته بود نافرمانی شرع کند ، قال الله تعالی : « یا ایها الذین

۱- کذا در اصل ، ظاهراً : گسسته .

آمنوا لا تقفوا بين يدي الله ورسوله، وقال سبحانه: «ولا ترفعوا اصواتكم فوق صوت [۷ الف] النبي».

و اگر بیند که از پی رسول همی رفت متابعت وی کند و خدای را دوست دارد و فرمان برداری حق کند، قال الله سبحانه: «قل ان كنتم تحبون الله فاتبعوني».

و اگر بیند که از بهر آفتاب یا از بهر ماهتاب سجده کرد آن گفته اند که دلالت کند بر فساد دین سجده کننده، قال الله تعالی: «لا تسجدوا للشمس ولل القمر».

و اگر بیند که مزدوری کسی کرد و آن کار تمام کرد سفر کند و اندر آن سفر مقصود بیابد.

و اگر بیننده از اهل حکم و سلطنت باشد جاه و منصب یابد.
و اگر از اهل صلاح باشد با آن منصب قربت حق یابد، قال الله سبحانه: «فلما قضی موسى الاجل وسار باهله»، الآیة.

و اگر بیند که اهل شهری یا دیهی همه فسق کردند یا بزرگان آن جایگاه به فسق مشغول بودند آن دلالت کند بر آمدن عذاب حق بدان قوم و هلاک شدن ایشان، قال الله تعالی: «واذا اردنا ان نهلك قرية امرنا متر فيها ففسقوا فيها فحق عليها القول فدمرناها تدميراً».

و اگر بیند که مردم وی را مدح گفتند آن دلالت کند بر نقصان دین وی و دلالت کند که وی را مذمت کنند [ب۷]

.....
.....
.....

[باب ... از قسم دوم]

[اندر تأویل اعضای بدن]

.....

و اگر چون سر گاو و گوسفند و شتر و مانند آن بیند دلیل خواری و
زیر دستی باشد .

الدماغ

و مغز سر و آن دیگر استخوانها مال پنهان باشد و خوردن آن
خوردن مال باشد .

و اگر بیند که وی را مغز نبود آن دلیل جهل و فقر باشد ، زیرا
کی موضع عقل است .

الجبهة

و پیشانی اندر تأویل جاه و هیبت شخص است و زیادت و نقصان و
خیر و شرّ اندران دیدن به منصب وی باز گردد .

و گفته اند اگر بیند که پیشانی وی بزرگ شده بود وی را فرزندی
آید و ریاست یابد .

الحاجب

و ابرو اندر تأویل جمال و منصب شخص باشد و زیادت و نقصان اندران تعلق بدان دارد .

الصدغ

و هر دو صدغ اندر تأویل دو پسر باشند و هر خیر و شر که دران بیند بدیشان بازگردد و یک صدغ یک پسر باشد .

الوجه

و روی اندر تأویل جاه و منصب شخص باشد و به هر زیادت و نقصان و خیر و شر کی در وی بیند به جاه و منصب وی بازگردد .
و رستن موی بر روی - جائی که معتاد باشد - دلیل غم [۸ ب]
و جمع شدن دین باشد .

العین

و چشم اندر تأویل دین و بصیرت و فرزند و پدر و شوهر و دوست و مال نقد باشد به نسبت با هر کس ، و زیادت و نقصان اندر چشم بدین چیزها بازگردد .

و اگر بیند که وی را چهار چشم بود شادی یابد ، یا به عدد آن وی را فرزندان آید .

و اگر بیند که چشم آدمی یا ازان بهیمه بر کف دست نهاده بود مال نقد یابد .

و چشم سیاه قوت دین باشد ، و شهلا و ازرق بدعت و مخالفت دین باشد .

و اگر بیند که چشم کسی سبز بود خداوند آن چشم [را] دینی باشد مخالف همه دینها .

و اگر بیند که نگاه در چشم کسی کرد و سخت خوب نمود عملی کند که به دین زیان دارد .

و اگر بیند که به چشم سخن همی شنید و به گوش سخن همی گفت زن و دختر خود را به معصیت فرماید .

و اگر بیند که چشم وی سخت روشن شده بود شادی یابد یا وی را پسری آید ، قال الله تعالی : « ربنا هب لنا من ازواجنا و ذریاتنا قرۃ اعین » .

الجنن

و دیدن پلک چشم چون به سلامت باشد [۸ الف] باشد قوت دین قضات باشد ، و نقصان اندران دلیل نقصان جاه و منصب باشد و دلیل غم بود .

الاهداب

و مژه اندر تأویل نگاه دارنده جاه و منصب و مال و فرزند باشد و زیادت و نقصان اندران بدین چیزها بازگردد .

و فروریزیدن^۱ دلیل ترک احکام شرع باشد .

و اگر چنان بیند که در سایه مژه خود نشسته بود ، اگر بیننده از صلحا باشد دلیل عیش خوش باشد بسبب علم دین ، و اگر بیننده نه از صلحا باشد یا مدیون باشد مال مردم فراگیرد و پنهان شود .

۱- اصل: فروزندن. شاید فروزاندن بمعنی چرب کردن (محبوبی اردکانی).

و فرو ریزیدن مژه گفته اند دلیل موت فرزند باشد.

اللائف

و بینی اندر تأویل فرزند باشد و جاه و منصب و خویش یا برادر ،
 و زیادت و نقصان که در بینی بیند بدین چیزها باز گردد.
 و اگر بیند که وی را بینی نبود دلالت کند که وی را هیچ کس
 از خویشان نباشد .

و اگر بیند که بینی وی مثل خرطوم پیل بود دلیل قوت و
 منصب باشد .

و اگر بیند که وی را دو یاسه بینی بود وی را با خویشان منازعه
 افتد . [۵ الف]

الشفة

و لب اندر تأویل گفته اند دوستی باشد که بیننده را به منزلت
 فرزندی یا خویشی باشد .
 و لب بالایین دوستی باشد که بیننده را اعتماد بروی باشد .

الفم

و دهن اندر تأویل ابتدا و انتها [ی] کار بیننده باشد، و هر صلاح
 و فساد که در دهن بیند آن بدان کار وی باز گردد .
 و هر چیز کی بیند که از دهن بیرون آمد اندر تأویل سخن باشد، و
 صلاح و فساد آن سخن به حسب خوبی و زشتی آن چیز باشد .
 و هر چیز کی بیند که اندر دهن وی رفت بوی خوش باشد آن
 رزقی حلال باشد ، و اگر بوی ناخوش باشد رزقی حرام باشد .

و اگر بیند که مهر برده‌ن وی نهاده بودند یا دهن را باز نتوانست
کشودن آن علی‌العموم نه‌نیک باشد و خوف عاقبت باشد، و خصوص که
بیننده نه از صلحا باشد.

[۱] لسان

و زفان اندر تأویل دلالت کند بر شخصی که مر بی بیننده باشد،
و عزت و قوت و جاه و هر خیر و شر کی اندران بیند آن بدین چیزها
تعلق دارد.

و دراز شدن زفان دلیل قوت و ظفر باشد و خصوص [۵ب] که
بیننده [را] با کسی خصومتی باشد.

و اگر چنان بیند که وی را دو زفان بود اگر بیننده از صلحا و
علما باشد علمی و حاجتی نویابد، و اگر نه از صلحا باشد سخن چینی
کند.

و اگر بیند که موی از زفان وی رسته بود اگر آن موی سیاه
بود آن شری باشد که زود به بیننده رسد، و اگر سفید بود آن شر دیر
به وی رسد.

و بریدن زفان و بیرون افتادن دلیل مذلت و خواری و درویشی
باشد.

و اگر بینند که زفان وی بسته شده بود آن زن را نیک باشد و
دلیل عفت و سازگاری باشد، و مرد را دلیل بیماری و فروماندگی
باشد.

و گفته اند که دلالت کند که زن یا دختر یا خواهر بیننده زنا
کند.

الاسنان

و دیدن دندانها اندر تأویل خویشان و اهل بیت بیننده باشند .
و دندانهای بالا مردان باشند و زیرین زنان باشد ، و هر چند
بیشتر باشد آن خویشان نزدیکتر باشند .

و هر خیر و شر که اندران دندانها بیند آن بدان قوم بازگردد .
و اگر دندانها [ع الف] از هم دیگر جدا شده بودند که به هم
متلاصق نبودند خویشان وی از همدیگر قطع رحم کنند .
و اگر بیند که دندانی ازان کسی بر کند و آن کس نیز ازان
بیننده یکی بر کند ، بیننده خویشی ازان وی بکشد ، یا خیانتی بروی
کند و آن کس قصاص باز خواهد .

و اگر بیند که به زفان دندانها [ی] خود را همی کند و می انداخت
سخنی گوید که بسبب آن ، کار اهل بیت خود تباه کند ،
و کندن دندانها نیز دلیل خصومت باشد با خویشان .

و اگر بیند که دندانها [ی] خود بر کند و به هاون خرد کرد اندر
هلاک خویشان خود سعی کند و قطع رحم کند بر وجهی که قابل صلاح
نباشد .

و اگر بیند که دندانها هم چون آرد همی ریزید آن دلیل ضعف
حال خویشان وی باشد ، یا موت بیننده .

و اگر بیند که دندانها [ی] وی بیفتاد و دیگر باره باز رست آن عمل و
صنعت کی بیننده دران باشد از وی برود و عملی دیگر کند ، و تفاوت
میان هر دو عمل به حسب تفاوت دندانها [ی] اول و دوم باشد در تیزی و
قوت [ع ب]

[باب ... از قسم دوم]

[اندر تأویل ...]

.
.
آمدن از غمها و رنجها باشد ، قال الله تعالی : « هذا مغتسل بارد
و شراب » .
و اگر بیند که در گرمابه باجماعتی خدمت کاران بود و سر و تن
همی شست ، اگر بیننده غنی باشد دلیل راحت و آسایش بود ، و اگر فقیر
باشد بیمار شود .
و سر به شانه کردن زینت یک ساعتی باشد و دلالت کند بر رفتن
غمها و گفته اند دلیل سفر باشد .
و شانه اندر تأویل هم گفته اند زینت یک ساعتی باشد .
و گفته اند مردی عادل باشد که وی را تبع بسیار باشد .
و گفته اند دیدن شانه دلیل ادای زکوة باشد .
و سر مه اندر چشم کشیدن اگر نیت شخص آن باشد که از بهر
اصلاح چشم بود اصلاح دین خود کند ، و اگر از بهر زینت بوده باشد
آرایش دین خود کند اندر میان خلق .

واما خضاب

اگر اندر خواب بیند که سر یا دست یا پای خود را رنگ کرد
 قصد پوشیدن غرضی ازان خود کند . مثل مال یا جاه یا سر ،
 و پوشیده شدن آن به قدر قبول کردن آن عضو باشد [۱۱ الف]
 مران رنگ را .
 و اگر بیند که سر و ریش خود هر دو رنگ کرد فقر خود پیوشاند و
 طلب جاه کند به اظهار غنی .
 و اگر جوانی بیند که موی وی سپید شده بود و آن را رنگ همی
 کرد عیب خود پیوشاند .
 و اگر بیند که ریش خود رنگ کرد از جهت زنان مالی یابد .
 و اگر بیند که انگشتان دست رنگ کرده بود تسبیح کند .
 و اگر بیند که دست راست را رنگ کرده بود و آن رنگ نه موافق
 طبع بود بعضی به دست وی به قتل آید .
 و اگر بیند که هر دو دست رنگ کرده بود از مال و جاه ظاهر گردد .
 و اما اگر بیند که دستها رنگ کرده بود عاجز شود و مذلت و
 خواری یابد و دشمن بر وی شماتت کند .
 و اگر زنی اندر خواب بیند که دست یا انگشتان خود رنگ کرده
 بود به حنا شوهر با وی احسان کند .
 و اگر بیند که دست وی آن رنگ قبول نکرد شوهر وی را دوست
 دارد و ازو پنهان کند .
 و اگر بیند که دست را نقش^۱ کرده بود دفع تهمتی کند که وی را
 بسته کرده باشند .

و اگر آن [۱۱ب] اندر هم دگر رفته باشد وی را از جهت فرزندان غمی رسد .

و اگر بیند که پاهای خود را رنگ کرده بود آن هم چنان باشد که در دست یاد کردیم ، و چون دلیل شرّ باشد بیشتر بود و اگر دلیل خیر باشد کمتر بود .

و چون بیند که پایها رنگ کرده فرو گسترانیده بود اگر بیننده زن باشد آن دلیل موت شوهر وی باشد و اگر مرد باشد موت زن بود .

المرآة

و اگر بیند که نظر در آئینه همی کرد اندران خلاف کرده اند و گفته اند که آینه اندر تأویل مروت^۱ شخص باشد بر قدر کوچکی و بزرگی و روشنی و تاریکی آن .

و اگر صورت یا محاسن خود اندر آینه زیباتر ازان بیند که باشد جاه و منصب یابد و عزیز گردد به نزدیک خلق .
و نیز گفته اند که آینه اندر تأویل زن باشد و شکسته شدن آن موت زن باشد .

و اگر بیننده اندر عملی باشد معزول گردد .

و اگر عزب باشد زن کند .

و اگر زن وی غایب باشد حاضر شود .

و گفته اند آینه اندر تأویل دوستی باشد [۱۳الف] که بیننده را بر عیبها [ی] خود واقف گرداند .

و اگر بیند که نظر در پشت آینه همی کرد بازن صحبت کند اندر
 غیر^۱ محل خود، یا عملی طلبد نه ازان روی که باید طلبید .
 و اگر بیند که نظر در آینه کرد و جوانی را دید دشمنی جای وی
 بگیرد .

و اگر پیری را بیند دوستی را بیند .
 و اگر صورت زنی بیند آن دنیا باشد .
 و اگر فرج زنی را بیند از غم فرج یابد .
 و اگر بیند که آینه را همی زدایند در غمی باشد و طلب خلاص
 کند .

و اگر به صورت بنده خود را اندر آینه بیند وی بمیرد و بنده زن
 وی را زن کند .

و دیدن صورت خود اندر آینه به آفتاب و ماهتاب و ستاره و مانند
 آن دلالت کند که زن بیننده فرزندی زاید نه همانند وی، یا وی را با
 یکی از ایشان خصومت افتد و نصرت بیننده را باشد .

و گفته اند نیز دلالت کند که زن وی را دوستی باشد که ایشان
 هر دو به نزدیک آن زن مقابل باشند .

و اگر بیند که در آینه نظر کرد و صورت خود را ندید وفات یابد .
 و باز گفته اند نظر در آینه کردن دلالت کند که حق تعالی [۱۴ب]

.

[باب ... از قسم دوم]
[اندر تأویل کشت و زرع]

.
.

[تأویل اعمال بنی آدم بود و خیر و شر آن به اعمال وی باز گردد .
و دیدن کشتنها] ی [مجهول دلیل اجتماع قومی باشد از بهر حرب
و خصومت .

و انداختن تخم اندر زمین طلب فرزند باشد .
و چون بیند که آن تخم رسته شد زن وی حامله شود و فرزند
آورد .

و اگر بیند که نرسته بود آن زن حامله نشود .
و اگر بیند که زمین دیگری همی کشت بیننده زن وی را زن کند .
و چون بیند که گندم همی کشت و جورسته شد دلالت کند که ظاهر
وی بهتر از باطن بود .

و اگر بیند که جو کشت و گندم رسته شد برعکس این باشد .
و خوشه سبز اندر تأویل فراخی سال بود .

و خوشه خشک دلیل تنگی بود .
و خوشه‌ها مجموع اندر خرمن یا اندر ظرفی دیگر مالی مجموع
باشد .

و درودن کشت چون در وقت خود باشد جمع کردن مال بود ، و
چون در غیر وقت باشد دلالت کند که اندران موضع و با یا حرب افتد و
قومی هلاک شوند به قدر آن زرع .

و چون آن کشت سبز بود آن فوت جوانان باشد .

و چون سفید یا زرد بود آن پیران و مردان کهل باشند .

و رفتن اندر میان کشتها [ی] دروده دلیل قحط^۱ [۳۶ الف] بود .
و اگر بیند که بادی بیامد و هر چیز که اندر میان آسما [ن] و
زمین بود جمله بسوزانید گفته اند دلالت کند که وی مردی نافرمان [باشد]
در حق مادر و پدر .

و گندم اندر تأویل رزقی باشد با مشقت .

و اگر بیند که پادشاهی خوشه گندم به دست می‌مالید و می‌خورد آن
دلیل قحط بود .

و خوردن غله تر هم چون خوردن میوه تر باشد .

و جو اندر تأویل گفته اند مالی بود با صحت بدن و دلیل کوتاهی
عمر باشد .

و برنج اندر تأویل گفته اند مالی بسیار باشد با رنج و مشقت و
خصوصت .

و گاوس گفته اند هم چنین باشد و گفته اند دلیل فقر باشد .

و گاه اندر تأویل اندک و بسیار آن مال بود .

و دیدن اسپست و دیگر علف چهارپایان گفته اند همین حکم دارد .
و گنجد اندر تأویل مال حلال بود .

و کسبه و ارده و روغن گفته اند هم چنین باشد .
و عدس و باقلی چون تر باشد دلیل غم بود و چون خشک باشد دلیل
مال بود .

و دیدن نخود و زرت اندر تأویل مال بود .

و شخصی از ابن سیرین پرسید که من اندر خوابی^۱ چنان دیدم

که نخود گرم همی خوردم . گفت [۳۶ ب]

.
.

نمونه چند صفحه از نسخه خطی

فهرستها

فهرست تطبیق اوراق نسخه

فهرست لغات و اصطلاحات

فهرست اعلام



۲۶۶۷۷
تقریر فی مجلس القیام

کتاب را بر دو قسم بنماییم قسم اول

و قسم دوم را بر اندر فروع و مراد از اصطلح

از بیان کردن حقیقه ادبی است و قوتی که ادراک

مناحت بدان توان کرد و بیان کردن حقیقه خواب و

سکه خواب از آن بیدار شود و آن در بیان دیدن خواب

باینه نمایند و قبول کنند این خوابها یکست و بیان اقسام خواب

و بیان آنکه خوابها چگونه در دست آید و آنرا در ذکر

خواب دیدن و آنرا شرح حایق بنماییم که در این

کتاب در دو ذکر ادب و سیر و سپند خواب و ذکر

و مکان که اندران خواب بینند و در ذکر آنکه هر

که در کلام وقت بینند که در دست نشود و آنچه

تعلق دارد و مراد از قسم شروع در خوابها

باشند و تعبیر کردن و در هر قسم چند باب

بقدر حاجت و این کتاب را

فامر که در هر دو بخشند در این

فامر که در هر دو بخشند در این

فامر که در هر دو بخشند در این

فامر که در هر دو بخشند در این

سبب فضیحة کسی باشند آنرا با بینند فکونند و
 و حقیقه با آن شخص بگویند و ویرا توبه فرمایند
 خواب اجناس بگویند بفرمان بینند برسد و چون
 خواهند کرد زیناه جق بر دوازده و یاری خواهد
 از اندیشه خواب دهد و تعجیل کند و در وقت
 فروشنده و در وقت استوا تعبیر کند و وقت
 و استقامتی ندارد و اگر کسی از وی خوابی بگوید
 چند آنرا لفظ امسال در تعبیر کند و فرود
 که از تعبیر خیر باشند معبر باز کرد و اگر شر
 باز کرد و و باند که معبر عالم باشد حساب
 بر این منفعت بسیار است و بعضی از آن بعد
 شوند و باند که چون کسی در پاره باشند
 نشاط و بشارت باشد بنده را بشر از تعبیر
 اگر خواب سبب قرض و اندوه باشند بینند را
 و باند که این خواب نداشتند و تعبیر از صبح نکند

و بطریق ثابت و پرا اعلام کرد انت: و بصدق و استغفار
 فهماید و المعنی خویشی بروی پوشیده باشند و نمانند بگوید
 که بیخ امر و ازان شرم ندارد و نسبت خواب باطل و اضعاف
 احلام نماند چنانکه معبران عمر بر مصر کردند ای بسا عالم
 که بر اینها و اولیم پوشیده بزرده است و این سینه که اندک
 علم امام بوده است از وی نقل کرده اند که مقدار جواب یک و اعتراف
 یا در دست هشتاد و نوزده روز و در تغییر از قرآن و حدیث

بلکه معبر باید که جوز کبیه از وی خوابی برسد نخست
 اندر قرآن نظر کنند که دلیل این علم از قرآن بسیار است
 و جوز دلیل نیز خواب را در قرآن باید محتاج نشود چیزی
 دیگر: انگاه الاقران سالد در حدیث رسول الله للسلو
 و غیر از شروع کنند: و ما اندرین جایگاه ما به جند
 دلیل از قرآن باید کنیم: تا باقی را ازان قیاس کنند بدان
 الکی خواب را اندر خواب معنادار اند تا و پیر مردی
 منافق باشد: از هر اهل باری سبحانه مانند کی منافقان

آسان کردد و قره حقیق باید که آن قدر که در آن
 جاهل و اقیبا انما لهم سبکنا و این معانی هر یک
 قدر و مرتبه شخص باشد و اگر سبک که اندک بود
 و بگرجت کرد از ضمیر و یکا باشد که از جناب سبک
 بود صلت رحم کند و از گناه توبه کند و از ضمیر وین

از باشد که اندک کافران بود قطع رحم کند و
 فساد کند قال الله تعالی

لَیْسَ مِنَ الْبَشَرِ مَنْ فِی الْأَرْضِ یَعْبُوهُ إِلَّا مَن بَدَّلَ

که اگر سبک که اندک چند بود و ظرفیافت در چاقه سبک

کند و اگر سبک که عیبت یافت یا عاوت کرده از جلال

یابک و اگر سبک که اندک راه خویشته شد از دلالت

کند بر داری عمر و قره حقیق استه شد جلتاوه و بقر

تو قلات قال الله تعالی و کخسب

الذین قتلوا فی سبیل الله امواناً بل اخیاباً عندکم یرون

و حینما اینها بود که او را اندر خواب سبک که سلام

السلام

کرد: الرميان ایشان عدل و بی باشند بینده را
 از آن کسی خیری رسد و الرميان ایشان دشمنی باشند
 سلام کنند بروی ظفر یابد و از شر وی ایمن گردد: و اگر
 آن خواب بدند که حق تعالی بروی سلام کرده است کنند
 که وی از راه هفت باشد **قال لسان حالى سلامه**
قولكم من رب رحيم وقال جبرئيل والملائكة يدعونك
عليك من قباب سلام تحيتكم بما حشرتم من محقق اللذ
 و اگر رسد که خازن هفت روی سلام کرد آن هم چنین باشد
قال جبرئيل وقال لهم خذوها سلام عليكم طمئنة
فادخوها حالدين و اگر رسد که خازن دوازده روی
 سلام کرد از درها امن باشد اندر دنیا و آخرت: و اگر بیند
 که سلام بر کسی کرد که بیست و رابوی حاجتی بود یا
 حاجتی که کسی از وی نماند که رسد که خازن بیست و نه روی
 از درها که از کلمه نشود و اگر رسد که خازن بیست و نه روی
 از درها که از کلمه نشود و اگر رسد که خازن بیست و نه روی
 از درها که از کلمه نشود و اگر رسد که خازن بیست و نه روی

نسان بومند بن المرف و الی سده که
 بهر دو برو تا پید بوزند که الی کنان
 مافروند از وی بی بوخشنودی سلطان
 وند و منصب حسب مرتبه شخص و اگر
 شند و سپید و پراخند و اگر زنی باشد
 و رفتن ایشان هر دو از وی دلیل رفتن
 باشند که یاد کردیم ^{والله اعلم}
بافردند ز طه و او ابو و شب روز و تاریکی
^{و سناح}
 هم چنان که هو را بفسر خود تباقی و قرار
 اندازان بند و پرا و ای نماید اگر
 در میان اسما و زمین استان بود و پرا
 در از که الی کند بر یافتن سینه و سینه
 نه بنا شند و دلیل خط باشند و در بیانه
 بی اصل و الی سده که در روی هوا چه روشن
 است و اندک اهل اندیشند و اندک و ای

و اگر نه اهل از باشند سفر کنند و اگر بسند که بر هوا ^{نفس} هستند
 بوز و هوا مسخری شده بوز هم چنین دل کند که در بقیته
 شود بکاری که آنرا اصلی بنا کنند و اگر بسند که
 میان آسمان و زمین آنچه بود در وی متعلق باشند
 بکاری که وی اندر آن متخیر شده باشند و در افتادن
 از هوا دلیل رفتن جاه و منصب باشند و اگر جز آن بسند که
 بسند آنرا بر هوا بنا کرده بوز بکاری و بقیته شود که در
 از آن نشستی نباشد شب و دیدن شب قدر تا وید بعضی
 از معجزات گفته اند که بید باشند و دلالت کند بر سلوک ایشان
قال الله تعالى هو الذي جعل لكم الليل لنتكم
 انید و به معنی آن معجزات دیدن شب کراهیه دانسته
 اند و گفته اند که دلالت کند بر کراهی و این حسب ^{سند} آن
 در ذاکر شده این خواب دیده باشند یا اسیر باشند و ایس
 باشند که ویرانه بسیار باند کرد از در حق وی دلیل است
 باشند و هم چنین اگر شده و قصد شغلی باشند نجفیه

بر روح فرودمانند باشند در مرض
 آمدند گنبد سر عداند خواب اگر چه اسیر
 زنگنه کند بر رفتند و خوف و ظلم
 و آنرا با باران باشند لاله کند بر لاله
 فتن از بیماری و بر خلاص یافتن از
 ندانند که او از عد جور محبت باشند
 تحفایه و فتنه و مال و خصوصیت و زینت
 و در بین سرفراز لاله کنند بر
 موضع دور: و بعضی گفته اند
 تا او بیخ از مال شاه بی بزرگ باشند
 دلاله کند بر خوبی که عاقبت
اللَّهُ تَعَالَى بر عباد
 بصیر هم و نیز گفته اند که دینک
 دلاله کند که بدستند اندر آن
 باشند: و اگر بد که بر فتنه

وبرا بسوزا بنيد الكرز منته عار بائنه
 نه عار بائنه عار شتو وودينك
 مسافر اخوف بوز ومقبره اطه
 الله تعالى هو الذي يرد
 ساعة وشنيدك وازها سخنة تا ويدر لالت
 كند بر خوف وخشم سلطان صاعقه والريندك صاعقه
 مردم راهي بسوزا بنيد واز استي باشندك از برق فرود ايند
 دليل في ط وقتنه عام باشندك و دليل خشم باد شاه شندك
 بر رعيه: وكفته اند الكرنديك صاعقه وبرا بسوزا بنيد
 الكرسك در ويشن باشند غني كرز وبناد مشهور شتو
 والرعني باشندك در ويشن شتو: زيرا كه صاعقه جون موضعي
 جمهور كند مشهور كرد: والرموضعي جمهور رسك
 خراب شتو خسوا الكرسكي اند خواب بنيدك خوشترتها
 بزمين فرورفت و فاة يابند: وخصوصا كرسندك بمان
 باشندك واز جندا باشندك والكرجنان بشندك مردم همه كرسكي

حله و ندهد و هر کجند که اندر آن موضع بمانند باید
 و هر خیر و شر که اندر آن خون باشد یا سگه زمین
 در راهها مسکندند تا زمین فرو رفتند پناه در هر بران قرار
 نهند مسجل جامع همه دلیل ظلم و جور باشد از حقیقت با آینه
 بر عموم رعیت بولفته اند که خسف و زلزله علی العمود نه نیل
 باشد الا در حق کسی که در عی باشد یا در آنچه که در حق و ب
 وی دلیل استفا و خلاص باشد زیرا که از دلالت بر تعبیر
 حال کنند: اگر خیر باشد بشمار از گردن: و اگر شر باشد
 بخیر باز گردن: و اگر جفا باشد که زمین آهسته همه جنبید
 و کس را از آن هیچ خوبی نبود دل کند بر حرکت در زمین
 و اقبال کنند و روی فالگردن نغمه و خوشی در سر را
 با دهفد همانند زندگانش جمع و جرع و اجنبی

املود ز در از فروختن با سبب
 از نبار ملازم معتبر از اندر تا و پلر و از اشخو و بسیار
 کرد اندوان اختلافاتی در حقیقت اختلاف و اجوان آن
 این باشد که دیده باشند و آن است که گفته اند که

و حكمة و راه راست و حرب و خصومة و سخنا از ناخوش و عقوبت و بي و مصيبة و خوف و ما از حرام و مرض از همت رسام و ما چند سبب است
 و حكمة و راه راست و حرب و خصومة و سخنا از ناخوش و عقوبت و بي و مصيبة و خوف و ما از حرام و مرض از همت رسام و ما چند سبب است

ديدن انشا ندر خواب در لالند بر
 و حكمة و راه راست و حرب و خصومة و سخنا از ناخوش و عقوبت و بي و مصيبة و خوف و ما از حرام و مرض از همت رسام و ما چند سبب است
 تفصيل اين اخلافاها باذ كنيم تا حقيقه از روشن كردن
 بدان كه اگر کسی اندر خواب ببندد كه استي بسيار افرخته
 بود و روشن و نوراني بود و كس از ازان خوابي نبود
 و مردم از ان منفعة يافتند اناندر تا و بيا در شاه
 باشند عا دل كه اخلاق از وي منفعة يابند و نرد بي
 يا وي كردن خطر باشند و اگر جناز ببندد از ان ترس
 زياندهي زياد يا اوازها سخت ناخوش از هي امندان تا و بيا
 سلطنتي باشند يا هيبة و فخر كه مردم از و خايف باشند
 و اگر ببندد كه با قوتي نرد در ان نشسته بود و اوليا
 از وي هيچ رنجين نبود: اگر ببندد اهل سلطنت باشند

که از خوردن شراب مست شدند بوز یا یافتن سلطنته مثل
یا یافتن مال یا ماشد که از آن بایست باند و گفته
اند مستی از شراب دوام عیش را بشکست و گفته اند مستی علی
العموم دلیل خیر باشد نه لایق حق خایف که در حق وی
دلیل امن باشد و یافتن چیزی اند خوب گفته اند یافتن حج
بود و حاضر شدن در مجلس خمر و هر جا و کجا که مصیبه
گند گفته اند دلیل افواجی حق بوده و از آن جنبه و برجا
و مانند آن جمله گفته اند دلیل شروع کردن باشد در درها
باطل و شنیدنک و ازها آن شنیدن سخن باطل باشد و ^{گفته}
شدن او تار از سر و زانند باشد از غم و سماع کردن اند
تا و بیک زدن در ف و او آیه اخوش دلیل تزویج و آیه
و عیش خوش بودن ^و اگر از او از خوش باشد آن
تا و بیک گفته اند معامله با شد با زود و رقص کردن
اند تا و بیک غم و مصیبه باشد و رقص در ^{در}
درازی باری و سختی از بود و رقص کردن در زرد بید

فضيحة بوده و رقص بنده و ليد زدن باشند و پيله و رقص
 محبوس و ليد خلاص بوده و رقص فقير و ليد عني بوده و مراح
 که خوانند تا و ليد ليد شادي بوده و باز ليد نرد و شرط
 و انگشتری و مانند آن جمله اند تا و ليد ليد خصوصاً
 و مکر کردن باشند و باز ليد شرط نرد و ملول را ليد عالم شدند
 باشند بر موضع مشهور چون شهره ي يا طرقي که از مشهور
 باشند باز ليد نرد و ليد ظلم و مال باشند از بحر ملاحم
 و نمال باشند اندر نرد و شرط نرد و انگشتری و مانند آن
 ليد ظفر باشند و قمار باز بند اند تا و ليد مزارعة
 و مخصوصه ما با شنده و طلبه کردن نرد و ليد
 يا و سوسومرا اند تا و ليد عشق و اخ بران تعلق دارند
 از زردی و بي وضع و صبر و اند تا و ليد بوسه
 دادن و سندن و دندان کوفتن و چنگ کوفتن و اند
 تا و ليد بويا خوش و اند در پند و ناموشند کارها
 از ليد عشق و اند تا و ليد با شنده و ليد نرد و ليد

در حق مرن هم چنین باشند اسرار حق
 انرا زبنة باشند بود بخلق واقفند
 باشند و ظلم الا که جامه خا بر باشند
 اهر بناشتند و گفته اند جمله سرخ اند
 ی بود: و گفته اند در حق بهار دایم
 ناز دلیک زبنة باشند الصخر و جاه
 بود: و در حق ناز چینه باشند و در
 شد السواد و جامه سیاه در حق
 و م ندینک باشند و دلیک زبیک حال بود
 و ف باشند و کسی را که عاق بوشیند
 نیکی و بافتن ریاسته بود: و جامه دور
 یا اهل دنیا و آخره بادوستند و
 را تعبیر کنند همه بافتن و زبند از کله
 و توانک را زبانه مات بود و
 ن: و مدیون را ادای بود و برالین

نه نشد کرد و جامه نو پوشید بود و در بزه شدن بجز
 نشد اندا که قبل اصلاح باشد و برافزونی این و اگر قابل
 اصلاح بنامشند دلیل محسوس کردن باشد خلق و جامه کهنه
 اندر تاویله محمود باشد و چون شو خلق باشد نیز باشد
 و چون در بزه باشد نیز بود: و جامه کهنه دلیل فقر و تن
 جاه و منصب باشد: و در حق فقر قضیه باشد: و حی و
 فقر و خوف عاقبت باشد و فرو شدن از تردید باشد
 که از غم و فرج یابند: و خرد را ابتداء غم و فقر باشد: و بدین
 جامه اندر تن دلیل خصوصت باشد و در بزه شدن
 اگر بر درازای باشد دلیل رفتن عرض باشد و اگر
 مندا که راه بر جامه دوخته بود: اگر جامه و باره هر دو
 شو خطر باشد دلیل زیاد فقر و لذت باشد: و اگر
 دو نو و پاک باشد دلیل کمال از جامه و باره
 کند از دنیا و آخرت زیاد: و جامه و باره
 و باره شو خلق کند: و جامه و باره

لیلیغی و درازی عمر بود و از آنرا در
 و عنایت مایه بود و پند در با آنرا و بیک
 : تو انکار باشی که میباشی دوست از دواز
 دریا یا اندر آبی افتاد که فریبند و آنرا
 اندمال بسیار یابند و اگر سبک که اجری یابند
 یاده شد اگر از حد گذشته باشد و آنرا
 بی بود از رفعت و نعمة باشد و اگر اندران
 ز مثلا آنکه سبک که اجری باشد بود و خانه
 بیوانا در راه لاجی کرد یا جمله روی
 و در لیل فحط و فتنه و عذاب نام باشد
 ز دریا و دیگر ابها دلیل سختی و ناله
 نیمین دوستار **قال الله تعالى**
الموع و دان من المع قیر و کفایان
 یباشند که بقای بیباشند و در
 فتنه اند با فتنه کثیر بیباشند **الله**

بقدر فراخی و عمارت آن بود و زمین آنند تا وید نیز برکن
 و مال خود: و اگر سده که جمله زمین ملاوی بود: اگر بینند
 از طولی باشند از هم جناز باشند که در زمین درینا یاد کردیم
 و اگر نه از طولی باشند اگر از آنها صلاح باشد مراد خود باشد
 و اگر سده یا اهل آن موضع نه از اهل صلاح باشند دلیل
 و فاته آن قوم باشند و خصوص که بینند از زمین اراده
 شده بودی انواع شکوه و بنا آنها **قال الله تعالی**
 حتی اذا اخذت الارض خرفها ورین و ظن اهلها انهم
 قادرون علیها اینها امرنا بل لا اونها را اید و اگر سده
 که اندر زمین بیاد هی با ساری زمین اندر چیز اندر آن
 موضع خراب و بجا بدینا این و قوی هلاک شده اند و خراب
 آن زمین: و اگر سده که زمین از هر وی نماید و خراب باشند
 از طولی باشند اگر از صلاح باشند آن مقل که در حید باشند
 هر وی کرد: و اگر نه از طولی باشند اگر از اهل صلاح باشد
 اگر از معامله وی باشند حاوی و اگر نه از اهل صلاح

باشند از دلبسته عیش و لوتاهی عمر وی بود: و فراخ سن
 زمین و خانه دلبسته فراخی نعمة بود: و اگر سن که زمین باوی
 سخن گفت اگر از سخن بسندیده باشند: از قوه دین و یافتن نعمة
 باشند و اگر از سخن در طریق قهر و عشم باشند یا معنی از خود
 مفهم نباشند یا فتن میانی باشند حرام: و اگر سنده نه از
 صلح باشند زود و فاة یابند و شد کافتن زمین و کند از دلیل
 سفر باشند: و اگر سنده زمین و پرافرو بردان علی العموم نه
 بی باشند قال الله تعالی اقل من الذین مکروا السیات
 ان تجسفت ایدکم الارض الا در حق کسی که خواهد که از کس
 بنهان شود ما هاری سمان کند که در حق بی دلا کند
 که لیس بر حال وی و قوف ساید: و نظر انداز زمین کردن دلیل
 نظر کردن باشند از زجاج در ماند خویش و اگر روی خود
 در آن جای سنده زود و فاة یابند: و اگر سنده زمین شکفته
 شد و هیچ روز نیامد و انداز جایگاه نرفت گفته اند سنده
 اندر رفتند افتند: و اگر سنده جوانی هر روز اصل و براد شنی

از بعد از خرابی ظاهر شفق قومی باشند از نسل ایشان
 و درین شهر که از پادشاه خانی بود دلیل قطعی
 نعمة باشند و گفته اند دلیل کوچک دیگر از قومه بود و گفته
 اند اگر از شهر را ارامید، نذازد و در وقت قطعی دلیل خانی
 بود و در روزها شهر اندر تا و بر علم باشند و سور شهر
 پادشاه بود و هر زیاده و نقصان که در آن منتهی بدیشان باز
 کرد و خواگرنند که اندر بیی رفت حکم در ریاست مانند یا
 شروع کنند در عملی از عملها خیر و خراب منند و به دلیل
 اصل درجه باشند و عمارت کجاست در ایشان باشند و از
 شهر دیده رفتن نزل کاری شریف باشند از هر کاری خسیس و
 بیرون شدن از دیده دلیل نجاة و نعمة بود **قال الله تعالی**
رنا اخرجنا من ههنا القریة الظالم اهدها و دبر
سرای اندر تا و بر خون ما رفیق باشند کبیر رفته و در
وعرة باشند و غمزدی را فرج باشند و فقیر توانی بود
ناسق را توبه بود و عرب را از روز و فراخ سرای دلیل

فراخی نعمة بود و تنگی از تنگی دنیا بود و اولد و زن سرای
 دلیل اصلاح دین خورشی عیش بود و خاها و حجرها
 اندسرای درتا و پوزان باشند و اگر سندان اندسرای
 محمول رفت و بیرون بیامند مانند استند از دل موی بود
 و سرای محمول که اندسرای مردگان باشند سرای اخره شلند
 و رفتن اندسرای معروف و جوز از کل باشند یافتن بالطلی
 بافتن و جوز زنجیر و اجری باشند یافتن مال حرام بود و
 اندسرای همسایه واقف شدن باشند بر سر وی و اول
 سندان از سرای با از شهر خود چشم بر روز رفت از طبل
 حسن باشند **قال الله تعالى** و ذا النور اذ ذهب
 صبا الایه و الی سندان و بر ایقده و اول کتبه اندسرای
 مرضی باشند و زیان اندسرای و رفتن خانه دلیل عمر بوده
 گفته اند یافتن مال بود و خرابی سرای بکل موی
 سرای بود و گردن بنا بود دلیل با من الی نعمة بود و دلیل
 زن خواستن بود و جوز از بنا از کل باشند از مال طلای

دلیل یافتن رفعة باشند بود درخت ناز ام مرد
 او نه نفعه بود در فستق همین باشند درخت
 عجبی باشند خیار بود درخت حور ^{سنگ} خدیج هم چنین
 تر باشند بود درخت رتوز اندر تا و پسر زیندی
 باشند و یافتن مال و نعمت بود **قال الله لعلا**
 اکتاد و درخت عناب مردی خوب روی ^{سنگ} باشد
 درخت تو در مردی کرم بود خداوند مال و نعمت
 در مردی عجبی باشند خداوند مال بود درخت
 باشند و مردم او را در کمال کثرت ^{سنگ} کنند
 یکی انرا میوه و بنا باشند اندر از خلا و کرد ^{سنگ}
 درین از ^{سنگ} لبلب خصومة باشند و بعضی گفته
 در تا و پسر جماعتی باشند که طالبان ^{سنگ} خلد
 درخت طالبان بود و گفته اند تعبیر درخت
 درخت مایه کردن و اما ^{سنگ} در قیام
 روق درخت اندر تا و پسر ^{سنگ} بود ^{سنگ}

نقره باشد. و گفته اند چهار بای باشند و خار درخت اند
تا و پود مردی درشت خوی باشد. و گفته اند خار اندر تا و پود
قوی بی در بن باشد. و گفته اند خار دلیلی غیر بود و گفته
اند خار اندر تا و پود نیز و قنده بود. و هر درخت که آن ^{مخوف}
باشد خون گفته اند از دانه که در عمر استند بیشتر گشته ^{والله اعلم}
باد جهر و هشتم اندر ثمره

بدان که ثمره اندر تا و پود علی الجملة مال بود و چون سنده از درخت
غیر از میوه می چید که باروی بود طلب حری کند که و بر اصل
بود و چندان میوه از درخت گفته اند ما خوشن علم بود از هر یک
علم و دیدن میوه در ویش را توان کرد بود. و غنی را از باقی
مال بود. و میوه چون تر باشد مایه بود که آنرا بقای ^{بناشد}
و چون خشک باشد از آن ز فی بدو امر باشد و هر میوه که لون
از زرد باشد از دلیله برض بود لا ترخ و سید و کنار که زرد
از گفته اند شهر ری بناشد. و هر میوه که شیرین باشد از رقی
حلا را حلا و درازی عز و هر میوه که تلخ باشد یا ترش در لیل

مرض و خصومت و غلاوه باشند و هر مپوه که اندر وقت خود
 بیند بهتر باشد از آنج در غیر وقت خود سوزد و گفته اند
 مپوه پیش از وقت خود مای باشد که از آن که در وقت خود
 بود و گفته اند لیل مرض بود و گفته اند لیل صحت و عافیه
 بود و بدین خرما اندر تا ویدال رسته از صلا باشد از لیل
 خواندن قرآن و طلاق ایمان و زرق طلال بود و ابرسته از اهل
 دنیا باشند یا فتی مال بود و ابرسته که خمارا می شکر و استه
 مروز و آورد و برافزندی کنید و ابرسته که از درخت خمار
 نکور سیاه می چیدن و یک فرزند کی آورد از بنده سیاه
 و چیدن خمار از درخت کشمکش گفته اند لیل فرج باشند و بیک
 علی بود از مردی منافق و استی خرم اندر تا ویدال رسته
 و آن کور اندر تا ویدال جوز سفید بود مای طلال باشد و اول
 و گفته اند هر خوشه هزار درم بود و نواز کور سیاه اندر تا ویدال
 بعضی از معبران کراهیه داشتند آنده و گفته اند بدین از
 وقت خود لیل نمود بود و در غیر وقت خود لیل نمود

بود و در روزان بر در ساری سلطان دلیل ضرب بود تبارا
 و بعضی گفته اند حکم او هم چون حکم انکو سفید بود و بر
 چند در آنها انکو را از زبرد رخت بافتن مال بود از زبرد
 و دیند خوشه ها انکو را سیاه بر در رخت لیل سرا و باران
 و خوف بود یا مای بود از خیانت و گفته اند از کون
 علی اجمه شفا باشد از ساری نه و دیند رطبت اند تا و پل
 و خوردن از گفته اند بافتن جای شهر می خورد و تا کر
 منند نه از اهل ان باشد مای حلایان و میوه بزر اند تا و پل
 به روز کم باشد یا بافتن مال بود خمشقی و ترشیان بزر یا
 ندارد نوع عصیر و انکو را فشر دان یا بافتن رزق و فراخی
 نعمت و جاه و عزه بود و اخیر اند تا و پل بعضی گفته اند دیند
 و خوردن از دلیل غم و بشمازی بود و بیشتر معبر از گفته اند
 که هیچ میوه بهتر از اخیر نباشد و خوردن دیند و بافتن
 دلیل رزق و قوه و صحت بدن باشد اندک و بسیار از گفته
 اند هر یک از اینها را می بود از هر در در مقابله هزار

دین قضاة باشند و نقصان اند از دین و
 باشند و دلیل عمد بود ادھاب و منزله او
 و مدارنگ جاه و منصب و مال و فرزندانند و باقی
 در آن دین چیزها بازگردند و فرزندانند
 کلام شرح باشند و اگر جنازینند که در سینه
 نشسته بود اگر بپسند از صلح باشند دلیل
 باشد سبب علم دین و اگر بپسند نه از صلح
 شد مال مردم فرا گیرد و بیند از شد و نرو
 سخته گفته اند دلیل عرفی فرزندانند از دین
 و تاویل فرزندانند جاه و منصب و خویش
 زیاده و نقصان که در دین بودند چیزها
 و اگر بپسند که و پرامنی نبود دلا که در
 پس از خویشان باشند و اگر بپسند که و پرامنی
 پدید دل بپسند و پرامنی و اگر بپسند که
 و پرامنی بود و پرامنی و پرامنی و پرامنی

افند سنة وليا نذرتا ويلقنه اند دوستي با نند
 كه مشته را بمنزلة فرزند ي با خوشي با نند و لبا لا
 بين دوستي با نند كه سنده را اعتماد بروي با نند الفهر
 و دهن اندرتا ويل ابتدا و انما كار سنده با نند و هر صلاح
 و فساد كه در دهن سندان نذا كاروي باز كردن و هر چيز
 كي سندا از دهن سوزانند تا ويل سخن با نند و صلاح
 و فساد ان سخن چسبوني و زشتي ان چيز با نند و هر چيز
 كي سندا كه اندر دهن وي رفت بوي خوش با نند ان زرتي
 حلال با نند و اگر بوي ناخوش با نند ان في حرام با نند
 و اگر سندا كه هر سوز دهن وي نمازه بوزند يا دهن را بار الفهر
 سندا زان علي العموم نه نيك با نند و خوف عاقبة با نند
 و هر كه سنده نه از صلح با نند اللسان و زوان الفهر
 و هر چه از سنده شي كي عربي سنده با نند و بعه و خوف
 و جان بوي سنده و هر چه از سنده از سنده بوي سنده و سلف
 دهن و هر چه از سنده و هر چه از سنده و هر چه از سنده

آمدند از غمها و رنجها باشند قال البدره: ج ۵
 هفتصد بار در و شراب و اگر سبزه کرد در کوبیده با جماعت
 خدمتکاران بود و سه روزه می شست اگر سبزه می باشد
 دلیل راحه و اسامینش بود و اگر فقیر باشند نماز شود
 و سر پیشانه کرد زینده بی ساعت باشد و کلال کند
 بر رفتن غمها و گفته اند دلیل سفر باشد و شانه اند
 تا و پله هم گفته اند زینده بی ساعت باشد و گفته اند
 مردی عادی باشد که و بر این معنی بسیار باشند و گفته
 اند پند شانه دلیل از کوه باشد و سره
 چشم کشیدن از ^{شخص} ^{آن} ^{باشد} که از هر اصلاح چشم
 بود اصلاح دین خود کند و اگر از هر زینده بودی باشد
 از این نزد بن خود کند اند میان خلق و اما ^{حجاب}
 اگر اند خواب سبزه که سر یا دست با ی خود و از آن کرد
 قصد پوشیدن عرض از آن خود کند ^{از} ^{کند} ^{باید}
 و پوشیده مثل از آن بقدر قبول کرد ^{از} ^{باید}

سر از رنگ: و اگر سبزه که سرور پیش خود هر دو رنگ
 کرد و نیز خود بپوشاند و طلبه کند با ظهار غنی و اگر
 جوانی سبزه که موی وی سبزه شدن بود و انزار رنگ هیچ
 کرد عی خود بپوشاند و اگر سبزه که پیش خود رنگ کرد
 از جهت نغان مایه پایت: و اگر سبزه که انگشتان دست
 رنگ کرده بود سیخ کند: و اگر سبزه که دست راست را رنگ
 کرده بود و از رنگ موافق طبع بود بعضی بدست
 بعد اند: و اگر سبزه که هر دو دست رنگ کرده بود از مال
 و جاه ظاهر گردد: و اما اگر سبزه که دستهای رنگ کرده
 بود عاجز شود: و مذلت و خواری یابد و دشمن بروی
 سینه کند: و اگر رنگی اند خواب سبزه که دست راست را
 نمود رنگ کرده بود چنان شوهر با وی احسان کند و اگر
 سبزه که دست وی از رنگ قبول نکند شوهر و برادر دست
 دارد و از و نهان کند: و اگر سبزه که دست راست را
 بود رنگ که بر کند و بر آید کرده و اینست و الا

اندر هم گزر رفته باشند و پیر از جهت فرزندان بی
 دستان و آری سنی که باهای خود را زنده کرده بود از هم جنگ
 باشند که در دست ما گذردیم و چون لیلیا شد باشند بیشتر
 بود و آری لیلیا خیر باشد بگذرد و چون سنی که با ما آمد
 کرد و و گستر اینک بود: اگر سنی ز نیاستان
 ز لیلیا موت شوهر وی باشند و اگر مرد باشند موت زن
المرأة و اگر سنی که ز نسر در راهبینه همی کردند از
 خلاف کرده اند و گفته اند که اینده اند تا و پیل مرو و
 باشند شخص باشند بر قدر کوچکی و بزرگی و روشنی تاریکی
 از و اگر صورتی یا ماسن خود اندر آینه زیبا تر از آن بینند
 که باشند جاه و منصب یابند و عمر نرود ز بزرگی خلق
 و نیز گفته اند که اینده اند تا و پیل ز باشند و شکسته شدن
 از موت زن باشند و اگر سنی اندر علمی باشند معزول
 گردند و اگر غریب باشند ز نسر و اگر زن می غایب باشد
 حاضر شود: و گفته اند اینده اند تا و پیل و سنی باهوشان

در بستن و ابر عیبها خود واقف گردانند و اگر بستند که
 نظر داشت اینده هی کرد باز صحت کند اندر محل خود
 یا عیبی طایفه از از روی که باید طلبید و اگر بستند که نظر
 در اینده کرد و بواجب ادب در شش جای وی بگذرد و اگر
 سری راستند و سستی راستند و اگر صورت زنی سندانها
 باشند و اگر فرج زنی سندان غم فرج پاید و اگر بستند که اینده
 با بی زرد اینده در غمی باشند و طایفه از صورت و اگر صورت
 بستند خود را اندر اینده شدن و یکی بگذرد و بستند زن و پرازن کند
 و درین صورت خود اندر اینده بافتن و ماهتاب و ستاره و ما
 از دلالت کند که ^{فرستند} فرستند ^{فرستند} فرستند ^{فرستند} فرستند و یکی
 بر با بی از ایشان خصوصه افتند و نصرت بستند
 باشند و گفته اند قیود دلالت کند زن و پراز و سستی باشند
 ایشان در روز بگذرد زن مقابلان شستند و اگر بستند
 حکم و نظر کرد و دره خود را اندر و قلمی است
 بجز گفته اند و نظر در اینده بود زن دلالت کند که حق

جدول تطبیق اوراق نسخہ با وضع صفحات چاپی

ورق نسخہ در صحافی کنونی	صفحہ چاپی	ورق شماره قدیم نسخہ	ورق نسخہ در صحافی کنونی	صفحہ چاپی	ورق شماره قدیم نسخہ
۱۵	۱۰۶ - ۱۰۴	۱۰۳	۱۸	۳۱ - ۲۹	۵۸
۱۶	۹۳ - ۹۲	۱۱۴	۱۹	۱۴۹ - ۱۴۷	-
۱۷	۱۱۰ - ۱۰۸	۱۱۵	۲۰	۱۵۰ - ۱۴۹	۶۱
۱۸	۱۱۲ - ۱۱۰	۱۱۶	۲۱	۱۴۴ - ۱۴۳	۶۷
۱۹	۱۱۴ - ۱۱۲	-	۲۲	۱۴۷ - ۱۴۵	۶۹
۲۰	۴۹ - ۴۷	۱۳۲	۲۳	۳۸ - ۳۶	۷۰
۲۱	۵۱ - ۴۹	۱۳۳	۲۴	۹۲ - ۹۰	۷۵
۲۲	۵۲ - ۵۱	۱۳۴	۲۵	۱۵۳ - ۱۵۱	۸۱
۲۳	۶۸ - ۶۷	۱۳۵	۲۶	۱۳۴ - ۱۳۲	۸۲
۲۴	۷۰ - ۶۸	۱۳۶	۲۷	۱۳۶ - ۱۳۴	-
۲۵	۷۱ - ۷۰	۱۳۷	۲۸	۱۵۴ - ۱۵۳	۱۰۲
۲۶	۷۳ - ۷۲	۱۳۸			
۲۷	۴۰ - ۳۸	۱۳۹			
۲۸	۱۱۶ - ۱۱۵	۱۴۰			

ورق نسخته در صفحة جایی ورق شماره قديم نسخه	ورق نسخته در صفحة جایی ورق شماره قديم نسخه	ورق نسخته در صفحة جایی ورق شماره قديم نسخه	ورق نسخته در صفحة جایی ورق شماره قديم نسخه
-	١٣١ - ١٢٩	٤٨	١٤١ ١١٩ - ١١٧
٢٢٣	١٢٣ - ١٢١	٤٩	١٤٢ ١٢٠ - ١١٩
-	١٢٥ - ١٢٣	٥٠	١٤٣ ٨٥ - ٨٣
(٤) ١٥٣	٤٢ - ٤٠	٥١	١٤٤ ٨٦ - ٨٥
(٤) ٢٢١	٤٣ - ٤٢	٥٢	١٤٥ ٨٩ - ٨٦
-	٤٤ - ٤٣	٥٣	١٤٦ ٩٠ - ٨٩
(٤) ٢٣٢	٥٤ - ٥٣	٥٤	١٤٧ ٦٤ - ٦٢
١٣	٧٥ - ٧٣	٥٥	١٤٨ ١٥٧ - ١٥٥
-	٧٨ - ٧٥	٥٦	١٤٩ ٥٦ - ٥٥
-	٧٨ - ٧٧	٥٧	١٥٠ ٥٨ - ٥٦
-	٨٠ - ٧٨	٥٨	١٥١ ٦٠ - ٥٨
٦	٨٢ - ٨٠	٥٩	١٥٢ ٦٢ - ٦٠
٥٥	٨٣ - ٨٢	٦٠	١٧٥ ٩٥ - ٩٤
١٥٦	٣٦ - ٣٤	٦١	- ٩٧ - ٩٥
١٥٧	٦٧ - ٦٥	٦٢	- ٩٩ - ٩٧
١٩٩	٣٤ - ٣٢	٦٣	- ١٠١ - ٩٩
١٧٠	١٤١ - ١٣٩	٦٤	- ١٠٣ - ١٠١
-	١٤٢ - ١٤١	٦٥	- ١٢٦ - ١٢٥
			٢٠٨ ١٢٨ - ١٢٧

جدول تطبیق اوراق صفحات چاپی با اوراق نسخہ

صفحة چاپی	ورق شمار بنحوی	ورق نسخہ	صفحة چاپی	ورق شمار بنحوی	ورق نسخہ
که باید باشد	در صحافی	کنونی	که باید باشد	در صحافی	کنونی
۵۱ - ۵۲	۱۳	۲۲	۱	۱	۲۰ - ۱۷
۵۳ - ۵۴	۱۴	۵۴	۲	۲	۲۲ - ۲۰
۵۵ - ۵۶	۱۵	۳۷	اضافہ	-	۲۸ - ۲۳
۵۶ - ۵۸	۱۶	۳۸	۴	۳	۳۱ - ۲۹
۵۸ - ۶۰	۱۷	۳۹	۶۳	۴	۳۴ - ۳۲
۶۰ - ۶۲	۱۸	۴۰	۶۱	۵	۳۶ - ۳۴
۶۲ - ۶۴	۱۹	۳۵	۹	۶	۳۸ - ۳۶
۶۵ - ۶۷	۲۰	۶۲	۲۷	۷	۴۰ - ۳۸
۶۷ - ۶۸	۲۱	۲۳	۵۱	۸	۴۲ - ۴۰
۶۸ - ۷۰	۲۲	۲۴	۵۲	۹	۴۳ - ۴۲
۷۰ - ۷۱	۲۳	۲۵	۵۳	۱۰	۴۴ - ۴۳
۷۲ - ۷۳	۲۴	۲۶	عنوان	-	۴۶ - ۴۵
۷۳ - ۷۵	۲۵	۵۵	۲۰	۱۱	۴۹ - ۴۷
۷۵ - ۷۷	۲۶	۵۶	۲۱	۱۲	۵۱ - ۴۹

٢٨	٤٧	١١٦ - ١١٥	٥٧	٢٧	٧٨ - ٧٧
٢٩	٤٨	١١٩ - ١١٧	٥٨	٢٨	٨٠ - ٧٨
٣٠	٤٩	١٢٠ - ١١٩	٥٩	٢٩	٨٢ - ٨٠
٤٩	٥٠	١٢٣ - ١٢١	٦٠	٣٠	٨٣ - ٨٢
٥٠	٥١	١٢٥ - ١٢٣	٣١	٣١	٨٥ - ٨٣
٤٦	٥٢	١٢٦ - ١٢٥	٣٢	٣٢	٨٦ - ٨٥
٤٧	٥٣	١٢٨ - ١٢٧	٣٣	٣٣	٨٩ - ٨٦
٤٨	٥٤	١٣١ - ١٢٩	٣٤	٣٤	٩٠ - ٨٩
١٢	٥٥	١٣٢ - ١٣٢	١٠	٣٥	٩٢ - ٩٠
١٣	٥٦	١٣٦ - ١٣٤	١٦	٣٦	٩٣ - ٩٢
عنوان	-	١٣٨ - ١٣٧	٤١	٣٧	٩٥ - ٩٤
٦٤	٥٧	١٤١ - ١٣٩	٤٢	٣٨	٩٧ - ٩٥
٦٥	٥٨	١٤٢ - ١٤١	٤٣	٣٩	٩٩ - ٩٧
٧	٥٩	١٤٤ - ١٤٣	٤٤	٤٠	١٠١ - ٩٩
٨	٦٠	١٤٧ - ١٤٥	٤٥	٤١	١٠٣ - ١٠١
٥	٦١	١٤٩ - ١٤٧	١٥	٤٢	١٠٦ - ١٠٤
٦	٦٢	١٥٠ - ١٤٩	٣	٤٣	١٠٨ - ١٠٦
١١	٦٣	١٥٣ - ١٥١	١٧	٤٤	١١٠ - ١٠٨
١٢	٦٤	١٥٤ - ١٥٣	١٨	٤٥	١١٢ - ١١٠
٣٦	٦٥	١٥٧ - ١٥٥	١٩	٤٦	١١٤ - ١١٢

فهرست لغات نادر

<p>باک داشتن ۴۲</p> <p>بر کردن ۱۰۱</p> <p>بسته کردن ۱۵۲</p> <p>بطانه ۱۱۴</p> <p>بوی شنیدن ۴۴</p> <p>بیدمشک ۱۳۴</p> <p>بی راهی ۷۶</p> <p>بیم کردن ۴۹</p> <p>پ</p> <p>پوشینه ۱۰۹</p> <p>پیشه کار ۱۰۸</p> <p>ت</p> <p>توذ ۱۳۲</p> <p>ج</p> <p>جامه خواب ۱۱۰ ، ۱۱۶</p> <p>جامه های پاک نمازی ۴۳</p> <p>جبه ۱۱۴</p>	<p>آتشدان (کانون) ۹۳</p> <p>آرامیده ۱۴۹</p> <p>آستانه ۳۵</p> <p>آمیزش کردن ۷۷</p> <p>آهینه (آینه) ۱۵۳</p> <p>الف</p> <p>اسپست ۱۵۷</p> <p>استه (هسته) ۱۳۵</p> <p>اهل عمل ۱۱۲</p> <p>ب</p> <p>باد بر خود دمیدن (فوت کردن درمورد</p> <p>دعا) ۴۳</p> <p>باز (سوی) ۳۵</p> <p>باز آن ۱۲۰</p> <p>باز مردن چراغ ۹۵</p> <p>بازیافت</p> <p>بازییدن ۱۰۵</p>
---	--

ص	جلب (غوغا) ۶۲
صاحبسر ۸۱	جون شدن (۴) ۱۲۰
صافی ۷۹، ۷۰، ۶۹	چ
صحبت کردن ۱۱۶، ۱۵۴	چراغیای (منار) ۹۵
ع	چنگل ۱۰۷
علمدار ۷۱	چون (نوع) ۳۹
ف	خ
فاکردن ۸۷، ۱۰۱	خاندان ۹۴
فراکردن ۱۰۱	خانگاه ۶۷
فرجی ۱۱۳	خدمتکار ۱۵۱
فرو زیریدن، ۷۰ (دوبار)، ۱۴۷،	خزانه‌دار ۷۲
۱۵۰، ۱۴۸	خنب ۱۰۴
فرو گسترانیده ۱۵۳	خوانسالار ۴۰، ۴۱
فروماندگی ۷۵	د
ق	ددگان (دده) ۸۳، ۱۲۷
قبا ۱۱۴	دراعه ۱۱۴
قسه گو ۵۹	دروغزن ۶۶
قماشه ۹۰ (مکرر)	دیوژه کردن ۵۸
ك	دلخوش ۴۹
كاردار ۷۱	ر
كارفرما ۹۵ (مکرر)	روی فاکردن ۸۷، ۲۰۱
كارهای پوشیده ۹۴	ریزیدن ۱۵۰
كاری مرده ۸۱، ۱۱۵	ز
كسیه ۱۵۷	زفان ۳۶، ۱۴۹ مکرر
كوبه ۱۰۷	ش
	شوخن ۱۱۱، ۱۱۲

مبویز ۱۳۶	کف
ن	گزاردن دین ۱۰۷
ناودان ۸۴	م
نرینه ۱۰۲، ۵۲	مادینه ۲۰۲
ه	میزاب ۸۴
هرچون ۳۹	

فهرست اهلام

خ	الف
خیبر ۶۸	آدم ۴۹
د	ابراهیم ۵۰، ۳۵
دانیال ۵۱	ابن سیرین ۱۵۷، ۱۲۳، ۳۳
داود ۵۲	ابوبکر ۶۷
دیلیم ۱۰۰	ادریس ۵۰
ر	اسحق ۵۰
رومیان ۹۸	اسلام ۹۸، ۸۳، ۷۶، ۶۳، ۳۵
ز	۱۲۴، ۱۰۲
زمزم ۶۱	اسمعیل ۵۱، ۳۵
س	ایوب ۵۱
سلیمان ۵۲	ب
ص	پیروز آباد ۱۳۹
صفیه ۶۸	ت
ع	ترکک ۹۹، ۹۸
عایشه ۶۷	ح
عرب ۱۰۱، ۳۶	حبشه ۹۸

ك ٥٥ ، ٥١	عزیز ٣٣ ، ٤٤
موسى ٥٦	عیسی ٥٢
ن	ق
نوح ٥٠	قرآن ٣٤ ، ٣٣ ، ١٢٤ ، ١٣٥
هـ	ك
هرون ٥٠	كعبه ٦٠
هود ٥٠	م
ی	محمد ١٣٩
يعقوب ٥١	مصر ٣٣ ، ٤٠ ، ٤٤
يوسف ٤٠ ، ٤٤ ، ٥١	مقام ابراهيم ٦١